

THE CHINESE SCHOOL ASSOCIATION IN THE UNITED STATES
11TH NATIONAL CONVENTION AND CHINESE EDUCATION CONFERENCE

全美中文学校协会
第十一届全国代表大会暨华文教育研讨会

携手奋进，创新发展，扩大交流



WASHINGTON D.C.

大华府地区

DECEMBER 16-18, 2016

2016年12月16-18日



YiyaHanyu

一呀汉语YiyaHanyu

**Learn Chinese easily and effectively,
anywhere, anytime**

Cool Features

Real Life Dialogues

Real-life scenarios that learners would experience in both daily life and business encounters in China.

Blite Size Video Classes

Fun, engaging and cover all aspects of linguistic proficiencies.

Authentic Materials

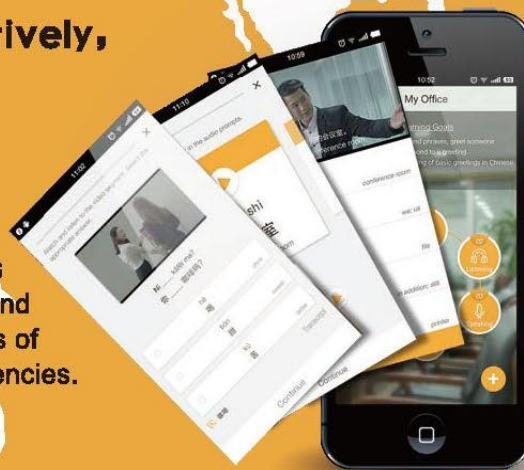
Non-edited materials from real life help learners to immerse in authentic Chinese context.

Interactive Activities Integrating Cutting-edge Technology

Activities reflecting authentic real-life scenarios that are supported by speech-recognition technology

Comprehensive Courses

Comprehensive training in all skills, interpersonal, interpretive and communicative. Align with the World-Readiness Standards



Scan to download
YiyaHanyu app
(Android version)

**Engage students
in mini dramas
of dally lfe scenarios
and through interactive
activities supported by
cutting-edge technology.**

**Interested teachers, administrators and agents
are invited to visit us at booth #1835 to learn more.
Workshop Schedule: Saturday, 11/19, 1:30-2:20pm
Exhibit Halls A & B1, Workshop Room #2**



中和世纪文化传播（北京）有限公司
Zhonghe Century Culture Communication (Beijing) Co., Ltd.
service@yiyahanyu.com
www.yiyahanyu.com



Michael Chen

大學助學金 稅務規劃諮詢中心

Michael Chen

College FinAid & Tax Planning Specialist
College & Career Counselor
Financial Planner & Financial Advisor

**大學助學金及
稅務規劃專家**
408-246-6900



**足智多謀 步步領先
一旦受理 保證成功**

出最少的錢 上最好的大學 子女成龍成鳳 父母輕輕鬆鬆

家長申請大學助學金最致命的四大錯誤!!!

- 1.認為只有低收入的家庭才能得到大學助學金!
- 2.受到朋友和其他專業人士的誤導覺得自己收入、資產太多，而放棄申請!
- 3.僅抱著試試的心態，不認真準備，就匆忙申請!
- 4.擔心申請大學助學金，會影響大學錄取的機會!

家庭報稅時的四大疑問?

- 1.Engineer + Turbo Tax是最省錢、最正確的選擇嗎?
- 2.為什麼我家的收入很高，但存款不多?錢到哪裏去了呢?
- 3.工程師最頭痛的AMT如何解決?
- 4.請會計師報稅的結果如果與自己報的結果一樣，難道真的就沒有辦法少交稅了嗎?就沒有其他稅務的“高人”可以指點了嗎?

只要及早規劃，合法、合理地調整和準備，保證您能獲得最多的大學助學金和稅務優惠!

成功案例

- ▶一對工程師的家庭，年W-2收入20萬以上，與許多父母一樣，他從不認為自己的孩子可以得到大學助學金。經過計劃，得到了\$40,000私立大學助學金，退稅\$34,000。
- ▶年入五萬元的公司老闆，有多棟出租房，申請不到大學助學金。經過計劃，孩子在加大公立大學得到了3萬元，四年省下12萬；在私立大學得到了6萬元的大學助學金，四年省下24萬元。
- ▶工程師家庭，exercised stock options(RSU)之後收入超過30萬，孩子還小，暫不需要大學助學金，經過稅務規劃，合法少交了五萬的稅。

美國華人獲得大學助學金和 稅務規劃專業知識的最權威平台

www.youtube.com/mchenuhere/featured
請觀看：點擊超過三萬次的視頻系列



- ▶ 家庭基金會，適合於高收入家庭的稅務規劃：合法合理地讓你減少數十萬個人所得稅及數百萬的遺產稅!
- ▶ 哪些大學，您不應該去申請!
- ▶ 如何申請私立高/中/小學助學金?學費如何減稅?
- ▶ 大學助學金及稅務規劃講座。
- ▶ 高收入W-2家庭：如何降低淨收入?從而獲得最高大學助學金及繳納最低稅。
- ▶ 如何減少你的資產，以獲得最多的大學助學金。
- ▶ 申請了FAFSA/CSS，但沒能得到Financial Aid的家庭，您該怎麼辦?



michaelfinaid

www.4089962002.com/help.php

智者千慮，必有一失!
法律規定最沒有邏輯性的!
沒有做不到的事情，只有想不到的事情!
相信比懷疑多一次機會，
行動比猶豫多一份成功!

網站



WeChat



Do you need 1:1 College Coaching?

Ivy Review is a COLLEGE COACHING service founded by Harvard University graduates in 1998 to help 7th —12th grade students get accepted to the colleges of their dreams. Ivy Review's Total Academic Package (TAP) provides 1:1 comprehensive college admissions consulting to provide timely advice for students. Students receive MONTHLY action plans to boost their GPAs and recommendation for extracurricular activities. TAP students and parents also attend monthly workshops that cover a diverse range of topics related to college admissions. TAP assists students with motivation, goal setting, study skills, time management, major and college selection, standardized test (PSAT, SAT, ACT, Subject Tests) planning, extracurricular activity planning, summer planning, internship, employment, and research guidance. TAP service includes completion of 10 College Applications through our intense College Application Coaching (CAC) workshops. In the 11th grade, students may also enroll for CAC only. Ivy Review provides face-to-face and long distance consulting via video conference for domestic and international students.

- Academic Consulting: Course selection, GPA management, Test Planning, Awards
- Extracurricular Activities: Leadership, Volunteering, Summer Planning, Internship/Research, Competitions
- College Strategy: Early vs. Regular, Major Survey, College Selection, Applications, Essays, Financial Aid

IVY REVIEW

Ivyreview.com

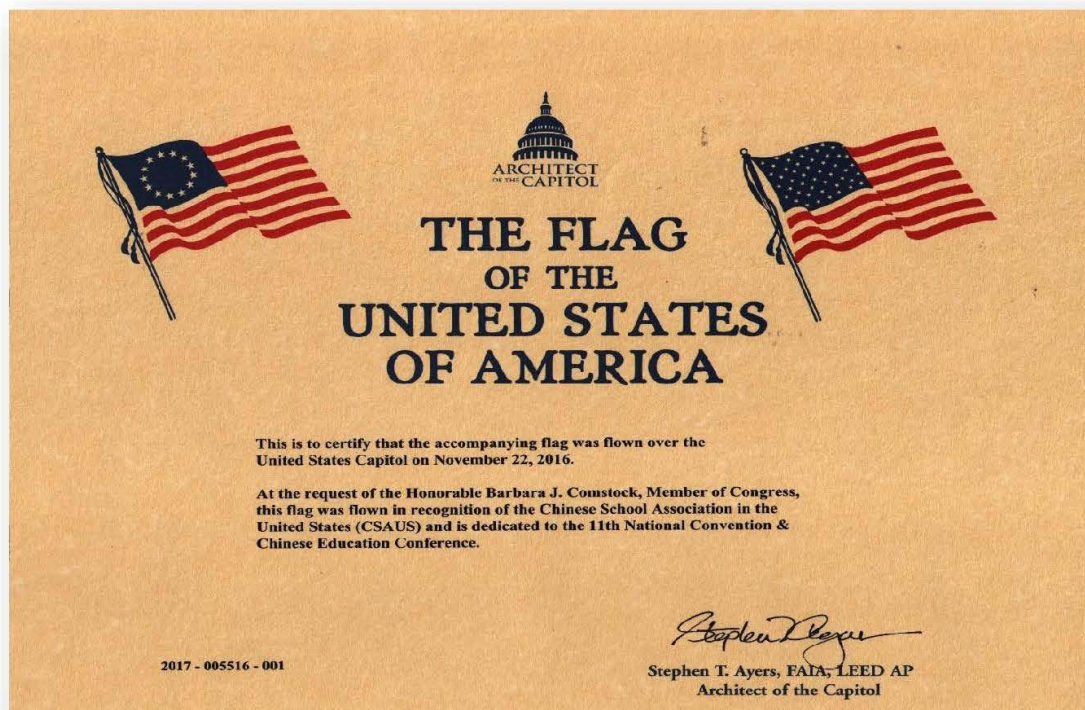
1-888-777-1988

ivyreview@ymail.com



The Flag of the United States of America

Dedicated to the CSAUS 11th National Convention & Chinese Education Conference





Certificate of Congressional Recognition

Presented to

The Chinese School Association in the U.S.

In Recognition and Celebration of the 11th National Convention and Chinese Education Conference and with Sincere Appreciation for Your Outstanding Dedication to the Education and Preservation of Chinese Culture and Language

December 17, 2016

TED W. LIEU
Member of Congress

The 10th Conference was held in Phoenix





目录 (Table of Contents)

THE FLAG OF THE UNITED STATES OF AMERICA	3
交通指南和会场平面图 (DIRECTION AND MAPS OF CONFERENCE ROOMS) .	8
报到须知和注意事项 (REGISTRATION & THINGS TO KNOW)	10
欢迎辞 (WELCOME MESSAGE FROM THE PRESIDENT)	12
贺辞和贺信 (LETTERS OF CONGRATULATIONS)	14
嘉宾名单 (VIP LIST)	37
华文教育基金会介绍 (CLCEF-CSAUS)	38
全美中华语言文化联盟介绍 (NCLCC)	39
友好组织介绍 (FRIENDLY ORGANIZATIONS)	40
组织委员会名单 (ORGANIZING COMMITTEE)	43
会议日程 (CONFERENCE AGENDA)	46
论文目录 (LIST OF PAPERS)	51
华文示范学校 (MODEL CHINESE SCHOOL)	56
论文摘要 (ABSTRACTS OF PAPERS)	57
各届年会简要介绍 (CSAUS CONFERENCES)	92
第十一届理事会 (11 th BOARD OF CSAUS)	95
第十一届理事会任期内大事纪 (MAJOR EVENTS DURING 11 th BOARD)	96
表彰 (AWARD)	105
华舞杯和文学奖 (HUA WU CUP & LU XUN LITERATURE AWARD).....	111
协会历届会长 (ASSOCIATION OF PRESIDENTS)	113
鸣谢 (ACKNOWLEDGEMENT)	Back cover
封面摄影.....	DAVID HUA

交通指南 Direction

Hilton Washington Dulles Airport Hotel 希尔顿华盛顿杜勒斯机场酒店

13869 Park Center Road
Herndon, VA 20171
United States
TEL. +1 703 478 2900
FAX. +1 703 834 1996

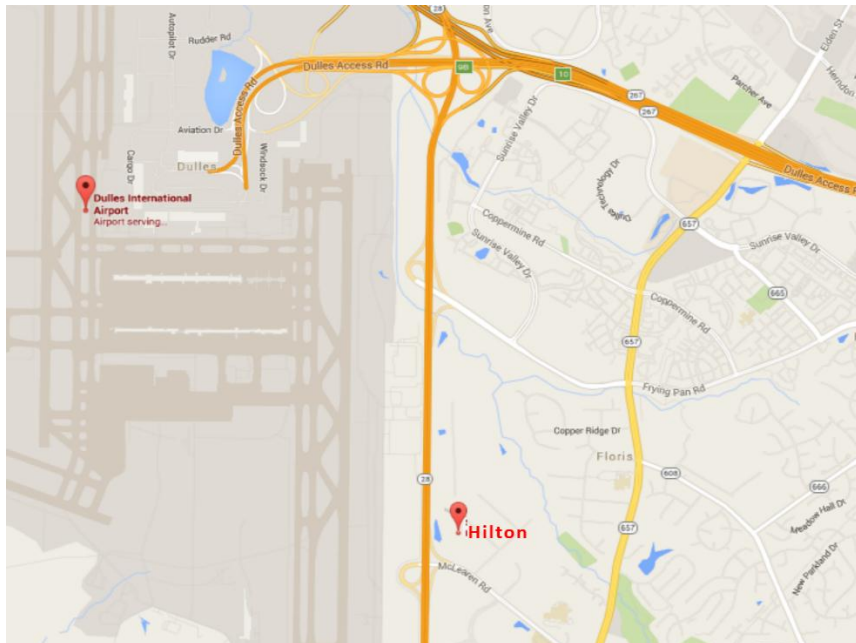
Drivers:

Complimentary Self Parking 酒店
有免费停车场。



1. From Dulles Airport, access road East to Route 28 South/Sully Road. Follow Route 28 South approx 2 miles and Exit at McLearen Road, turn left at 1st light on Towerview and make 1st left on Park Center Road. Hotel on the left
Distance from Hotel: 3 mi.

2. From Washington National Airport, Take Geo-Wash Pkwy N to I-495 S to Route 267 W/Dulles Toll Road; exit toll road at Rt 28 South. Follow Route 28 South 2 miles & Exit at McLearen Road, turn left at 1st light on Towerview & make 1st left on Park Center Road. Hotel on left.
Distance from Hotel: 28 mi.

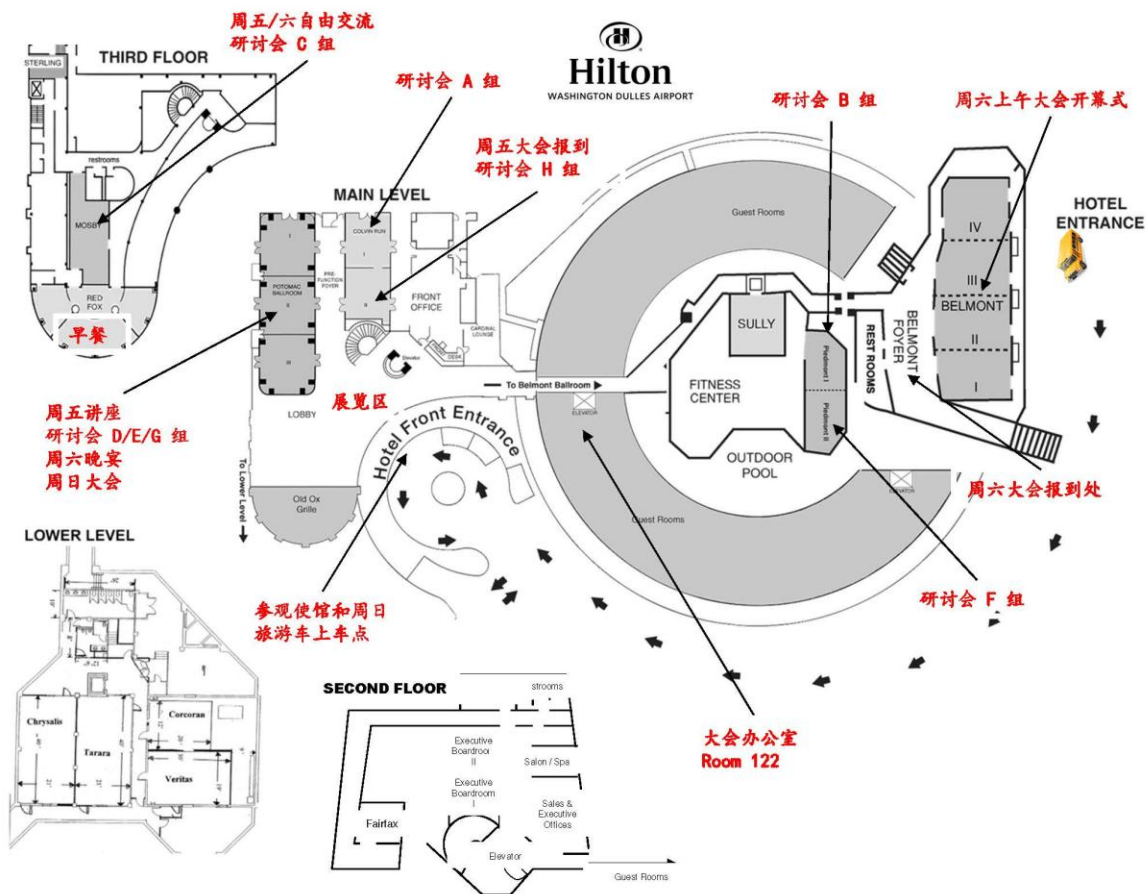


Airport Pick ups (可能稍等成组·而后成行):

(Sunday 12/18 shuttle to the airport may be arranged during meeting)

杜勒斯机场到酒店有班车,免费的, 在提取行李的地方打电话通知车来接

会场平面图





全美中文学校协会第十一次全国代表大会 暨华文教育研讨会

报到须知 Registration

2016 年 12 月 16 日星期五上午 10:00 开始 (Starting Friday, December 16th, 2016 · 10:00 AM)

一. 适用于所有代表 (Applicable to All)

1. 旅馆登记，安排付款方式，领取房间钥匙卡 (Hotel Check-in ; Arrange Payment)
2. 大会报到地点: Colvin Run II..... Conference Check-in: Colvin Run II
报到内容包括: Conference Check-in Includes:
查核个人信息 Verify Personal Information
查核、或缴纳会员学校会费 Verify / pay School Membership Fee
查核、或缴纳大会报名费 Verify / pay Conference Registration Fee
查核学校授权书(非学校负责人的选举代表)..... Verify SPA (Voting member for NSL)
领取大会代表证 Name Tag
注意一般代表和投票代表分类 (Note: Standard member and Voting member)
领取大会文件(正式参会者)，含大会手册..... Document package
领取大会餐券 Meal Vouchers
领取华府一日游旅游车票..... Tour ticket
领取大会纪念品 Gift Package
3. 其它详见第 46 页会议议程 See Page 46 Conference Agenda for more details

二. 适用于会员学校特定代表 Applicable to School Representatives

1. 12:00 noon - 11:00 pm 学校代表可以自行布置中文学校图片展 地点：Lobby
2. 学校指定的选举代表：查核代表证上的“投票资格”标记
注意：务必查核本校会员信息更新，会费缴纳记录。须经
工作人员确认缴清会费以后方能领取“投票资格”标记。
3. 大会会务组办公室, 地点: Room 122
4. 其它详见第 46 页会议议程 See Page 46 Conference Agenda for more details

三. 适用于 A) 协会理事会成员 B) 名誉会长 C). 参加第 12 届理事会竞选候选人

1. 星期五晚上的协会理事及组委会会议(10:30-11:30PM), 请参加第 12 届理事会竞选的候选人参加。
地点：Colvin Run I
2. 星期六晚上的协会理事会扩大会议(11:00-11:30PM), 请理事、名誉会长和参加第 12 届理事会竞选的候选人参加。
地点：Colvin Run I
3. 星期六晚上的协会理事及组委会会议(11:30-12:00AM)
地点：Colvin Run

注意事项(Things to Know)

1 停车 (Parking) : 酒店免费泊车, 酒店有免费停车场。(Complimentary on-site parking)

2 机场接送 (Airport shuttle service) : 杜勒斯机场到酒店有免费的班车, 这种车子是接送一批客人, 是免费的, 注意要给小费。



(Free 24 hours shuttle service between the Dulles airport and the hotel. You may call 1-703-478-2900, when you get your luggage.)

3 天气 (Weather) : 华府 12 月的平均气温范围华氏 50-30 度。(Average temperature in Washington DC in December is between 50°F-30°F.)

4 入住酒店后, 请注意酒店事项。与酒店有关的一切费用, 概由个人与酒店交涉, 大会组织者不承担任何责任。若比预订天数提前离开, 请尽早通知酒店。酒店对提前离开者有收费的规定。房间内的许多消费品, 都可能要另外收费的, 请看清楚后再消费。每天中午 12 点以前需办好离店手续。晚于 12 点, 可能发生额外费用。(All hotel related expenses are sole responsibility of each individual. If you stay less nights than you reserved, an early departure fee may be charged.)

5 酒店禁止吸烟, 可以携带宠物入住。入住酒店后, 酒店清洁人员打扫房间后, 注意要给小费。(Smoking is NOT allowed in the hotel. This hotel is Pets friendly. Please leave tips after house cleaning finish your room.)

6 按照协会与酒店的优惠协议酒店提供免费无线上网服务。必须 Signup 后, 在整个酒店的任何地方 (除会议厅外) 使用自备电脑连接上网, 但不能保证上网效果, 取决于笔记本的接收能力。(Wireless High Speed Internet is available in guestroom for FREE per value added concession use. There is no guarantee that wireless is working outside guestroom.)

7 会议期间, 按照协会与酒店的优惠协议, 酒店提供免费使用健身房和游泳池。(The fitness center and Swimming pool are free for use)

8 会议期间, 请随身佩戴所发代表证。代表证是参加会议和活动及就餐的有效凭证。请妥善保管。如有遗失, 请及时向会议登记台报告。(The name tag is your ID to the conference and activities, as well as meals. Please wear it through out the conference).

9 星期五晚上、星期六全天和星期天早上、中午餐饮由大会提供, 到会代表凭票领取或入座。由于酒店规定我们不得在公共场合提供食品给大家, 请大家在指定的地点用餐。(Meals on Friday (dinner), Saturday (3 meals) and Sunday (breakfast and lunch only) will be provided by the Conference onsite. Meal vouchers must be presented when entering the dining area. Due to the contract with the hotel, please stay in the designated areas for all dinning.)

10 大会和分组讨论发言者, 请提前与主持人联系, 提交电子文件资料。主持人要提前取得电脑和投影仪并测试。(Speakers please contact the Chair of your session to submit the electronic presentation files. The Chairs should provide computer and projector and test them prior to each session)

11 进入会场后, 请关闭手机, 或者静音。(Please silent or turn off cellular phone, or Silent in conference room, please.)

12 星期六晚上的颁奖典礼, 请领奖人注意你所在的颁奖小组, 按颁奖的顺序上台领奖。(The Award Ceremony on Saturday: Attention, Award winners! Please take note of the award category that your name is listed under and approach the stage for your award in the order awards are listed.)

13 请保管好华府旅游车票, 星期一凭票上车。(Be sure to keep your ticket and have it ready for the Greater Washington tour on Monday)

14 大会开幕式、全体合影, 以及晚上的颁奖活动, 希望与会代表着正装。



欢迎您参加第十一次全国代表大会暨全美华文教育研讨会

全美中文学校协会会长 张星钰

各位来宾，各位代表：大家好！

值此年岁将近、辞旧迎新之际，我代表全美中文学校协会理事会和大会组委会的全体同仁们热烈欢迎大家来参加全美中文学校协会第十一次年会暨华文教育研讨会。感谢大家在节日之际，放下手中其它的重要事情，从全美各地，甚至世界各地，来到首都华盛顿相聚，为全美华文教育的发展献策出力。在此，特别欢迎我们的特邀嘉宾，中国国侨办文化司雷振刚司长、中国驻美国大使馆李克新公使、和佛吉尼亚众议员芭芭拉·康木斯多克。欢迎所有在场的中美两地的华文教育专家，感谢你们对全美华文教育的大力支持。

在过去的两年中，我们全美中文学校协会有了进一步发展，我们的队伍在不断壮大，有不少新学校加入了协会。最突出的是，一些“老侨”和新成立的学校，如旧金山南侨学校，成为我们的会员。他们的加入必将给我们协会带来新的推动力，有利于协会未来的发展，有利于全美华文教育的发展。

为了进一步发展和推广美国的华文教育，全美华文教育工作者开始了一种新的方式联合，特别是“全美中华语言文化联盟”已经正式成立。该联盟是由全美中文学校协会，全美中小学中文教师协会，和全美中文学校联合总会共同发起创建的。它的成立，会为我们的华文教育工作带来更多的资源共享与互帮互助。

应用通讯新技术，全美中文学校协会也根据协会的工作需要建立起各种群体微信群和大讲堂，对于我们的会员之间、教师之间、学校管理人员之间的交流和联系打开了一扇方便之门。例如，“全美中文学校协会教育管理群”，“CSAUS 教学研讨群”等等，都有很多我们会员学校的老师和校委成员在群中。每次大讲堂参加的人员也是达到或几乎达到我们讲座的人员上限。

推动华文教育不是哪一个人，哪一个组织的事，它是全体热爱中文，热爱中国文化的人和组织的共同事业，是一个长期的任务。虽然在美国华文教育经过大家的努力已取得了相当的成就，但与其它外语相比，仍然任重道远。让我们继续努力，团结一致，同心协力，共同前进。

最后，我要感谢这次大会的全体讲员、嘉宾、工作人员、赞助商和当地的中文学校，特别是希望和哈维中文学校，没有你们的辛苦和奉献，就没有这次大会的顺利召开。

祝大会圆满成功！谢谢大家！

張星钰

张星钰

全美中文学校协会第十一届理事会会长

2016.12.17 于华盛顿 DC



Welcome to the 11th National Convention of the CSAUS.

Ladies and Gentlemen,

Good Morning!

Today, as 2016 is coming to an end, when we celebrate what we have accomplished in the past two years, anticipating a bright new chapter in the coming years, on behalf of the Chinese Schools Association in the United States and the Organizing Committee of the 11th National Convention, I would like to extend my warmest welcome to all of you for attending this convention. Thank you for making the effort coming from near and far at this time of the year, to this historical city to join us in the course of promoting Chinese language education. My special thanks go to our distinguished guests, Mr. Zhengang Lei, the Director of the Cultural Exchange of the Overseas Chinese Affairs of the People's Republic of China, Mr. Kexin Li, Minister of the Chinese Consult to the United States, and Virginia Congresswoman Barbara Comstock.

Welcome, all our honorable guests and experts !

In the past two years, CSAUS has made significant progress in membership growth. Many schools are attracted to the Association, some with a history as long as a century's old, such as Nam Keu School in San Francisco. The inflow of the fresh blood undoubtedly brought new energy to this organization. It definitely has a positive impact on the healthy grow of our association as well as on the overall progress of the Chinese language education in the America.

In order to further develop and promote Chinese language education into the mainstream, Chinese educators throughout the country have begun a new way of collaboration. The result is the founding of the National Chinese Language and Culture Coalition (NCLCC), an organization consists of three major Chinese educational groups in the United States, CSAUS, CLASS, and NCACLS. The establishment of the NCLCC signifies that more net-working and resource sharing will be available to the members of these organizations.

With the help of modern communication technologies, we are able to provide a better service to our members. Through WeChat groups, "CSAUS Admin" and "CSAUS Teach & Research", teachers and school administrators can now group communicate and share information at anytime anywhere. Our periodical webinars, "Overseas Chinese Lecture Platform" is also a huge success, the numbers of participants were close to the up-limit almost every time.

Promoting Chinese language education in America is a long term task. It never meant for one person or one organization. It takes all of us who are passionate about the cause. It's very exciting to see some great achievements have been made nationwide, but compare to the accomplishment of other languages, we have a long way to go and much more to do. Let's continue to work together, keep the good spirit, and move forward toward a greater success.

Lastly, I would like to thank all our teachers, school administrators, guests, and sponsors for participating in this event, and to thank our staffs and the volunteers from local schools for their contributions and support to the convention. Special thanks to Hope Chinese School and Howard County Chinese School. Without your hard work, such a smooth opening of the convention would not be possible.

Thank you all !

Wishing for another successful convention!

Xingyu Zhang

President of the 11th Board of the Chinese School Association in the United States(CSAUS)

December 17, 2016 / Washington DC

Embassy of the People's Republic of China

3505 International Place NW, Washington, DC 20008

CUI TIANKAI

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Telephone: (202) 495-2112

Fax: (202) 495-2138

贺 信

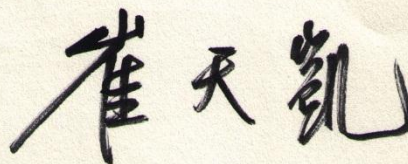
全美中文学校协会:

欣悉全美中文学校协会第十一次全国代表大会即将在大华府地区举行,我谨向大会的召开致以热烈祝贺,并向全美所有中文教师致以亲切的问候和良好的祝愿!

贵会自成立以来,始终秉承立会宗旨,致力于全美中文教育的发展,为弘扬中华文化、讲好中国故事、促进中美两国文化教育交流作出了积极贡献。尚望贵会进一步加强中文学校之间的交流与合作,广泛凝聚共识,有效整合资源,引导中文学校转型升级发展,推动中文教育向标准化、正规化、专业化方向迈进。同时,希望贵会各成员单位团结协作,砥砺前行,努力开拓全美中文教育的新局面。

预祝大会取得圆满成功!

中华人民共和国驻美利坚合众国特命全权大使



二〇一六年十一月 一 日

中华全国归国华侨联合会

贺 电

全美中文学校协会：

欣悉贵会将于 2016 年 12 月 16 日至 18 日在华盛顿举行第十一次全国代表大会暨全美华文教育研讨会，谨致热烈祝贺！

贵会自成立以来，通过举办文艺巡演、汉语教师培训、教育研讨会等多种方式推广华文教育，在促进中文学校之间的交流与合作、推动华文教育水平的提升等方面做出了不懈努力。望贵会秉承创会宗旨，不断扩大发展潜力，加强与其他社团联系与合作，维护侨社和谐，为传播中华语言文化、促进中美文化交流、增进两国人民友谊做出更大的贡献！

祝大会圆满成功！



Tim Kaine
Virginia



December 17, 2016

Mr. Xingyu Zhang, President
Chinese School Association in the United States
145 East Algonquin Road
Arlington Heights, IL 60005

Dear Mr. Zhang and Conference Participants:

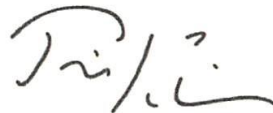
Congratulations to you and the Chinese School Association in the United States as you gather for the 11th National Convention & Chinese Education Conference. We are pleased that you have chosen Virginia for this important event.

The Chinese School Association is a unifying force in the Chinese-American community. As one of the largest non-profit educational associations in the nation, you provide invaluable assistance to over 300 membership schools offering networking opportunities, coordination of educational services and the promotion of Chinese culture in America.

The broad range of services made available would not be possible without your many loyal supporters and volunteers who have demonstrated a genuine commitment toward educational excellence.

Best wishes for a rewarding national convention.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Tim Kaine', is positioned above the printed name.

Tim Kaine

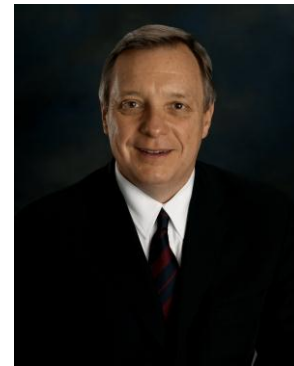


RICHARD J. DURBIN

ILLINOIS

ASSISTANT DEMOCRATIC LEADER

United States Senate
Washington, DC 20510-1304



December 17, 2016

Dear Friends:

It gives me great pleasure to welcome you all to the Chinese School Association in the United States' (CSAUS) 2016 National Convention & Chinese Education Conference. Today's gathering is a wonderful opportunity to celebrate the great work of this organization and its many contributions to Chinese culture and education.

For more than two decades, the Chinese School Association in the United States has been strengthening Chinese education and fostering cultural exchanges between the United States and China. CSAUS not only enriches the lives of students, it also enriches entire communities by sharing Chinese art, food, history, and language.

Thank you to all of today's attendees for your dedication to Chinese education and heritage. Congratulations on your work and achievements, and I wish you the best of luck in all your future endeavors.

Very truly yours,

Richard J. Durbin
United States Senator

711 HART SENATE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20510-1304
(202) 224-2152
VRS (202) 540-9782

230 SOUTH DEARBORN, 38TH FLOOR
CHICAGO, IL 60604
(312) 353-4952

525 SOUTH EIGHTH STREET
SPRINGFIELD, IL 62703
(217) 492-4062

1504 THIRD AVENUE
SUITE 227
ROCK ISLAND, IL 61201
(309) 786-5173

PAUL SIMON FEDERAL BUILDING
250 W. CHERRY STREET
SUITE 115-D
CARBONDALE, IL 62901
(618) 351-1122

durbin.senate.gov



December 17, 2016

Dear Friends,

I am pleased to extend warm greetings to those who are attending the 11th National Convention of the Chinese School Association in the United States (CSAUS), taking place in Herndon, Virginia.

I am impressed that since 1994, CSAUS has grown into an organization of more than 300 membership schools serving tens of thousands of students. I also want to express gratitude for the many dedicated teachers who generously give their time and energy to teach children the Chinese language and cultural heritage.

The United States has a long tradition of immigrants bringing their own cultures with them and, today, we are enriched and strengthened by the variety of cultures that comprise our unique national cultural heritage.

I value having a close relationship with the many Chinese Americans I represent in the U.S. Congress, and I am pleased that at Chinese schools nearby, students are learning about the long and important history of Americans of Chinese Ancestry and the many ways they have contributed to our nation.

Again, I wish to welcome all those participating in this important national convention of the Chinese School Association and to express the hope that your time together will be highly productive and meaningful.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Barbara Comstock'.

Barbara Comstock
Member of Congress

JUDY CHU, Ph.D.
27TH DISTRICT, CALIFORNIA
**COMMITTEE ON
THE JUDICIARY**
SUBCOMMITTEE ON
CRIME, TERRORISM, HOMELAND SECURITY
AND INVESTIGATIONS
SUBCOMMITTEE ON
COURTS, INTELLECTUAL PROPERTY
AND THE INTERNET
**COMMITTEE ON
SMALL BUSINESS**
RANKING MEMBER, SUBCOMMITTEE ON
ECONOMIC GROWTH, TAX AND CAPITAL ACCESS
SUBCOMMITTEE ON
CONTRACTING AND WORKFORCE



Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515

WASHINGTON OFFICE:
1520 Longworth House Office Building
Washington, DC 20515
(202) 225-5464
(202) 225-5467 (Fax)
PASADENA DISTRICT OFFICE:
527 South Lake Avenue, Suite 106
Pasadena, CA 91101
(626) 304-0110

December 17, 2016

Chinese School Association in the United States
145 E. Algonquin Road
Arlington Heights, IL 60005

Dear Friends,

It is with great pleasure that I congratulate the Chinese School Association in the United States for its 11th National Convention at the Hilton Washington Dulles Hotel in Virginia.



Established in 1994, the Chinese School Association in the United States has been devoted to promoting Chinese language and culture through a variety of programs and events benefiting younger generations of both Chinese and other cultural and ethnic backgrounds. The Association services its member schools through organized resources from other educational institutions and cross-cultural exchange programs for children in the United States and China.

Today, I would like to commend the Chinese School Association in the United States for continuing its mission and providing such wonderful opportunities for our diverse community. The Association's efforts have made certain that the students enrolled in its member schools are able to obtain an enriching understanding of the Chinese language and culture.

On behalf of the United States House of Representatives and the people of the 27th Congressional District, I offer my congratulations and best wishes for the continued success of the Chinese School Association in the United States.

Sincerely,



JUDY CHU, Ph.D.
Member of Congress, 27th District

**COMMITTEE ON
SMALL BUSINESS**
RANKING MEMBER
SUBCOMMITTEE ON
AGRICULTURE, ENERGY AND TRADE

**COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS**
SUBCOMMITTEE ON
MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA

SUBCOMMITTEE ON
ASIA AND THE PACIFIC



Grace Meng
Congress of the United States
Sixth District, New York
December 17, 2016

**CONGRESSIONAL ASIAN PACIFIC
AMERICAN CAUCUS**
EXECUTIVE BOARD MEMBER

CHAIR
TASK FORCE ON
ECONOMIC DEVELOPMENT

CONGRESSIONAL KIDS SAFETY CAUCUS
CO-CHAIR

ASSISTANT WHIP

<http://www.meng.house.gov>
www.facebook.com/repgracemeng
twitter: @repgracemeng

Chinese School Association in the United States
5925 Sovereign Dr. Suite 115
Houston, Texas 77036 USA

Dear Chinese School Association in the United States:

I wish to express my warmest congratulations as you gather at the eleventh annual National Convention and Chinese Education Conference. This year's event is "Unity & Progress, Innovation & Development, Expansion & Exchange."

For over 22 years, the Chinese School Association in the United States (CSAUS) has served the needs of over 400 Chinese language schools through networking events, marketing, and providing valuable education resources. I commend CSAUS for its commitment to promote the growth of Chinese language schools in the United States while preserving Chinese heritage.

I also applaud CSAUS for gathering teachers, program coordinators, professors and school administrators to promote global partnerships between China and the United States. Please accept my best wishes for a wonderful conference and much continued success!

Sincerely,

Grace Meng
Member of Congress



中国华侨国际文化交流促进会

China Association for International Cultural Exchanges with Overseas Chinese

No.1 Workers' Stadium West Road

Beijing, China 100027

Tel: 010-59957955

Fax: 010-59957511

贺 信

全美中文学校协会：

欣闻贵会将于12月举办第11届年会，特致信表示热烈祝贺，并向全体会员学校和广大华文教师致以诚挚的问候。

全美中文学校协会自1994年成立以来，始终坚持以联络服务在美中文学校为宗旨，大力开展华文教育，努力弘扬中华文化，取得了良好成效，受到旅美华侨华人和当地社会的广泛赞誉。尤其是近几年来，全美中文学校协会及其会员学校凭借丰富的教育资源、多功能的教育平台和强大的社会网络，在美国主流社会中产生了较大影响，为弘扬传播中华文化、凝聚旅美华人力量、促进中美民间友好交往发挥了重要作用。

期待贵会继续发挥联系广泛的优势，进一步推动全美华文教育的开展，大力促进美国华裔青少年与祖（籍）国的互动交流，积极搭建美国主流社会了解中国的平台，努力讲好中国故事，为推动中美两国人民友好交往作出更大贡献。

中国华侨国际文化交流促进会

2016年12月2日



中华人民共和国驻芝加哥总领事馆

CONSULATE GENERAL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN CHICAGO
100 W. ERIE STREET, CHICAGO IL 60610 TEL: (312)803-0095

贺 信

全美中文学校协会：

欣闻贵会将举办第 11 次全国代表大会暨华文教育研讨会，我代表中华人民共和国驻芝加哥总领事馆致以热烈祝贺。

海外华文教育是一项功在当代、利在千秋的重要伟大事业，对中华文化薪火相传、华侨华人社会发展以及促进与各国优秀文化之间交流都具有十分重要的意义。当前，北美华文教育进入一个新的发展时期，希望贵会抓住机遇，带领和团结广大华文学校和华教工作者，群策群力，攻坚克难，推动华文教育转型升级，使华文教育为弘扬中华文化、服务华人社区、促进中美友好发挥更大的积极作用。

祝愿贵会第 11 次全国代表大会圆满成功！



中华人民共和国驻芝加哥总领事

洪磊

二〇一六年十一月四日

北京市归国华侨联合会

贺 信

全美中文学校协会：

欣闻贵会即将举行第十一次全国代表大会，值此盛举，不胜欢慰！谨表祝贺！

廿二载春华秋实，十一大桃李芬芳。贵会自建立以来，在联络、服务全美各地中文学校和华人社区，弘扬中华文化，为华裔青少年提供中华文化熏陶，促进中美教育文化交流等方面做出了诸多扎实工作，取得了有目共睹的成绩。在美国的多元文化环境中，起到了凝聚华人力量、传播中华文化、促进中美民间友好的作用。

贵会是我会在美开展文化交流的合作伙伴和朋友。希望今后贵我两会进一步加强联络与协作，戮力同心，为中华文化的发扬光大及中美友好大业共同奋斗！也衷心祝愿贵会继往开来，不断取得更大的成绩，创造更加辉煌的明天！

北京市归国华侨联合会

2016 年 10 月 24 日

上海市人民政府侨务办公室

贺 信

全美中文学校协会
并张星钰会长：

欣闻贵会于近期召开全美中文学校协会第十一次全国代表大会，在此谨向贵会致以诚挚的敬意和由衷的祝贺。

全美中文学校协会成立至今的二十多年里，团结联合全美各地的中文学校，不断壮大发展协会的影响力和作用，为汉语的传播和中华文化的传承发挥了重要作用；对于加强中美教育文化交流作出了积极贡献。

希望贵会在新一届领导的带领下，秉承传统，团结协作，继续带领全美 400 多所华文学校，积极投身华文教育事业，推动华文教育向标准化、正规化、专业化方向发展；继续传承和弘扬中华优秀传统文化，促进中美两国的文化交流和民间友好往来。上海侨办将一如既往地加强与贵会的交流合作，共同为海外“希望工程”和“留根工程”而不懈努力。

祝愿贵会以召开本届大会为契机，为海外华文教育事业做出更大贡献！

上海市人民政府侨务办公室

2016 年 11 月 2 日



天津市人民政府侨务办公室

贺 信

全美中文学校协会:

欣悉贵会将召开第十一次全国代表大会暨全美华文教育研讨会,值此,向贵会及全体会员学校表示热烈祝贺!

贵会成立二十二年来,秉承加强全美中文学校之间的交流与合作、促进美国的中国语言和文化的教育、推动中美两国间的文化交流与合作的宗旨,为促进华文教育发展做了大量工作。

天津市侨办作为天津市政府主管侨务工作的部门,长期以来,不断加强同海外华校及华文教育协会组织的联系,关心支持海外华文教育工作开展,努力为海外华文学校与天津的交流合作搭建平台。我们愿意与贵会建立密切联系,为发展华文教育事业和繁荣中华文化而共同努力。

祝贵会第十一次全国代表大会暨全美华文教育研讨会圆满成功!

天津市人民政府侨务办公室
2016年11月14日

A red circular official seal is stamped over the signature and date. The seal contains the text '天津市人民政府' (Tianjin Municipal Government) around the top and '侨务办公室' (Overseas Chinese Affairs Office) around the bottom, with a five-pointed star in the center.

天津市归国华侨联合会

贺 信

全美中文学校协会：

我谨代表天津市归国华侨联合会热烈祝贺全美中文学校协会第十一次代表大会隆重召开、全美华文教育研讨会取得圆满成功。全美中文学校协会成立二十二年来，始终秉承服务华社、弘扬中华文化、促进美中文化交流和民间友好往来宗旨，从无到有，稳步壮大，发展到会员学校分布美国近五十个州，涵盖几乎所有大、中城市，在校学生人数达二十万人，教师八千有余之巨，正吸引越来越多的非华裔美国学生学习中文和中华文化，成为统领千军万马推进北美华文业余教育事业蓬勃发展的主要力量，成为北美主流社会不可忽略的重要组成部分，起到了凝聚华人力量、传播中华文化、促进美中友好的重要作用。期待全美中文学校协会在新一届理事会引领下，开拓思路，携手华侨华社之力，扩大中华文化交流，继续为推动华文教育和发展做出坚持不懈的努力，取得卓著丰硕的成果。

最后，祝全美中文学校协会发展壮大！祝会议圆满成功！



天津市归国华侨联合会
二〇一六年十一月七日
主席：胡胜才



江苏省人民政府侨务办公室

贺 信

全美中文学校协会：

欣闻贵会第十届全国代表大会即将召开，谨向贵会以及全体会员学校致以最热烈的祝贺！

百年大计，教育为本。多年来，贵会团结带领美国各地华文学校，自强不息，开拓创新，为传扬中华民族传统文化、培养华裔青少年民族精神作出了卓越贡献。

这次大会是贵会铸就未来更大辉煌的新起点，我办衷心祝愿贵会在未来发展中取得更大的成就，创造出新的辉煌。同时，我办愿意为贵会发展提供力所能及的帮助，希望贵会带领会员学校加强同江苏各地学校的交流，共同推动海外华文教育事业取得更大发展。

衷心祝愿大会取得圆满成功！

江苏省人民政府侨务办公室

2016年11月20日



四川省人民政府外事侨务办公室

贺 电

全美中文学校协会：

喜闻贵会“第十一次全国代表大会”即将隆重召开，四川省外事侨务（港澳）办公室谨致以热烈祝贺！

贵会自1994年成立以来，坚持凝聚侨界力量，弘扬中华文化，教育华裔青少年传承中华民族优秀传统文化，积极将华文教育与当地国民教育有机融合，在促进中美教育文化交流和中美民间友好往来等方面发挥了积极作用。

我们希望进一步加强与贵会的合作和交流，相互促进，加强联系、共谋发展，将中华文化和民族传统文化在海外薪火相传，共同为促进海外华文教育事业的大发展贡献力量。

预祝贵会“第十一次全国代表大会”取得圆满成功！并祝贵会事业腾达，再创辉煌！祝张星钰会长、邢彬副会长及所有成员工作顺利！幸福和美！

四川省人民政府外事侨务办公室



云南省人民政府侨务办公室

贺 信

全美中文学校协会:

欣悉全美中文学校协会第十一次全国代表大会将于2016年12月在美国华盛顿特区举行,在此,谨致以热烈的祝贺。

贵会长期以来致力于推动华文教育在美国华人社区和主流社会的发展,传承和弘扬中华优秀传统文化,为促进中美文化交流和友好交往做出了积极贡献。中国云南是一个自然风光绚丽、民族文化灿烂的省份,望贵我双方加强交流和合作,为推动华文教育发展、传播中华文化、增进美国对云南的了解共同努力。

预祝全美中文学校协会第十一次全国代表大会圆满成功。

中国云南省人民政府侨务办公室

2016年10月24日

侨务办公室

陕西省人民政府侨务办公室

贺 信

全美中文学校协会：

值此贵会第十一次全国代表大会召开之际，陕西省人民政府侨务办公室谨向你们表示热烈祝贺！向全体代表表示诚挚问候！向长期关注、支持陕西发展的会员表示衷心感谢！

一直以来，贵会以传播中华文化为己任，积极举办各种大型活动，为会员学校提供教材、咨询、教师培训和夏令营等方面服务，影响力不断增强，跻身于美国科教文化界著名的非赢利机构行列，为增强旅美华侨华人凝聚力和向心力、营造对我友好国际环境、推动中外文化交流发挥了积极作用。同时，也为陕西与海外华文教育界的交流作了大量卓有成效工作。

大会的召开，必将为贵会发展带来新的机遇。希望贵会以此为契机，继续团结全体会员，凝聚集体力量，为弘扬中华文化，维护祖（籍）国统一，实现中华民族伟大复兴的中国梦作出新的贡献！为加强同陕西的合作交流做出新的成绩！

最后，祝愿大会取得圆满成功！祝愿贵会的明天更加美好！

陕西省人民政府侨务办公室

2016年11月7日



陕西省归国华侨联合会

贺 电

全美中文学校协会：

欣悉贵会将于12月在美隆重召开第十一次全国代表大会，值此大会召开之际，我会全体同仁对会议的召开致以热烈的祝贺！并向开拓进取、无私奉献的广大协会会员、工作者表示崇高的敬意！

全美中文学校协会成立以来，以弘扬中华文化，学说汉语为己任，为四百余所会员学校、近20万名华裔青少年和8千多名教师提供了教材、咨询、教师培训和夏令营等多项服务，社会反响好，社会影响大。我们相信，此次大会的召开，一定能够为开创在美中文教育事业的新局面，为讲好中国故事，弘扬中华文化，实现中华民族伟大复兴的“中国梦”做出新的更大贡献！

愿贵我两会继续进一步加强合作、共同努力，整合优势、携手并进，共创美好明天。

预祝大会圆满成功！

陕西省归国华侨联合会

2016年9月19日



安徽省人民政府僑務辦公室 安徽省海外交流協會

賀 電

全美中文學校協會並張星鈺會長：

欣悉貴會召開第十一次全國代表大會，中美學者及海內外各界代表共商華文教育發展大計，謹致以熱烈祝賀！

全美中文學校協會創建 20 多年來，歷經各界熱心華文教育事業的海外僑胞和中外學者的大力支持，廣泛拓展了華人華僑新生代瞭解中國、瞭解中華文化的有效途徑，不僅為華文教育事業搭建了良好平臺，延續了愛國愛鄉的中華情結，更為促進中美經貿文化交流發揮了有效的橋樑和紐帶作用，並將繼續為促進海外中文學校之間的交流與合作，進一步促進中美文化友好交流做出積極貢獻。

我們相信並祝願貴會在張會長及組委會熱愛華文教育事業的各界委員們的共同努力下，堅持以“弘揚華文、攜手奮進、創新發展、擴大交流”為主題，秉承中華文化傳統宗旨，創新推進中文華校事業發展，並希望共同致力於海外華文教育事業，為宣傳推介“徽文化”，促進中外文化創新合作而共同努力！

祝“全美中文學校協會第 11 次全國代表大會”圓滿成功！

安徽省人民政府僑務辦公室



安徽省海外交流協會



2016 年 11 月 8 日

The Overseas Chinese Affairs Office of Anhui Provincial People's Government

8 Meishan Road, 230022 Hefei, P.R. China, Tel: 86-551-67137579, Fax: 86-551-62812892

甘肃省人民政府侨务办公室

The Overseas Chinese Affairs Office of Gansu Provincial People's Government

TEL: 86-931-8720769

FAX: 86-931-8418834

E-MAIL: gsfao@public.gs.lz.cn

签发:

张宗华

发 往: 全美中文学校协会

页 数: 1

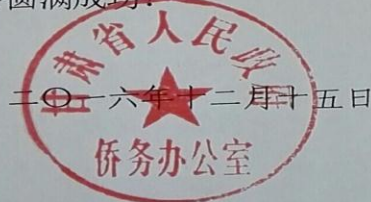
贺 电

全美中文学校协会:

值此全美中文学校协会第十一次年会召开之际, 甘肃省人民政府侨务办公室谨向你们表示热烈的祝贺! 向全美各中文学校致力于华文教育, 传承中华文化的教职员工们致以崇高的敬意!

贵会成立 20 多年以来, 以弘扬中华文化, 振奋民族精神为己任, 为促进中西文化交流、增进新生代华侨华人对祖籍国文化的了解做出了突出的贡献。我们相信贵会两年一次的年会顺利召开必将有力推动华文教育和中华文化在美国华侨华人及主流社会得到更好的传承和弘扬。我们一直与众多海外侨社保持着密切的联系, 也期待着与贵会建立更加紧密的联系, 共同为弘扬中华文化, 促进中美人民之间的沟通、了解和友谊而努力!

预祝全美中文学校第十一次年会圆满成功!





贺 信

全美中文学校协会：

欣闻协会将于 12 月 16 日至 18 日举行第十一次全国代表大会暨全美华文教育研讨会，谨表示热烈祝贺！

协会成立二十余年来，竭力加强全美中文学校之间的交流与合作，推动美国中文教育及中华文化的传承与传播，在凝聚华人力量、促进中美友好等方面发挥了重要作用。协会举办的历届全国代表大会暨华文教育研讨会，为中文教育工作者提供了学习交流平台，为全美中文教育指明了发展方向。协会与我刊合作融洽，为海内外华教工作者提供了宝贵的信息，给有关工作予以有益借鉴，希望进一步加强联系，共同奉献于华文教育事业。

预祝大会圆满成功！

北京华文学院

《世界华文教育》编辑部

2016 年 11 月 23 日

祝賀信

尊敬的全美中文學校協會會長張星鈺先生：

首先感謝您的盛情邀請，因時間原因不能前往參會，非常遺憾。全美中文學校協會是美國最大的中文學校組織，從成立至今為弘揚中華文化做出了巨大的貢獻。世界華文作家協會也願意與貴會密切合作，相互交流，共同傳播燦爛的中華文明！值此全美中文學校協會第十一次全國代表大會召開之際，本人謹代表世界華文作家協會向貴會致以熱烈的祝賀！並預祝大會圓滿！成功！

世界華文作家協會會長：李輝

2016-11-29



COMMONWEALTH of VIRGINIA

Office of the Governor

Terence R. McAuliffe
Governor

December 17, 2016

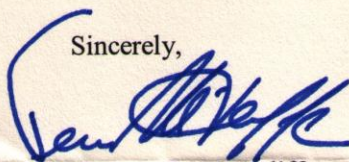
Dear Friends:

I am pleased to congratulate everyone attending the 11th National Convention and Chinese Education Conference hosted by the Chinese School Association in the United States (CSAUS).

Diversity is one of the Commonwealth's greatest strengths. Virginia is proud to be home to a large Chinese-American population that contributes greatly to the social, economic, and civic health of the Commonwealth. The Chinese School Association in the United States provides numerous resources across the Commonwealth and country that offer children the opportunity to learn about Chinese culture. CSAUS' commitment to creating opportunities for these cultural exchanges is instrumental to building a stronger relationship between the United States and China. Thank you for all that you do to strengthen the Commonwealth.

Best wishes on a successful convention.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Terence R. McAuliffe', is written over the word 'Sincerely,'.

Terence R. McAuliffe

Patrick Henry Building • 1111 East Broad Street • Richmond, Virginia 23219
(804) 786-2211 • TTY (800) 828-1120
www.governor.virginia.gov



November 7, 2016

President Xingyu Zhang

Chinese School Association of the United States (CSAUS)

Dear President Zhang,

Greetings from National Council of Associations of Chinese Language Schools (NCACLS)

It is my great pleasure to extend our heartfelt congratulations on your CSAUS 2016 Convention, the 11th National Convention and Chinese Education Conference, in Washington D.C. from December 16th to December 18th 2016.

CSAUS, with its mission to promote Chinese culture and language education in the United States, helps the younger generation to understand and appreciate Chinese heritage, and bridges cultural and educational exchange programs between the United States and China. Your contributions in this major sector have been recognized in the United States. CSAUS Conventions have been sharing the visions and knowledge for our heritage students at different proficiency levels for almost two decades. The theme of the upcoming 11th conference, "Unity & Progress, Innovation & Development, Expansion & Exchange" will allow more collaboration and compelling discussions to produce yet another successful event.

I wish you have a great success on your 2016 Convention!

Sincerely Yours,

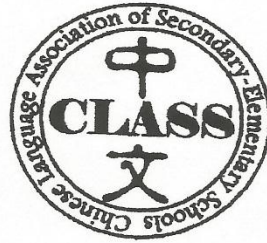


陳安東 博士

全美中文學校聯合總會總會長

Tony Chen, PhD

President, National Council of Associations of Chinese Language Schools (NCACLS)



全美中小学中文教师协会 Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools

热烈祝贺全美中文学校协会第十一次全国代表大会暨华文教育研讨会 开幕

中华语言和文化是维系美国华人族群认同的纽带，如欲将中华语言和文化一代代传承并发扬光大，单靠家庭教育的努力是远远不够的。周末中文学校不仅是家庭教育的补充，而实际上也是中华语言和文化传承的主力。随着华人移民的日渐增多，中文学校的任务也更加艰巨。多年来全美中文学校协会为中文教师培训、教学研究以及经验交流不懈努力，这次全国代表大会的胜利召开，即是其又一辉煌成果，也是我们全美中小学中文教师协会难得的学习机会。我协会在此特别向全美各中文学校的校长们和老师们致敬！祝贺大会的胜利召开并圆满成功！

全美中小学中文教师协会 敬贺
2016年12月16日



Chinese Language Teachers Association, USA

美國中文教師學會

c/o Department of Asian Languages and Literatures, University of Vermont
479 Main Street, Burlington, VT 05405
Tel: 802-656-5764, Fax: 802-656-8472
Email: clta@uvm.edu; Web: www.clta-us.org

尊敬的全美中文学校协会张星钰会长及全体与会代表：

在 2017 新年来临之际，我们迎来了全美中文学校协会第十一次全国代表大会暨华文教育研讨会召开之时。在此，我谨代表美国中文教师学会向贵会表示热烈的祝贺！

全美中文学校协会成立于 1994 年，经过数十年的不懈努力和奋斗，贵会已拥有会员学校四百余所，在为各社区培育华人子弟，传播华夏文化，促进中美文化交流方面作出了杰出的贡献，取得了卓越的成绩。目前美国中文教育已进入黄金时代，青少年学习中文人数已逾三十万，这其中又有中文学校教师们的辛勤耕耘和付出，更有贵会对会员学校的鼎力支持与挚诚服务。

美国总统 Obama 在 2015 年宣布，到 2020 年，美国学校学习中文人数将达到一百万。为实现这一宏大的目标，美国的中文教育正经历一个新的定位，转型与发展时期。在今后的岁月里，我会将与贵会加强合作与交流，共同探讨如何使中文教育管理、课程建设、教育方法、师资培训等各个方面与时俱进，以适应迅速变化的时代潮流和今后的进一步发展。让我们继往开来，迎接北美中文教育的又一个春天。

预祝会议顺利进行、圆满成功！

美国中文教师学会会长



Helen H. Shen 沈禾玲

2016 年 11 月 4 日



National Council of Chinese Americans

美国华人全国委员会

www.myncca.org

贺 信

尊敬的张星钰会长，邢彬副会长：

值此全美中文学校协会（CSAUS）第十一次全国代表大会召开之际，我们谨代表美国华人全国委员会（National Council of Chinese Americans）向你们表示衷心的祝贺！

全美中文学校协会自一九九四年成立以来，广泛联系和团结全国各地的中文学校，共同推动海外华文教育，促进中美两国之间的文化教育交流与合作，作出了不懈努力并取得了巨大成绩，CSAUS 已成为教育文化界具有很高知名度的非营利组织。你们发挥的作用和做出的贡献是有着重要和深远的影响力的。

美国华人全国委员会是一个非政治性、非营利性的 NGO 组织。其宗旨是为所有美国华人华侨服务；促进和保障华人华侨的政治权益、社会福利和经济利益；认同、保护、传承并发扬光大中华文化和精神遗产以及人文价值；增进与美国所有人民之间的了解和友谊，遵从民主原则，并致力于世界和平；为加强中美两国之间在教育、文化、科技、经济等方面的民间交流，起到桥梁和纽带作用。

为全美华人服务的共同宗旨提供了我们两个组织能够诚挚合作的基础。由衷地希望我们能够在弘扬中华文化，促进中美之间的了解与尊重，加强华裔后代对中国文化的认同，帮助华裔后代在事业上的发展等方面进一步合作并有所成就。

祝愿全美中文学校协会进一步巩固，发展和壮大。在推动全美中文学校的长期和正向发展，促进中美之间的文化交流与合作，增进两国和平与友好等方面取得更大的成就！

预祝全美中文学校协会第十一次全国代表大会取得圆满成功！

美国华人全国委员会
主席

执行会长



苏 汲 （博士）



韩清源 （博士）

2016 年 11 月 15 日

8/F, 910 17th St. NW, Washington DC 20006, USA
contact@myncca.org Tel: 202-681-9486 www.myncca.org

嘉宾名单

VIP List

中文姓名	Name	Title
	Sen. Tim Kaine	美国国会参议员 (United States Senator (invited))
	Rep. Barbara Comstock	美国国会众议员 (United States Congresswoman)
	Rep. Judy Chu	美国国会众议员 (United States Congresswoman)
雷振刚	Mr. Zhengang Lei	中国国务院侨办文化司司长(Overseas Chinese Affairs Office of the State Council - Director of Culture Branch)
李克新	Mr. Kexin Li	中国驻美国使馆公使(Embassy of the People's Republic of China in the United States of America – Minister)
唐立	Mr. Li Tang	中国驻美国使馆公使衔参赞(Embassy of the People's Republic of China in the United States of America – Minister Counselor and Consul General)
李民	Mr. Min Li	中国驻美国使馆副总领事(Embassy of the People's Republic of China in the United States of America – Deputy Consul General)
张旺熹	Dr. Wangxi Zhang	中国北京语言大学校长助理(Beijing Language and Culture University – Assistant President)
庄元元	Mr. Yuanyuan Zhuang	中国驻美国使馆一等秘书(Embassy of the People's Republic of China in the United States of America – First Secretary)
陈水胜	Mr. Shuisheng Chen	中国国务院侨办文化司(Overseas Chinese Affairs Office of the State Council)
	Ms. Joann DiGennaro	Center for Excellence in Education - President
吴伟克	Dr. Galal Walker	Director, National East Asian Languages Resource Center at the Ohio State University
印京华	Dr. John Jing-hua Yin	美国中文教师学会执行长 (Executive Director of the Chinese Language Teachers Association, USA, Inc. (CLTA))
沈禾玲	Dr. Helen H. Shen	美国中文教师学会前会长 (Past President of CLTA)
张宽	Dr. Karl Kuan Zhang	乔治梅森大学现代与古典语文系中文专业主任 (Director of Chinese Program of the George Mason University)
林游岚	Dr. Yu-Lan Lin	全美中小学中文教师协会执行长 (Executive Director of the Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools (CLASS))
谭大立	Dr. Dali Tan	全美中小学中文教师协会前会长 (Past President of CLASS)
管士彦	Mr. Richard Kuan	美国中文學校聯合會總會行政副總會長(VP Administration of the National Council of Associations of Chinese Language Schools (NCACLS))
謝文玲	Dr. Wenling Hsieh Lin	美国中文學校聯合會總會前總會長(Former President of NCACLS)
薛海培	Mr. Haipei Shue	美国华人全国委员会前主席(Former President of the National Council of Chinese Americans (NCCA))
赵宇空	Dr. Yukong Zhao	美国亚裔教育联盟主席(President of the Asian American Coalition for Education (AACE))
张萌	Mr. Mark Zhang	美国南海有限公司市场部经理

全美中文学校协会华文教育基金会

（CLCEF-CSAUS）简介

全美中文学校协会 (CSAUS) 成立于 1994 年，是一个美国的非营利性教育组织，由分布在美国近五十个州的四百多所中文学校组成。目前会员学校在校学生达二十万左右，教师逾万人。全美中文学校协会为美国各地的中文学校和华人社区服务，协会的宗旨在于加强全美各中文学校之间的交流与合作，推广美国的中华语言和文化的教育，促进中美两国间的文化交流与合作。

全美中文学校协会成立二十多年来，作为美国最大的华文教育组织，协会向全美各地华裔及其它族裔学生传播中华语言文化，在华人社区及美国主流社区开展各种中华文化活动，推动美国大学委员会增设中文 AP 考试及促进各地高中开设 AP 课程等相关进程，在美国主流社会以及华人社区产生了积极、巨大的影响。全美中文学校协会以其广泛扎实的基础、多功能的社会效应和巨大的发展潜力，得到了中美两国多方面的关注和支持。全美中文学校协会在美国多元文化的环境中，起到了凝聚华人力量、传播中华文化、促进美中友好的重要作用。

全美中文学校协会华文教育基金会 (CLCEF-CSAUS) 是建立在全美中文学校协会二十多年发展壮大基础上，顺应海外华文教育发展的迅猛趋势而成立的非营利性公募基金会。基金会面向全社会公众募捐；基金会的使命是：弘扬中华文化，促进美国华文教育事业发展，加强美中文化交流；基金会公益活动的业务范围是：资助与华文教育相关的项目，资助华文教育困难单位，资助华文教育公益宣传活动，资助弘扬中华文化的活动，资助华裔青少年夏令营活动，奖励华文教育优秀人才以及为弘扬中华文化做出杰出贡献的个人和团体，以及其它符合本基金会使命的相关项目。

全美中文学校协会华文教育基金会执行机构名单如下：

会长：	帅致若，
副会长：	何振宇、廖启红、邵艾萍、汤年发、郑良根
秘书长：	廖启红， 副秘书长：倪小鹏、张长春、郑良根
法律事务部部长：	倪涛， 副部长：李功赋、马京昇、张星钰
公关部部长：	汤年发， 副部长：黎博、刘申、倪涛、邵艾萍、唐艺杰、邢彬
财务部部长：	帅致若， 副部长：何振宇、胡国荣、李允晨、刘申、张星钰
业务部部长：	廖启红， 副部长：何振宇、马京昇、倪涛、邢彬
项目部部长：	郑良根， 副部长：梁辉、潘建荣、帅致若、汤年发

全美中华语言文化联盟

The National Chinese Language and Culture Coalition (NCLCC)

“全美中华语言文化联盟”由三个具有投票权的永久会员组织组成：全美中小学中文教师协会（CLASS），全美中文学校协会（CSAUS），全美中文学校联合总会（NCACLS），并由俄亥俄州立大学全美东亚语文资源中心（NEALRC）担任协调辅助工作。

联盟的宗旨是“致力于提高美国人用中文交流的能力，以加强美国的竞争力，为建设和谐世界而作贡献”。联盟的主要目标是促进中华语言文化教育在美国的发展。近期工作重点是联合举办教师培训，联合举办论坛，促进海外学习项目，为公司雇员提供中文培训服务，为还没开设中文课的中小学提供有关中国文化的服务，让美国教师节更受重视，全球化 STEM 项目等。

联盟发起于 2012 年。由全美中文学校协会提议，在辛辛那提举办的第九次全美中文学校协会全国代表大会上，四大中文组织代表欢聚一堂，决定强强联手，互助互补，共同合作。2016 年联盟在俄亥俄州正式注册，为非营利非政治非宗教的教育文化组织。经会员组织推荐决定，聘请吴伟克教授担任主席。

联盟大事记：

时间	地点	
2012 年 12 月	辛辛那提	四大中文组织代表决定强强联手，互助互补，共同合作。（全美中文学校协会全国代表大会）
2013 年 11 月	奥兰多	三大组织提出建立联盟的共识，起草联盟宗旨，确定联盟名称。（ACTFL）
2014 年 11 月	圣安东尼奥	举办联盟第一次论坛。（ACTFL Convention/CLASS Annual Conference）
2014 年 12 月	凤凰城	讨论联盟理念草稿。（全美中文学校协会全国代表大会）
2015 年 10 月	哥伦布	继续讨论联盟理念。
2015 年 11 月	圣地亚哥	举办联盟论坛。（ACTFL Convention/CLASS Annual Conference）
2016 年 4 月	芝加哥	推选联盟主席。（NCLC）
2016 年 8 月	华盛顿 DC	举办联盟论坛。（全美中文学校联合总会年会）
2016 年 11 月	哥伦布	联盟在俄亥俄州注册。
2016 年 11 月	波士顿	举办联盟论坛，公布联盟网站。（ACTFL Convention/CLASS Annual Conference）

吴伟克教授简介：



吴伟克（Galal Walker）康奈尔大学博士，是俄亥俄州立大学东亚语文系正教授，全美东亚语文资源中心主任，俄州大汉语旗舰工程主任，关键语言奖学金项目主任，全美中文学校协会顾问。在许多全国学术组织及工作机构裡任过职，他曾任全美语言自学协会会长，全美非普教语言协会指导委员会委员，中文教师协会理事，大学委员会汉语进阶先修课程任务小组成员等。他现任美国中西部美中友好协会会长、国防语言学院理事，同时兼任北京师范大学、贵州师范大学、武汉大学、四川大学等校名誉教授。

美国中文教师学会 (CLTA) 简介

美国中文教师学会(Chinese Language Teachers Association, USA; 简称 CLTA) 是致力于中文与中华文化教学与研究的专业学术组织。会员主要以美国各大学从事汉语言文学和文化教学与研究的学者、专职教师及研究生为主, 同时也包括其他国家和其他各类学校从事中文教育与研究的同行。学会目前有会员 800 多名, 同时还有与学会建立了隶属关系的阿拉巴马州、北加州、南加州、德克萨斯州、维吉尼亚州、华盛顿州、印第安纳州、新英格兰地区、俄克拉荷马州、俄勒冈州等十个区域性分会的会员 900 多名。学会成立于 1962 年; 学会由会长、副会长、执行长及理事会的理事共同负责开展各方面的会务工作。2016 年会长为艾奥瓦大学的沈禾玲(Helen Shen)教授, 2017 年副会长为斯坦福大学的孙朝奋(Chaofen Sun)教授。2015—2018 年执行长为佛蒙特大学的印京华 (John Yin) 教授。学会网址为: www.clta-us.org。

美国中文教师学会以为中文教师及学生服务为使命, 组织学术研究, 推广优秀教学成果, 设立多种资助与奖励项目以扶持和鼓励中文教师和研究者的专业成长, 为促进美国 and 全球中文和中华文化教育提供研究与交流的平台。学会每年十一月在全美外语教学委员会(ACTFL) 召开年会与世博会的同时举办教学研讨年会。自 2014 年起, 学会开始每两年或每年独立主办汉语教学国际学术研讨会。学会每年出版三期学术期刊《汉语教学研究——美国中文教师学会学报》(*Chinese as a Second Language: Journal of Chinese Language Teachers Association*), 发表中文教学领域的最新研究成果。学会每年向会员发送三期《美国中文教师学会通讯》。2015 年创办一份面向中小学教师的网络期刊《中小学汉语教学》(K-12 CSL Journal), 暂定每年一期。

美国中文教师学会与全美中小学中文教师协会(CLASS)、全美中文学校协会(CSAUS)和全美中文学校联合总会(NCACLS)的服务对象和目标各有侧重, 互相补充, 但都秉持促进中文与中华文化教育优质发展的共同宗旨。学会将继续与各同行组织竭诚合作, 携手推动中文教育事业全方位、多层次的进步与发展。

CLASS

Mission and Vision

Mission

Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools (CLASS) is a non-profit professional organization that represents all Chinese language educators at all levels from elementary to secondary schools.

CLASS advances and promotes the teaching and learning of Chinese language and culture at PreK-12 schools in the United States

Vision

1. To lead and promote the learning and teaching of Chinese in secondary and elementary schools in the United States;
2. To encourage effective collaboration and articulation among elementary, secondary and college Chinese language instructors;
3. To offer professional development opportunities and training in current teaching practices and instructional technology;
4. To foster a national network for exchanging information, ideas, and curricular resources related to the teaching of Chinese language and culture.

Bio of Baocai Jia

Baocai Jia, MA, President and current Executive Director of CLASS, Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools, is a high school Chinese teacher at Cupertino High School in California. Mr. Jia has been a language teacher in China and in the US since 1982. He has served on the SAT Chinese Language Subject Test Development Committee with the College Board. He currently serves on the AP Chinese Language and Culture Development Committee with the College Board. Mr. Jia is on the College Board's World Language Academic Advisory Committee and the California Department of Education representative on the Advisory Committee of California World Language Project.

Bio of Yu-lan Lin

Dr. Yu-Lan Lin has been a teacher/administrator for 34 years, retired from the position as the Senior Program Director of World Languages from the Boston Public School system in 2013. She is currently the Executive Director of the Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools (CLASS). Dr. Lin has served on the Chinese AP Task Force Committee, AP Curriculum and Assessment Development Committee, World Language Advisory Committee, and Academy Assembly Committee for the College Board. She is the recipient of MaFLA's Distinguished Service Award; NECTFL's Nelson H. Brooks Award for Outstanding Leadership in the Profession and ACTFL's Florence Steiner Award for Leadership in K-12 Foreign Language Education.

全美中文學校聯合總會(簡介)

www.NCACLS.net

總會簡史

全美中文學校聯合總會(NCACLS)，於1994年4月16日成立於美國華府。總會之創立是由南加州中文學校聯合會，邀請全國各地區中文學校之協會、聯誼會、及聯合會所共同組成。創會會員包括美東中文學校協會、休士頓中文學校聯合會、美東南區中文學校聯合會、北加州中文學校聯合會、美西科州中文學校聯合會、達福區中文學校聯誼會、美中中文學校協會、密西根僑教聯誼會、西北區華文學校聯誼會及南加州中文學校聯合會。1999年，美中西區中文學校聯合會，及夏威夷中文學校聯合會相繼成立，並加入總會。目前會員學校遍佈全美 47州，學生約有10萬人。總會為一非營利、非政治性之機構，乃是一個具有獨立性之教育組織。理事會由各地區中文學校協會、聯誼會及聯合會的會長、兩位前任總會會長、現任總會會長及三位副會長組成。全美總會並設有教育研究發展委員會及各工作組，以總會之會務綱領為工作目標，辦理和中文教育有關之全國性活動。

成立宗旨

全美中文學校聯合總會成立之宗旨為推廣中華語言與文化，並促使進入美國及國際學術主流;團結一致，維護全美中文學校之權益;精益求精，提昇中文學校之品質及整體形象。

會務綱領

結合全美各地區之中文學校組織，共同推廣中文學。代表全美中文學校參與全國性或國際性之事務，確保團體之權益。加強各地區中文學校聯合會之連繫及輔助中文學校組織之成立，以不干涉各地區組織會務運作為原則。舉辦或協辦全國性、地區性之教學會議師資培訓、編輯教材、出版刊物、並鼓勵各區資訊交流。與全國性之學術、教育、政府、工商機構和團體建立溝通管道，收集資料，提供各會員資訊、設立合作互惠計劃，發揮橋樑功能。總會是由全國各地區之中文學校聯合會、協會聯誼會為單一會員個體所組成。總會組織採大會理事制。總會設會長一人，副會長三人。理事會下設執行委員會，負責實際工作之執行。各執行委員會由會長委任，分別負責會籍、檔案、教學、教材、出版、文化等項工作。

現任會長陳安東簡介

Tony Chen

全美中文學校聯合總會會長，全美中文學校聯合總會長程規劃委員會委員，北加州中文學校聯合會前會長，博愛中文學校前校長及顧問，馬里蘭大學機械工程博士，在美高科技公司任職。



全美中文学校协会第十一次全国代表大会 暨华文教育研讨会 组织委员会

The Chinese School Association in the U.S. 11th National Convention and Chinese Education Conference Organizing Committee

大会主席：张星钰

Chair : Xingyu Zhang

执行主席：邢彬

Executive Chair : Lorna Xing

荣誉主席：倪涛、李允晨、郑良根、何振宇、马京昇、李功赋、汤年发、廖启红、帅致若

Honorary Chairs : Antony Ni, Grace Li, Lianggen Zheng, Norman Ho, Jason Ma, Frank G. Lee,
Nianfa Tang, Kay Qihong Liao, Mary Z Shuai

大会副主席：何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春

Vice Chairs : Norman Ho, Roger Hu, Hui Liang, Shen Liu, Xiaopeng Ni, Jianrong Pan, Aiping Shao,
Mary Yijie Tang, Changchun Zhang

大会组委会委员：陶凯、黄玲、顾丽青、林庆华、马冬、林骏、任钢、杨威、熊亚林、胡树先

Organizing Committee Members : Kai Tao, Ling Huang, Liqing Gu, Qinghua Lin, Dong Ma, Jun Lin, Bonnie Ren,
Wei Yang, Yalin Xiong, Shuxian Hu

秘书长：刘申、胡国荣

Secretary-Generals : Shen Liu, Roger Hu

会员学校联络组：张星钰、邢彬、刘申、唐艺杰、陶凯、黄玲、顾丽青、邢彬、林庆华、马冬、
林骏、任钢、杨威、熊亚林、胡树先

Liaison to Member Schools : Xingyu Zhang, Lorna Xing, Shen Liu, Mary Yijie Tang, Kai Tao, Ling Huang, Liqing Gu,
Qinghua Lin, Dong Ma, Jun Lin, Bonnie Ren, Wei Yang, Yalin Xiong, Shuxian Hu

贵宾、媒体联络组：邢彬、何振宇、胡国荣、张星钰、刘申

Liaison to VIP and Media : Lorna Xing, Norman Ho, Roger Hu, Xingyu Zhang, Shen Liu

公关、广告、募捐、书展：邵艾萍、邢彬、胡国荣、张星钰

Advertisement, Fundraising and Booth : Aiping Shao, Lorna Xing, Roger Hu, Xingyu Zhang

会议事务组：唐艺杰、张星钰、邢彬、刘申、胡国荣、王黎明、黎博、江江、李晓东、陈玲芝

Conference Secretariat : Mary Yijie Tang, Xingyu Zhang, Lorna Xing, Shen Liu, Roger Hu, Jiang Jiang, Liming Wang,
Bo Li, Xiaodong Li, Lingzhi Chen

会议场馆组：郑良根、胡国荣、杨威

Conference Venues : Lianggen Zheng, Roger Hu, Wei Yang

华文教育研讨会论文组：梁辉、倪小鹏、邢彬

Conference Presentation Review : Hui Liang, Xiaopeng Ni, Lorna Xing

大会表彰：张长春、潘建荣、张星钰

CSAUS Award : Changchun Zhang, Jianrong Pan, Xingyu Zhang

预算、财务组：胡国荣、张星钰、邢彬

Budget/Accounting : Roger Hu, Xingyu Zhang, Lorna Xing



会议手册编辑/印刷组：刘申、张星钰、邢彬、邵艾萍、帅致若、郑良根

Program Organization and Printing : Shen Liu, Xingyu Zhang, Lorna Xing, Aiping Shao, Mary Z Shuai, Lianggen Zheng

注册数据和工作组：唐艺杰、邢彬、邵艾萍、倪小鹏

Registration: Mary Yijie Tang, Lorna Xing, Aiping Shao, Xiaopeng Ni

选举组：张星钰、倪涛、汤年发、廖启红、帅致若、邵艾萍、倪小鹏

Election : Xingyu Zhang, Antony Ni, Nianfa Tang, Kay Qihong Liao, Mary Z Shuai, Aiping Shao, Xiaopeng Ni

章程修改组：汤年发、倪涛、李允晨、马京昇

Bylaw Modify : Nianfa Tang, Antony Ni, Grace Li, Jason Ma

礼宾接待组：刘申、邢彬、张星钰、胡国荣、倪涛、李允晨、郑良根、何振宇、马京昇、汤年发、廖启红、帅致若

VIP Reception : Shen Liu, Lorna Xing, Xingyu Zhang, Roger Hu, Antony Ni, Grace Li, Lianggen Zheng, Norman Ho, Jason Ma, Nianfa Tang, Kay Qihong Liao, Mary Z Shuai

新闻报道、录音摄像：倪小鹏、潘建荣、胡国荣

Publicity and Video Recording : Xiaopeng Ni, Jianrong Pan, Roger Hu

华文教育研讨会协办单位：

美国南海公司加州中文教学研究中心

中和世纪文化传播（北京）有限公司

大华府举办地执行委员会：

Washington DC Local Executive Committee :

主席：胡国荣、梁辉、杨威

Chairs : Roger Hu, Hui Liang, Wei Yang

共同主席：郭唯、王耀辉、张亚东、孙伟、宏亮

Co-Chairs : Wei Guo, Yaohui Wang, Yadong Zhang, Wei Sun, Liang Hong

会场组：高群、单宁、陈学勤、郑汉振、雷晓春、张瀚

Conference Facility : Perry Gao, Ning Shan, Xueqin Chen, Hanzhen Zheng, Sabrina Hsu, Christina Lee

餐饮组：王明杰、李卉、黄元林、陈卫平、王勤、黄翔、刘新安

Catering : Mingjie Wang, Dinny Li, Michael Huang, Weiping Chen, Qin Wang, Xiang Huang, Xinan Liu

摄影组：李伟、吕章

Video : Winston Li, Zhang Lu

影像组：华府华语

Video : Washington Chinese Media

新闻组：强力、袁俊杰

News : Lee Chiang, Junjie Yuan

后勤组：柏珣、孙旻、赵永革、张鸿亮、矫淑琴、何洁、谭明亮

Logistics : Amber Bai, Yang Sun, Yongge Zhao, Hongliang Zhang, Susan Jiao, Jenny He, Mingliang Tan

印刷组：刘胜、吴磊、张群

Print Team : Victor Liu, Peter Wu, Qun Zhang

CRJ CIBN

新视野

中文领导力训练营

- ① “高端定制”游学主题：子路冉有，因材施教
- ② “接地气”的游学领军品牌：中国最具特色的胡同四合院里学习娱乐，感受胡同文化
- ③ “深度”探寻中国文化魅力：掌握中国功夫、琴棋笔墨中那些“深邃”的气韵神闲
- ④ “领导力”价值挖掘：知行合一的实战训练，激发个人组织、沟通、团队协作潜能，提升自信



刘斌 Kevin Liu
Cell: +1(905)617-6638
Mail: kevinliu@cni.cn



杨静
Cell: +8613811409188
Mail: orientalwindow@gmail.com

中国旅行社

Nexus Holidays

联谊假期庆中国传统佳节-特惠周

联谊假期集团—北美最大的旅游组团社

专业操作美国学生中国文化旅游团，寻根旅游

全美免费电话: 1-800-919-8041 www.nexusholidays.net 地址: 932 Hungerford Dr, #7A, Rockville, MD 20850

中旅社自行组团，19年金字招牌，品质保证

中国大陆超值路线

名称	团费	经理本周特价
北京 5-8 天	\$59/人起	\$39/人起
新江南水乡 7 天	\$49/人起	\$29/人起
张家界凤凰 7 天	\$99/人起	\$79/人起
九寨沟 8 天	\$99/人起	\$79/人起
圆梦云南香格里拉 7-9 天	\$99/人起	\$79/人起
三峡游轮	\$499/人起	\$479/人起

中国大陆纯游玩无购物路线

名称	团费
贵州苗疆黄果树经典 6 天	\$399 人起
则天女皇—唐宋豪情之旅 5 天	\$299
少林太极—中原文化 6 天	\$299 人起
白色圣诞江南黄山奇境深度 11 天 (12/20 抵达上海) 不含税	\$1399 人起

亚洲、北美、南美、欧洲

线路名称	团费
亚洲—北美—南美线路	
首尔济州超值 6 天游	\$399 人起
俄罗斯璀璨 7 日游	\$399 人起
墨西哥坎昆 7 日游(无购物)	\$499 人起
哥斯达黎加 6 天大自然生态(无购物)	\$799 人起

澳大利亚新西兰

线路名称	团费
澳洲炫彩 13 天	\$1,899
悉尼墨尔本 8 天	\$999/up
悉尼黄金海岸 8 天	\$999/up
新西兰南北岛纵横全揽 9 天	\$1699/人起
新西兰南岛纵横全览 6 天超值游	\$999 人起

其他线路

名称	团费	经理本周特价
阿拉斯加冬季奇妙之旅—5 天/6 天/7 天	\$999 人起	\$799 人起
(Highlights) 2 晚极光观测木屋 颁发北极圈探险证书 狗拉雪橇 珍稀温泉 冰钓 北极光号列车		
纯意大利游玩，罗马上团不绕道，	\$999 人起	\$599 人起

圣诞节度假好去处，独推古巴游轮 8 天—迈阿密出发。
可以办理古巴旅游证件。

联谊假期旨在提供便捷舒适的旅游服务，我们的旅游线路灵活多样，也可为您量身定做！

另有其他精彩路线，包括美国境内私人商务旅游，公干服务

欢迎致电 1-800-919-8041 20 年专营中国旅游的经验为您的旅行保驾护航！



全美中文学校协会第十一次全国代表大会 暨华文教育研讨会 会议日程 Conference Agenda

2016 年 12 月 16 日 星期五 Friday, December 16, 2016 (10:00 am– 12:00 am)		
10:00–10:00 pm	报到注册 Registration 主持人(Co-Chairs):	地点 Place : Colvin Run II 唐艺杰、张星钰、刘申
2:00–11:00 pm	中文学校图片展·中文教材图书展(Exhibitions of Chinese Education and Text Books) 地点(Location): 主持人(Co-Chairs):	Lobby 邵艾萍、郑良根
4:00–4:40 pm	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	星谈 e 塔 张长春 Potomac Ballroom 谭大立
4:40–5:20 pm	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	行动研究: 教师成为研究者 张长春 Potomac Ballroom 沈禾玲
5:20–6:00 pm	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	汉语本身特点对汉语教学方法的启示 张长春 Potomac Ballroom 印京华
6:00–6:50pm	晚餐: 讲座 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	新视野中文领导力训练营 邵艾萍 Potomac Ballroom 刘斌
6:50–7:00 pm	茶歇 (coffee break)	
7:00–7:30 pm	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	Maximize Student Outcomes with the Can-Do Statements 张长春 Potomac Ballroom 林游岚
7:30 – 8:00 pm	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	The 10 most important factors for gaining admission to the U.S. top colleges 邵艾萍 Potomac Ballroom Alex Hull
8:00 – 8:30 pm	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	打破文化教学瓶颈·使文化教学重新扬帆起航 张长春 Potomac Ballroom 许和平



8:30–8:40 pm	茶歇 (coffee break)	
8:40 –9:40 pm	示范课堂与专家点评 主持人(Section Chair): 张长春 地点(Location): Potomac Ballroom 主讲人(Presenter): 评讲人(Presenter): 沈禾玲、印京华、林游岚、许笑浓	
9:40 –10:10 pm	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 张长春 地点(Location): Potomac Ballroom 主讲人(Presenter): 王黎明	Employee or Volunteer? CCCCA vs IRS
10:10 –12:00 am	自由交流 地点(Location): Red Fox/Mosby (3rd Floor)	
11:15 –12:00 am	组委会会议及联络中心主任会议 参加人员: 现任理事会成员、名誉会长和联络中心主任 召集人(Chairs): 张星钰/刘申 地点(Location): Piedmont	
2016年12月17日 星期六 上午 Saturday, December 17, 2016 (8:00 am – 12:05 pm) 大会开幕式暨主题演讲 Plenary: Opening Ceremony and Keynote Speeches 地 点 Room: Belmont 主持人 Co-Chairs: 邢彬、胡国荣		
7:00 –8:00 am	早餐 Breakfast	地点: Red Fox/Mosby (3rd Floor)
8:00–12:00 pm	注册 Registration	地点 (Location): Belmont Lobby
8:00–8:30 am	大会入场	地点 (Location): Belmont
8:30–9:30 am	开幕式 Opening Ceremony 大会主席致欢迎辞 (Welcome Speech) 主持人介绍嘉宾 (Introduce the VIP) 嘉宾致辞 (Remark from the VIP)	地点(Location): Belmont
9:30–10:00 am	集体拍照 Group Photo Session 指挥 Director: 郑良根、何振宇	
10:00–10:30 am	主题演讲: Keynote Speaker: Director General of the Department of Culture & Education of the Overseas Chinese Affairs Office of the State Council 演讲嘉宾: 中国国务院侨办文化司雷振刚司长	
10:30–11:00 am	主题演讲: Keynote Speaker:	
11:00–11:10am	基金会工作报告 报告人: 帅致若	
11:00–11:50am	协会工作报告 报告人: 理事会成员	
11:50–12:05 am	中和世纪文化传播 报告人: 史文华	
2016年12月17日 星期六 中午 Saturday, December 17, 2016 (12:05 pm – 1:00 pm) 地点Room: Belmont (领餐地点 Belmont Lobby) 主持人 Chairs: 邵艾萍		



12:05–12:50 pm	讲座: 教育工作者必须了解的大学助学金及税务规划的最基本法律法规 主持人(Section Chair): 邵艾萍 地点(Location): Belmont 主讲人(Presenter): Michael Chen
12:50–1:00 pm	茶歇 (coffee break)
2016年12月17日 星期六 下午 Saturday, December 17, 2016 (Session I 1:00 pm - 2:30 pm; Coffee break 2:30 pm - 2:40 pm; Session II 2:40 pm - 4:00 pm) 分组演讲 Sessions A、B、C、D、E、F、G、H 总协调 Co-Chairs: 何振宇、张星钰	
1:00–4:00 pm	A组演讲 (Session A): 北美华文教育的发展现状及对未来的宏观思考 地点 (Room): Colvin Run I 主持人 (Co- Section Chair): 倪小鹏、黎博、熊亚林
1:00–4:00 pm	B组演讲 (Session B): 北美中文的教材评估及对外汉语教学 地点 (Room): Piedmont I (3 rd Floor) 主持人 (Co- Section Chair): 邵艾萍、许兰薇、王耀辉
1:00–4:00 pm	C组演讲 (Session C): 中文学校的学生管理及因材施教 地点 (Room): Mosby (3 rd Floor) 主持人 (Co- Section Chair): 潘建荣、李荣顺、曹佩琴
1:00–4:00 pm	D组演讲 (Session D): 中、低年级课堂管理及教学教法 地点 (Room): Potomac Ballroom I 主持人 (Co- Section Chair): 唐艺杰、马冬、张长春
1:00–4:00 pm	E组演讲 (Session E): 中文学校的功能与发展 地点 (Room): Potomac Ballroom II 主持人 (Co- Section Chair): 刘申、孙燕、李华志
1:00–4:00 pm	F组演讲 (Session F): 多媒体教学及教学教法 地点 (Room): Piedmont II (3 rd Floor) 主持人 (Co- Section Chair): 胡国荣、展望、何振宇
1:00–4:00 pm	G组演讲 (Session G): 高年级课堂管理及教学教法 地点 (Room): Potomac Ballroom III 主持人 (Co- Section Chair): 邢彬、吴天舒、严定
1:00–4:00 pm	H组演讲 (Session H): 中文学校管理的正规化及示范学校的经验介绍 地点 (Room): Colvin Run II 主持人 (Co- Section Chair): 梁辉、游恒、贺玉华
2016年12月17日 星期六 下午 Saturday, December 17, 2016 (4:20 pm – 7:20 pm) 参观大使馆 总协调 Co-Chairs: 张星钰、胡国荣、杨威	
4:20 pm	乘车去大使馆参观 1号车(邢彬), 2号车(刘申), 3号车(胡国荣), 4号车(梁辉), 5号车(唐艺杰), 6号车(潘建荣)
2016年12月17日 星期六 晚上 Saturday, December 17, 2016 (7:30 pm – 12:00 am) 全美中文学校协会华文教育工作者宴会 Dinner Banquet 地点 Room: Potomac Ballroom	



7:45–10:00 pm	晚宴(Dinner) 致欢迎辞: 颁发老会长纪念品 颁发理事会纪念品 颁发赞助商奖牌 赞助商代表讲话: 颁发华舞杯奖 颁发文学奖 颁发优秀奖第一组 颁发优秀奖第二组 颁发优秀奖第三组 颁发优秀奖第四组	主持人: 张长春 何振宇 主持人: 张星钰 颁奖人: 理事会 主持人: 张星钰 颁奖人: 名誉会长们 主持人: 邵艾萍 颁奖人: 张星钰、帅致若 主持人: 邵艾萍 主持人: 潘建荣 颁奖人: 邢彬、刘申、何振宇 主持人: 潘建荣 颁奖人: 胡国荣、梁辉、唐艺杰 主持人: 张长春 主持人: 张长春 主持人: 张长春 主持人: 张长春
10:00–12:00 am	自由交流 地点(Location):	Red Fox/Mosby (3rd Floor)
10:30–11:30 pm	基金会会议 参加人员: 召集人(Chairs): 地点(Location):	现任基金会成员 帅致若 Colvin Run
11:30 –12:00 am	现任理事会成员和名誉会长—组委会主席团会议 召集人(Chairs): 地点(Location):	张星钰 Colvin Run
2016年12月18日 星期日 Sunday, December 18, 2016 (8:00 am – 1:00 pm) 专题讨论、修改章程、选举第十二届理事会; Plenary Session 地 点 Room : Potomac Ballroom		
6:00–7:30 am	早餐 Breakfast	地点(Location): Red Fox/Mosby (3rd Floor)
7:30–8:00 am	大会入场	
8:00–8:50 am	华文教育研讨会 (讲座): 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	Moving Towards Effective CFL Literacy Instruction 邢彬 Potomac Ballroom Michael Everson
8:55–9:25 am	NCLCC 主持人(Section Chair): 地点(Location): 主讲人(Presenter):	Scripting a Dialogue with Our Fellow Americans 邢彬 Potomac Ballroom 吴伟克教授和各协会代表
9:25–10:15 am	专题讨论 Panel Discussion 主持人 Moderator: 地点(Location):	继承语的特点 梁辉 Potomac Ballroom
10:15–10:25 am	茶歇 (coffee break)	
10:25 –10:55 am	章程修改说明和投票 Bylaw Modify 主持人 Chairs: 地点(Location): 计票:	汤年发 Potomac Ballroom 汤年发、倪涛、李允晨、马京昇、廖启红、帅致若 (理事发表竞选演说)



10:55 –11:55am	选举第十二届理事会理事、会长和副会长 Electing the 12 th term of Board of Directors, President and VP 主持人 Chairs: 张星钰 地点(Location): Potomac Ballroom 协助人: 倪涛、何振宇、马京昇、汤年发、廖启红、帅致若、邵艾萍、倪小鹏
11:55–12:00 am	公布章程修改结果 主持人 Chairs: 汤年发
12:00–12:45 pm	午餐 地点 (Location): Potomac Ballroom 第十二届理事会理事选举 计票与唱票: 张星钰、倪涛、何振宇、马京昇、汤年发、廖启红、帅致若、邵艾萍、倪小鹏
12:45–1:00 pm	公布第十二届理事会理事选举结果 主持人 Chairs: 倪涛 地点(Location): Potomac Ballroom 交接仪式 主持人 Chairs: 名誉会长们 地点(Location): Potomac Ballroom
1:00 pm	大会闭幕 (Closing)
1:20–2:00 pm	美国华人全国委员会负责人谈与协会的合作 参加人员: 新老理事会成员和名誉会长 主持人(Chairs): 张星钰 地点(Location): Colvin Run
2:00–2:45 pm	新老理事会成员和名誉会长联席会议 参加人员: 新老理事会成员和名誉会长 召集人(Chairs): 帅致若 地点(Location): Colvin Run
2:45–3:45 pm	第十二届理事会会议 参加人员: 新理事会成员 召集人(Chairs): 新会长 地点(Location): Colvin Run
2016年12月19日 星期一 Sunday, December 19, 2016 (7:00 am – 7:00 pm) 大华府一日游 负责人: 邢彬	

华文教育研讨会论文目录

List of Papers

K 组：华文教育研讨会（讲座）

时间： 12 月 16 日 4:00 PM – 10:30 PM
地点： Potomac Ballroom
主持人： 张长春、邵艾萍

- | | | |
|-----|--|--|
| K-1 | 星谈 e 塔：中文电脑辅助语言文化学习教学共享资源 | Dali Tan; Shaoyu Chi, Angela Gunder and Susan Picard
美国爱荷华大学教授沈禾玲 |
| K-2 | 行动研究：教师成为研究者 | 美国中文教师学会执行长印京华 |
| K-3 | 汉语本身特点对汉语教学方法的启示 | 国广东方网络(北京)有限公司刘斌 |
| K-4 | 新视野中文领导力训练营 | 全美中小学中文教师协会执行长林游岚 |
| K-5 | Maximize Student Outcomes with the Can-Do Statements | Ivy Review CEO 許範碩 |
| K-6 | The 10 most important factors for gaining admission to the U.S. top colleges | |
| K-7 | 打破文化教学瓶颈，使文化教学重新扬帆启航 | 国防语言学院亚洲学院副教授许和平 |
| K-8 | Employee or Volunteer? CCCCA vs IRS | 克利夫兰当代中文学校副理事长黎博
克利夫兰当代中文学校校长王黎明 |

Y 组：华文教育研讨会（讲座）

时间： 12 月 18 日 8:00 AM – 10:15 AM
地点： Potomac Ballroom
主持人： 邢彬

- | | | |
|-----|---|-------------------------|
| Y-1 | Moving Towards Effective CFL Literacy Instruction | 爱荷华大学教授 Michael Everson |
|-----|---|-------------------------|

A 组（Session A）：北美华文教育的发展现状及对未来的宏观思考

时间： 12 月 17 日 1:00 PM – 4:00 PM
地点： Colvin Run I
主持人： 倪小鹏、黎博、熊亚林

- | | | |
|-----|---------------------------|---------------------------------|
| A-1 | 北美汉语教学改革初探 | 洛丽汉语学校廖伟莹 |
| A-2 | 锐意进取 改革拓路 | 休士顿华夏中文学校前校长黄玲 |
| A-3 | 培养华裔孩子的自信心民族归属感是海外中文老师的责任 | 哈维中文学校史静梅 |
| A-4 | 转变教育思想观念，促进华语教学创新 | 哥伦布现代中文学校理事倪小鹏
哥伦布现代中文学校理事李娜 |
| A-5 | 机遇与挑战同在 | 希望中文学校汪美珍 |



- A-6 纽奥尔良中文学校如何适应当前中文热的形势?
 A-7 如何有效的取得政府的 Grants-案例分析与共享
 A-8 改革北美华文业余启蒙教育刻不容缓
 A-9 介绍中国国家汉办的几项国际汉语能力标准化考试
 A-10 团结华人共建社区, 树立中文学校新形象——凯瑞中文学校

- 纽奥尔良中文学校校长胡静
 克利夫兰当代中文学校副理事长黎博
 希林 UIC 中文学校校长何振宇
 北美华文教育服务中心韩清源
 凯瑞中文学校贺春慧教务长
 凯瑞中文学校董事王媛
 凯瑞中文学校副校长俞晓真
 凯瑞中文学校熊亚林校长
 博城中文学校李林红

- A-11 引入正确世界观教育, 帮学生认同华裔身份

B 组 (Session B) : 北美中文的教材评估及对外汉语教学

时间: 12 月 17 日 1:00 PM – 4:00 PM
 地点: Piedmont I (3rd Floor)
 主持人: 邵艾萍、许兰薇、王耀辉

- B-1 让艺术走入中文课堂
 B-2 教材评估
 B-3 在汉语教学中融入中国文化元素 ——浅谈《双双中文》教学感想
 B-4 成人业余汉语教学-我的实践体会
 B-5 美国双语教学学生来源、教材和教法
 B-6 浅谈在美中文二外的教学方法
 B-7 如何做好中文学校的双语教学
 B-8 海外儿童汉语教学难点解析
 B-9 《新新识字》让你受益终生
 B-10 从零起点到独立阅读
 B-11 走向主动学习: 汉语字词教学策略及课堂教学模式

- 双双中文学校教师石雪丽
 希望中文学校教师宁茜
 三谷双双中文学校办公室主任汪玲
 密西根新世纪中文学校教师华磊
 哈维中文学校教师赫雪莹
 瑞华中文学校教研组长屠知伟
 哈维中文学校教务长高丽梅
 希望中文学校教师盛悦 王鹏
 中国广州海青教育集团总顾问蔡少萍
 南海 Content Specialist 范瑞
 美国爱荷华大学教授沈禾玲

C 组 (Session C) : 中文学校的学生管理及因材施教

时间: 12 月 17 日 1:00 PM – 4:00 PM
 地点: Mosby (3rd Floor)
 主持人: 潘建荣、李荣顺、曹佩琴

- C-1 因材施教, 提高课堂教学的效率和质量
 C-2 有规律的重复强化训练, 增强学生的成就感和自信心
 C-3 怎样上好一堂中文课
 C-4 中文学校的教学目标与汉语识字水平测试
 C-5 亦师亦友 读懂学生
 C-6 谈谈对华裔下一代教育的经验

- 光华中文学校金文永
 祖筭中文学校校长曹佩琴
 明尼苏达明华中文学校吴芳
 祖筭中文学校陈荣基
 瑞华中文学校年级组长史力红
 风华中文学校校长李荣顺
 风华中文学校副校长杨嘉陵
 风华中文学校副校长王坚
 风华中文学校财务主管魏广学
 克里夫兰当代中文学校梁晴

- C-7 How to improve classroom management and level up teaching with technology



- C-8 寓教于乐 寓学于乐
C-9 中文教学中的因材施教
C-10 从教师的亲和力说起……
C-11 作文教学中的人文关怀教育
C-12 中文外语教学项目的设置与管理

- 达拉斯现代汉语学校伍梅红
图森祖荀中文学校倪万眉
树人中文学校吴京
祖荀中文学校商慧明
瑞华中文学校副校长王蕾

D 组 (Session D) : 中、低年级课堂管理及教学教法

时间: 12月17日 1:00 PM – 4:00 PM
地点: Potomac Ballroom I
主持人: 唐艺杰、马冬、张长春

- D-1 学前班教学方法经验交流
D-2 生动有效的文化教学是中文学校的生命线
D-3 关于识字的趣味教学
D-4 北美中文的教材与教法
D-5 在继承语教学教学中如何把握儿童识字的窗口时间
D-6 低年级教学心得分享
D-7 对海外中文教材使用的几点做法
D-8 再续前缘
D-9 如何提高小学高年级学生学中文的兴趣
D-10 老师我们今天玩什么?
D-11 中文的造字法
D-12 低年级的识字教学

- 亚省现代中文学校吕丽华
华夏中文学校潘梅
休斯顿华夏中文学校教研室主任居伟琳
哈维中文学校宋东辉
祖荀中文学校陈荣基
亚省希望中文学校副校长曹彩红
哈维中文学校冯砚璐
西北中文学校分校黄敏球
圣地亚哥华夏中文学校姚矢音
希望中文学校宁茜
凯瑞中文学校教师吴舜靖
希望中文学校张玉平

E 组 (Session E) : 中文学校的功能与发展

时间: 12月17日 1:00 PM – 4:00 PM
地点: Potomac Ballroom II
主持人: 刘申、孙燕、李华志

- E-1 立足中华文化教育, 参与创建和谐侨社
E-2 创办文化中心, 促进民心相通
E-3 茁壮成长的华夏暑期夏令营
E-4 与时俱进 开创未来 - 西部宾州华文教育基地的新尝试
E-5 趣味暑期班 其乐融融 知识满满
E-6 创建一个以教育, 文化和社区服务于一体的平台
E-7 互动教学让汉语变得更鲜活
E-8 介绍海外《侨社之光》— 休斯敦中国人活动中心, 兼论中文学校和社区的关系
E-9 私立学校与周末中文学校的比较与借鉴
E-10 俄亥俄九届中国节的回顾与展望

- 明尼苏达明华中文学校李华志
光华中文学校校长游恒
休斯顿华夏中文学校副校长关丽华
匹兹堡中文学校校长陈虹
光华中文学校副校长张向红
圣路易现代中文学校董事刘申
圣路易现代中文学校董事长徐群
圣地亚哥华夏中文学校王鹃
休斯敦华夏中文学校前理事长李允晨
长城中文学校魏东飞
俄亥俄现代中文学校理事孙燕

**F 组 (Session F) : 多媒体教学及教学教法**

时间: 12月17日 1:00 PM – 4:00 PM
地点: Piedmont II (3rd Floor)
主持人: 胡国荣、展望、苏汲

- | | | |
|------|---|--------------------------|
| F-1 | 以中国地理常识点海外中文教学之“晴” | 新东方学院校长秋香 |
| F-2 | Watching Movie Is Fun! | 林肯中文学校代校长 Nan Wang |
| F-3 | 云技术如何支持中文教学和提升教学机构管理能力 | 张丹语言文化技能教育中心执行主任张丹 |
| F-4 | Integrating Technology into Chinese Language Teaching | 哈维中文学校 Jing Dai, Jian Du |
| F-5 | 以听和说能力为驱动, 多媒体技术为辅助的汉语教学方法 | 双双中文学校苏静 |
| F-6 | 学前班中文教材的编写思想及思考 | 启明中文学校校长沈惠 |
| | | 启明中文学校庄瑜 |
| F-7 | 浅谈如何营造学习中文的氛围 | 西北中文学校张学慧 |
| F-8 | 云端课堂课程设计及教学模式探索 | MCA 星营学院校长吴剑雄 |
| F-9 | 现代化教学手段在中文教学中的应用 | 瑞华中文学校田毓青 |
| F-10 | 让学生从“害怕写中文”的恐惧和“中文没得写”的无奈中解放出来 | 张丹语言文化技能教育中心执行主任张丹 |
| F-11 | 北美中文教法 | 希望中文学校门宇欣 |

G 组 (Session G) : 高年级课堂管理及教学教法

时间: 12月17日 1:00 PM – 4:00 PM
地点: Potomac Ballroom III
主持人: 邢彬、吴天舒、严定

- | | | |
|------|-------------------------------|-----------------------|
| G-1 | 论针对中高年级汉语继承语习得者的作文教学 | 哈维中文学校吴怡婷 |
| G-2 | AP 中文的文化教学 | 北卡凯瑞中文学校蔺晓燕 |
| G-3 | 北美中文教学经验分享 | 圣路易斯中文学校董事胡景佳 |
| G-4 | 一堂古诗词教学课 | 希望中文学校柏李 |
| G-5 | 北美华裔高中生中文教学技法初探 | 亚特兰大中文学校教务长孙雪飞 |
| G-6 | 浅谈 AP 中文考试的辅导 | 瑞华中文学校田毓青 |
| G-7 | 周末中文学校 AP 中文辅导班教学面面观 | 亚省现代中文学校董事朱岩 |
| G-8 | 中文学校与大学汉语教学的衔接 | 布兰戴斯大学中文部教授冯禹 |
| | | 布兰戴斯大学中文部实习老师柴春子 |
| | | 布兰戴斯大学中文部实习老师杨润泽 |
| G-9 | 成语教学小策略 | 希望中文学校校长林征宇 余力 |
| G-10 | 准备 SAT&AP 中文考试的妙招--与中文课本教学相结合 | 全美中文学校联合总会-教研会主任委员许笑浓 |



H 组 (Session H) : 中文学校管理的正规化及示范学校的经验介绍

时间: 12 月 17 日 1:00 PM – 4:00 PM

地点: Colvin Run II

主持人: 梁辉、游恒、贺玉华

- | | | |
|------|---------------------------|-----------------------|
| H-1 | 组建和维持一支高效、敬业的专业师资队伍の十年之路 | 张丹语言文化技能教育中心执行主任张丹 |
| H-2 | 华文教育示范学校经验浅谈 | 亚省现代中文学校校长王玉兰 |
| H-3 | 从一篇 ABC 学中文的经历谈海外华文教育 | 希林亚裔中心中文学校校长贺玉华 |
| H-4 | 教师的考核与评估 | 哈维中文学校梁辉 |
| H-5 | 中文学习是学生完整的认识成长的一部分 | 明华中文学校刘奋发 |
| H-6 | 不可忽视家长的力量 | 西北中文学校林评 |
| H-7 | 探索前进: 管理华文教育示范学校的实践和理念 | 俄亥俄现代中文学校校长范锡波 |
| H-8 | 华文教育示范学校经验介绍 | 亚省希望中文学校校长田琳 |
| H-9 | 当校长的几点愚见 | 光华中文学校校长游恒 |
| H-10 | 海外周末中文学校的管理需要有系统的科学的管理方法 | 希林亚裔中心中文学校校长贺玉华 |
| H-11 | 对华文教育师资培养的几点认识 | 北京语言大学校长助理张旺熹 |
| H-12 | 海外中文学校正规化发展: 从战略组织管理视角的思考 | 华夏中文学校/全美协会美东联络中心主任林骏 |

美国华文教育示范学校

Chinese Education Model Schools in USA

批数	学校名字*	所在州	学校代码
1	大华府希望中文学校	MD	27
1	南侨学校	CA	501
1	圣地亚哥华夏中文学校	CA	11
1	尔湾中文学校	CA	NA
1	休斯敦华夏中文学校	TX	73
1	亚特兰大现代中文学校	GA	20
1	(新洲) 大华厦中文学校	NJ	113
1	希林亚裔社区中心	IL	270
2	哈维中文学校	MD	101
2	美中实验学校	MD	298
2	剑桥中国文化中心	MA	29
2	瑞华中文学校	IL	108
3	特拉华州春晖中文学校	DE	311
3	美洲中华中学校	CA	NA
3	美国夏威夷明伦学校	HI	NA
3	德克萨斯达拉斯现代语文学学校	TX	118
3	底特律中文学校	MI	35
3	西北中文学校	WA	77
3	克利夫兰当代中文学校	OH	55
3	亚省现代中文学校	AZ	2
3	圣路易现代中文学校	MO	37
3	长城中文学校	PA	58
3	密西根新世纪中文学校	MI	201
3	俄亥俄州现代中文学校	OH	50
3	亚省希望中文学校	AZ	3
3	安华中文学校	MI	32
3	大辛辛那提中文学校	OH	51
4	明华中文学校	MN	36
4	光华中文学校	PA	279
4	凯瑞中文学校	NC	296
4	匹兹堡中文学校	PA	60

*.有 15 所示范中文学校是协会推荐的 (表中学校名字为粗斜体字)

华文教育研讨会论文摘要

Paper Titles and Abstracts

K-1

星谈 e 塔：中文电脑辅助语言文化学习教学共享资源

Dali Tan; Shaoyu Chi, Angela Gunder and Susan Picard

前会长

CLASS

dalit6250@gmail.com

Dali Tan, VA, served on the board of NECTFL and as the President of CLASS, Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools. She is an associate professor of Chinese at the Northern Virginia Community College. Dali Tan received her Ph.D in comparative literature from the University of Maryland in 1997. She has also taught Chinese language and culture at Chinese heritage schools as well as K-12 and post-secondary institutions. Dr. Tan is a consultant for the College Board and served on the College Board SAT II Chinese Committee and the AP Chinese Committees. She is also servicing as the advisor for a group of College Board guest teachers.

帮助学习者普遍提高中国语言和文化的通晓程度需要有高质量的便于存取的网上共享资源。在美国星谈项目的支持和领导下，e 塔学习网力求创建环环相扣的系列学习单元，帮助学习者随时随地都可以继续他们的中国语言和文化学习，提高学以致用和跨文化交流能力。我们的星谈 e 塔团队通过真实语料与美国外语学习目标以及美国网络课程设计标准的结合，建构了互动式的语言文化课程，学习者可以采用电脑和各种移动联网设备登陆练习和学习。贯穿整个 e 塔的主题是“对话人生——古代中华智慧点滴和当今世界，”选用了《清明上河图》中丰富的历史文化内容。由北弗吉尼亚两年制大学的网络设计师，技术专家和课程设计专家组成的 e 塔团队合作完成了 e 塔的样本单元以及整个 e 塔的设计框架，教学策略和实施计划。我们希望学习者可以通过星谈 e 塔，激发学好中国语言文化的学习兴趣，掌握高效能的学习策略，战胜中文读写难的“拦路虎”，达到事半功倍的学习效果。e 塔的评估采用了美国当下最佳语言文化评估方法 IPA (综合性语言实践评估)，以期对中文教学领域起到抛砖引玉的作用。

K-2

行动研究：教师成为研究者

沈禾玲 / Helen H. Shen

教授

美国爱荷华大学

helen-shen@uiowa.edu

美国爱荷华大学亚洲暨斯拉夫语言文学系教授。现任该系中文部主任、研究生部主任。2016 年担任美国中文教师学会会长。主要研究领域为汉语作为第二语言识字发展与阅读教育。在国际学术杂志上发表实证研究论文数十篇，出版《汉语字词教学》、《汉语拼音入门》、《汉字部首教程》、《中级汉语泛读教材》等专著及教材。担任 Research Among Learners of Chinese As a Foreign Language 一书副主编。2005-08 获美国教育部国际研究基金开发全球最大的中文阅读网站——中文阅读世界。(<http://collections.uiowa.edu/chinese/>) 该网站包括初、中、高三级 900 篇阅读文章，内建形成性和总结性阅读评估系统、阅读反馈报告，及阅读行为数据库。2010 与 2016 分别获得美国国家安全局星谈基金开设高中生暑期中文学习项目。2015 受星谈基础研究项目负责人邀请主持建设小学 K-5 汉语词频数据库。
<http://www.mandarininstitute.org/K-5%20WFD>

教师教育领域中的一个新的范式转变是如何给力与课堂教师让他们从一个知识传授型的教师发展成为一个反思型的教师，使他们学会如何发现教学中存在的问题，反思自己的教学过程并尝试改进从而让教学内容和方式方法在最大程度上转化为学生的学习成果。行动研究被认为是达到这一教师培训目标的一个强有力的手段。行动研究虽诞生于 1940 年代，但是直到 1980 年代才被应用到第二语言教学领域，而在汉语二语教学中的应用还处于萌芽状态。本报告简要



介绍行动研究的理论基础，研究特点，研究程序并用具体范例说明怎样在课堂教学中展开行动研究使教师成为一个反思型的实践者与研究者。

K-3

汉语本身特点对汉语教学方法的启示

印京华 / John Jing-hua Yin

Executive Director 执行长

美国中文教师学会

jyin@uvm.edu

1995 年获美国布法罗纽约州立大学外语教育哲学博士学位。1995 年任美国俄勒冈大学中文讲师，1996 年任美国威廉·玛丽大学客座中文助理教授。1997 年起至今，任教于美国佛蒙特大学。现任该校亚洲语言文学系主任、中文教授，同时兼任美国中文教学学会执行长。著有由美国耶鲁大学出版社 2006 年出版的《汉字基础》以及由外语教学与研究出版社 2008 年出版的《实用节奏汉语》，并分别于 2010 年和 2015 年共同主编出版了《国际汉语教学实践与反思》和《国际汉语教学与中华文化》。此外发表有关国际汉语教学研究的论文 20 多篇。

从汉语教师的角度出发，汉语有四大问题：教什么人？为什么教？教什么？怎么教？涉及教学对象、教学目的、教学内容和教学方法。对于这些问题，可以有“仁者见仁、智者见智”的回答。但是如果我们的教学对象是处于美国非汉语的大语言环境下的华裔学生，我们要帮助他们在不断学习掌握和运用英语并接受美国基础教育的同时，去学习掌握和运用汉语，使他们成为继承优秀中华文化的传人和融入美国社会的有用之才，那么我们的汉语教学就应该注重给孩子们愉快地、有效地打好汉语学习和继续学习的基础，把“中华文化宝库的钥匙”——汉语交到他们手里。这里有三个关键词：愉悦、有效、基础。我们的教学方法要符合这三个关键词的意义。怎么办？我们汉语教师要反思汉语本身的特点。汉语与英语有着很多不同之处。最突出的就是汉语的特点：1、汉语是每个音节都具有声调的语言。2、汉语是使用汉字作为书写系统的语言。我们基础汉语的教学方法是回避排斥还是研究利用这两大特点。汉语的特点可以是难点但也可以是亮点。报告人将与中文学校的教师分享其多年教学研究和实践中总结出的如何利用好这两大特点的教学方法。

K-5

Maximize Student Outcomes with the Can-Do Statements

林游岚 / Yulan Lin

Executive Director

CLASS

yulanlin49@gmail.com

Dr. Yu-Lan Lin has been a teacher/administrator for 34 years, retired from the position as the Senior Program Director of World Languages from the Boston Public School system in 2013. She is currently the Executive Director of the Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools (CLASS). Dr. Lin has served on the Chinese AP Task Force Committee, AP Curriculum and Assessment Development Committee, World Language Advisory Committee, and Academy Assembly Committee for the College Board. She is the recipient of MaFLA's Distinguished Service Award; NECTFL's Nelson H. Brooks Award for Outstanding Leadership in the Profession and ACTFL's Florence Steiner Award for Leadership in K-12 Foreign Language Education.

In this session, participants will be introduced to the Can-Do Statements published by the NCSSFL-ACTFL as a useful classroom resource in curriculum and lesson planning. Through a deeper understanding of the Can-Do Statements, and their alignment with the World-Readiness Learning Standards, teachers will be able to set long-term, or short-term daily instructional goals in all three modes of communication and in all four language skills at targeted specific levels of proficiency. A hands-on process will guide teachers through ways to adopt and adapt the Can-Do Statements for various levels and various topics. Participants will be empowered with a useful tool in strengthening student performance outcomes.



K - 6

The 10 most important factors for gaining admission to the U.S. top colleges

許範碩 / Alex Hull

CEO

Ivy Review

Ivyreview@yahoo.com

How will Chinese Schools help the students gain admission to the nations top colleges? Do the students need to take the AP exams? How does the AP exam scores factor into college admissions? How can Ivy Review give a competitive edge to the students? Ivy Review offers realistic strategies for Chinese School students to improve their chances of getting accepted to the college of their dreams. In addition, Ivy Review invites Chinese Schools to take a bigger role in college admissions by opportunity to open an Ivy Review Center in your location. In short, Ivy Review will share its secrets to college admissions during this seminar.

K - 7

打破文化教学瓶颈，使文化教学重新扬帆启航

许和平 / Heping Xu

副教授

国防语言学院亚洲学院

test@test.com

国防语言学院亚洲学院副教授，毕业于北京语言文化大学和美国明尼苏达大学，分别获对外汉语教学和中国语言学硕士学位，在中美若干大学教授对外汉语达二十余年。研究领域涉及汉语语法学，汉字研究，语言文化研究，语言教学法，学习理论和语言习得理论等。发表若干学术论文，正在撰写三本关于后教学法，语法教学和文化教学的著作。在国际性或地区性语言学及汉语教学会议宣读学术论文近 50 次，并应邀在中国数所知名高校作学术报告。曾任系主任和加州中文教师协会会长等学术职位。

文化教学经过了上世纪八九十年代的高峰期之后，已经渐渐进入了瓶颈状态。怎样打破瓶颈，让文化教学再现生机，重新扬帆起航，这是摆在语言教师面前的一个重要挑战，对中小学教师和周末中文学校的教师更是如此。这主要因为为中小学编写的文化教材十分稀少，现有的少量文化教材也主要集中于习俗、文学、历史、地理、名胜、饮食、手工、娱乐这类题材，这些当然也属于文化范畴，也自有一定的作用，但这些题材属于国情介绍，而且基本上都是介绍性的，很难激发学生长久的兴趣，促进学生的高思维和有意义，有深度的探讨，更重要的是很难和语言有机挂钩，促进语言学习，为语言教学服务。基于如上考虑，本报告将把重点集中在“为何讲？”，“讲什么”，“怎么讲”三个方面。在“为何讲？”部分，将对文化教学目的进行反思性地探讨；在“讲什么？”部分，将从语言、交际、观念、实物等角度，并籍以大量实际的例子，为教师开发文化教学资源提供一些建设性的参考思路；在“怎么讲？”部分，将以报告者自己的教学经验和体会，有针对性地向与会教师介绍一些行之有效的路径和方法。为了能更深入地解释一些重要的中国文化内涵和概念，本报告将用中文讲授，同时，考虑教师实际教学的需求，报告将重实用，重实践，对理论不做过多的探讨，希望与会教师能将报告介绍的理念，实例，路径和方法用于自己的教学实际，使自己文化教学出现新的生机和起色。

K - 8

Employee or Volunteer? CCCC vs IRS

黎博 / Bo Li, 王黎明 / Liming Wang

副理事长 / 校长

克利夫兰当代中文学校

liming36460@yahoo.com

CCCCA Executive Director Bo Li and I like to have a presentation/panel discussion. Hope to get a chance on Friday evening to communicate with other interested schools on the issues of Employee/contractor or volunteer



definition regarding teachers and administrative staff, and share our recent US TAX COURT decision on our case: CCCCA vs IRS Commissioner for the IRS ruling of CCCCA teacher / BOD as employee.

Y – 1

Moving Towards Effective CFL Literacy Instruction

Michael Everson

教授

University of Iowa

xuheping@error.com

Emeritus Associate Professor of Foreign Language Education at the University of Iowa where he coordinated one of the first K-12 Chinese language teacher certification programs in the United States. Having taught Chinese for ten years at the United States Air Force Academy, he has conducted research into how American students learn to read Chinese, as well as issues surrounding Chinese language learning in the United States. For two years, he was the managing editor of “Foreign Language Annals”, the journal sponsored by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), and is currently on the Editorial Board of STARTALK where he is an evaluator for STARTALK summer programs. His scholarship on the topic of Chinese literacy can be found in a variety of journals and book collections as can his online interactive K-16 lessons “Read Chinese!” which he co-authored through the National Foreign Language Center in College Park, MD. Having served two terms on the Executive Board of the Chinese Language Teachers Association (CLTA), he was also the president of the National Council of Less Commonly Taught Languages (NCOLCTL). He currently lives in Lorton, Virginia.

While advances have been made in developing CFL (Chinese as a Foreign Language) learners’ spoken language proficiency, developing students’ literacy skills in Chinese remains one of foremost challenges facing the CFL education community. This keynote presentation will describe how literacy development has been embraced by both the first and second language educational communities, and how research has helped us to better understand the complex process of reading comprehension. This presentation will also describe recent initiatives designed to help CFL teachers design effective curricula, while also stressing the importance of the teacher in the overall Chinese language learning experience.

A – 1

北美汉语教学改革初探

廖伟莹 / LIAO, WEIYING

教师

洛丽汉语学校

wyingeagle@yahoo.com

摘要：随着中国经济的快速发展和国际影响力日益扩大，世界各国的“汉语热”持续升温。在美国，汉语学习者人数也随之激增，越来越多的美国高中生把汉语作为选修课程，除了公立学校开办中文课，民间汉语学校及相关学习机构也如芦笋般拔起……由于师资短缺、中文学习氛围及外部语言环境不好等因素的影响，教师在课堂内如何安排好教学环节，同时又能充分利用多媒体教学及网络资源把每一节汉语课教好并激发学生自觉学习中文的兴趣显得尤为重要……



A-2

锐意进取 改革拓路

黄玲 / LingHuang

前校长

休士顿华夏中文学校

lingh3306@yahoo.com

锐意进取 改革拓路 - 休士顿华夏中文学校发展之我见 论文拟从三个部分以休士顿华夏中文学校为例，简述休士顿华夏中文学校从最初成立至今的历程，并对目前学校在发展中面临的挑战和我们的对策逐一进行阐述并为今后的发展提出个人的建议和举措。第一部分：目前学校的发展现状 休士顿华夏中文学校是一所独立自主管理的非盈利的学校，是以教授简体字，汉语拼音为主的周末中文学校。学校于 1994 年 1 月 19 日正式开学。从成立初 1 百多名学生，到今天拥有六所分校，2 千 4 百多名学生，1 百多名教职员工。华夏中文学校坚持培养人才，服务社区，品学并重，全面发展的办学宗旨。面向社会全面招生，以优质教学，低廉的学费，受到广大学生及家长的好评和社会各界的赞誉，同时，也得到中华人民共和国国务院侨办的支持，2009 年光荣地被授予首批“海外华文教育示范学校”。第二部分：抓住机遇，应对挑战 近年来，随新移民的不断增长以及全球的“汉语热”。在学校周边也出现了一些以赢利为目的中文补习班及学校。不可否认，海外华教也会出现良莠不齐的现象。面对挑战，学校始终坚持办学宗旨，除继续加强教师队伍的建设外 从 2014 年开始实行学制改革。将暨南大学基础中文教学由 12 年制改为九年制；并在华人聚集的一个社区与当地一所幼儿园合作，开办了中文课后班。第三部分：前景展望 及举措 1. 提高教师的整体素质；使之能达到当地教师的执业资格。2. 进一步完善学校的各项规章制度，建立健全学校职能部门。3. 走出去，引进来，多种渠道办学，在有条件的学校开设课后班或与当地小学合作开办中文教学。4. 争取将中文学校的中文教学纳入当地教育体系中。不可否认在现阶段对我们来说还有相当的难度，但我们愿为此去努力。

A-3

培养华裔孩子的自信心民族归属感是海外中文老师的责任

史静梅

教师

哈维中文学校

meizi62594@hotmail.com

纽约时报中文网连续两天刊发二代华裔美国人，加州伯克利大学毕业生林嘉燕描写自己学中文经历的文章（《中文学校：ABC 成长的烦恼》和《中文学校：ABC 的自我斗争》）。我感到林嘉燕对中文认识的弯路是她幼年的中文老师教学的失误！她的老师虽然很认真，却不明白自己的教学目的，也就不可能让孩子们明确自己为什么学中文？这个个案告诉我们并不是会中文就能当老师。我借此机会与各位同仁分享在哈维中文学校我们是怎样明确孩子的学习目标，让孩子懂得自己肩负的责任。让孩子快乐地学习中文，并为自己会中文懂得中国文化而引以为自豪！1， 我的观点是我的职责所在。也是我和我的同伴们为社会服务并实现自我价值的人生目标。2， 我们不会怪家长，韩愈说：师者，所以传道受业解惑也。3， 不会抱怨学校，我说：并不是会中文就能当老师。那什么人可以当老师呢？韩愈说：道之所存，师之所存也；意思说哪里有道存在，哪里就有我的老师存在。4， 也不会指责社会，现在人们往往比较看重教学方法，寄希望于学到一些好方法新方法，就能一下子解决问题。5， 我们会做好我们自己，达成我们的教学目标。



A-4

转变教育思想观念，促进华语教学创新

倪小鹏 / Xiaopeng Ni 李娜 / Nan Li

理事 / 教师

哥伦布现代中文学校

nixren@gmail.com

在过去的四分之一世纪，对海外中文教育的热心人士来说有三个潮流引人注目：1、海外中文学校大量兴起；2、各类教学理念和模式不停涌现；3、网络和新技术广泛普及。但是，学生的中文学习经验还基本停留在几十年前。我们观察课堂，看到的往往是教师“讲授”，学生“接受”的教学模式；教学活动往往由课本决定，而非出于学生个人兴趣；语言知识作为无关价值的无关情境的事实材料供学生记忆之用，而非作为一个价值化、情境化的解决问题和个体表现的工具。这类“知识传递”的范式仍然主导着海外中文多数的课程设计和教学实践。本文旨在利用新技术作为教学革新的杠杆，探讨符合实证研究的教学理念及模式，并列举中文教学中可以实施的促进教学创新的方案。

A-5

机遇与挑战同在

汪美珍 / Wang, Meizhen

教师

希望中文学校盖城校区

mzwang2004@126.com

海外中文教育事业方兴未艾，任重道远！一、机遇前所未有。一是中国经济腾飞发展为中文教育提供了难得的发展机遇。二是众多向往中国的华裔及外国朋友为教育提供了最稳固的市场基础。三是蓬勃发展的网络技术提供了最大的技术平台。四是悠久的中国传统文化是永不枯竭的教学资源。二、挑战依旧严峻。一是中文学校缺乏规范性。中文学校多，特别是华人集中的地方，学生学习中文有了更多的选择机会。但是，村村点火，处处冒烟，缺乏系统性，甚至为利益所驱动。二是市场缺乏后劲。学生大多是华裔后代，其他族裔学生较少。当前来美留学或工作的，大部分选择回国发展。另外，投资移民的孩子中文水平都比较高。总之，蛋糕就这么大。三是学生缺乏内在积极性。大多学生因为父母亲要求而来。而中文学校同一年级学生混合在一个班，很少有淘汰制。时有好生“吃不饱”，差生“吃不下”现象。四是教师队伍不够专业。三、抓住机遇，迎接挑战。1、更好地发挥汉办的作用，搞好领导、协调和管理。2、建立分层次教育。强烈争取美国公立学校更多地开设中文课，同时在部分地区建立最优秀的中文学校，招聘最优秀的教师，招最优秀的、愿意自觉学习中文的学生，满足各类学生的需求。3、加强教师培训，提高教师待遇。

A-6

纽奥尔良中文学校如何适应当前中文热的形势？

Jing Hu/ hsiaopo chen

校长 I

纽奥尔良中文学校

jhu18@hotmail.com

随着“中文热”的出现，纽奥尔良地区越来越多的美国中小学校开设了中文课，而且还在不停地增加。不少学校还开有课后中文班。在这种形势下，中文学校如何适应主流社会对于中国语言和文化的需求，学校老师和负责人开展一些



讨论。大家认为可以从这几个方向发展：1. 给中学生开 AP 课，从而吸引包括非华语背景的高中学生来学习汉语 2. 中文学校走出去，到医学院，商学院或公司去开设中文班。对于不同专业需求的人群教授不同方向的课程。比如，开设商业中文，医学中文等等。3. 能教中文的人看似很多，但真正想找中文老师却很难。加强与孔子学院合作，切实做好中文教师培训工作。4. 从抓教学质量入手，提升教师亲和力，展示课堂教学的实际优势。5. 教授学生中国历史和文化，让学生从根本上了解中国。6. 加强与华人社区的紧密联系。适应主流社会对于中国语言和文化的需求。

A-7

如何有效的取得政府的 Grants-案例分析与共享

黎博 / Bo Li

副理事长

克利夫兰当代中文学校

boli2005@gmail.com

论文作者会以克利夫兰当代中文学校多年来在申请和取得政府 grants 的成功经验，用案例分析和分享的形式，向与会者介绍 grants 申请的途径，步骤，注意事项和关键点，以及拿到 grants 之后如何执行的经验。

A-8

改革北美华文业余启蒙教育刻不容缓

何振宇 / norman ho

校长

希林 UIC 中文学校

nho@xilin.us

由于华文是音、形、义的文字，那么识认 2500 常用字是学会中文的核心基础。但是我们只是传承了分散识字的教学思路，就是一篇课文学习十几、二十几个生字，造成生字识认速度赶不上儿童生长过程中的学习需求，以致于在北美这样特定的人文环境、课时的限制以及孩子们生长阶段特点限制下，孩子们的业余华文学习普遍遭遇到“学不会”的根本问题，即在孩子们到了 12、3 岁以后，由于我们的教育，突破不了识认 2500 常用字的瓶颈，没有自主阅读能力，无法适应此时“学习型”的阅读需求，丧失了成就感，致使失去动力，厌烦学习，遗忘快于学习，功亏一篑。这种语言学习效率低下、成效甚微，经过长期艰苦的付出与收获极不成比例的普遍现象，成为北美周末华校永远的痛。经过二、三十年来投身于轰轰烈烈的华文业余教育事业的我们，不能再对此继续抱着视而不见、掩耳盗铃的心态，而是应该勇敢地直面问题，也是到了应该下大气力来解决此问题的时候了！本文简要论述如何跳出传统教学理念和思路，彻底解决此一根本问题的思路。

A-9

介绍中国国家汉办的几项国际汉语能力标准化考试

韩清源 / Qingyuan Han

北美华文教育服务中心

Laoha168@qq.com

为满足世界范围内汉语非第一语言者评估汉语水平的需要，中国国家汉办推出新汉语水平考试（新 HSK）、新中小学生汉语考试（新 YCT）和商务汉语考试（BCT）。这三种考试是国际汉语能力标准化考试，HSK 重点考查考生在生活、学习和工作中运用汉语进行交际的能力；YCT 考查中小学生在日常生活和学习中运用汉语的能力；BCT 考查应试者在与商务有关的广泛的职业场合、日常生活、社会交往中运用汉语进行交际的能力。演讲者将向与会的老师们和校长校董们重点介绍新 HSK 考试，详细讲解考试结构、考试等级、考试原则、考试用途、成绩报考、考试样题、以及汉语考



试管理人员资格认证等。并期望通过各位老师和校长把这些汉语考试推介到主流学校中去。此外，还将介绍汉办新近推出的国际汉语教师证书（CTCSOL）考试的情况。

A - 10

团结华人共建社区，树立中文学校新形象---凯瑞中文学校

贺春慧 / Chunhui He, 王媛 / Janet Wang, 俞晓真 / Jamie Yu, 熊亚林 / Yalin Xiong

教务长 / 董事 / 副校长 / 校长

凯瑞中文学校

principal@carycs.org

团结华人共建社区，树立中文学校新形象---凯瑞中文学校 凯瑞中文学校自 2002 年建立起来一直致力于提供高质量的中文学习环境，同时学校在社区服务和树立华人社区新形象方面也做了不懈努力。作为一个非营利性组织，学校需要大量志愿者参与服务。中文学校作为一个华人社团，起到了凝聚，团结华人社区的作用，也为华人社团在整个大社区树立了正面，积极的形象。凯瑞中文学校目前有以下几项社区服务：1. 为大型社区活动提供志愿者。在所有大型社区活动中都有中文学校的身影。凯瑞中文学校是凝聚华人力量的粘合剂 2. 为学生家长提供盒饭服务，时令蔬菜水果采购服务，凯瑞中文学校是华人商家和消费者（学生家长，志愿者）联系的纽带 3. 为高中生提供志愿者平台，凯瑞中文学校是未来社会栋梁成功的基石 4. 为培养服务社区下一代组织了 teen council 活动，让初中生在志愿者活动中得到锻炼和发展，中文学校是培养华人领袖的土壤 5. 为等待学生的家长开设了适合成人的活动课（围棋，太极，书法，zumba）。中文学校是百花齐放的大花园。由于凯瑞中文学校的社区服务，吸引了许多热爱志愿服务的人参与其中，凝聚了各方面的人才和有识之士共同建设华人社区。凯瑞中文学校将在教学功能和社区功能两个方面双管齐下，两处开花，继续努力更好地回馈社会。

A - 11

引入正确世界观教育，帮学生认同华裔身份

李林红 / Linhong Li

教师

博城中文学校

linhongli2013@gmail.com

华裔子弟在美国有不同程度的华裔身份认同危机。很多华裔子弟并不是以华裔身份而感到自豪。也有很多华裔子弟，极度不喜欢中文。多方面原因造成如此结果，包括东西方文化价值观的差异；华裔家庭对子女的高期待值产生的压力及反弹；中国社会近 200 年从屈辱到复兴的艰难历程中必然伴随的诸多没有解释好的负面现象；缺乏对中华文化精华的了解等等。中文教育应该也可以帮助提升华裔子弟的身份认同。本文将从高年级教学实践上以及理论思考上讨论学习中文的困难，并进一步讨论如何利用中文教育来引入正确的世界观，如何与世界先进文化有机融合，从而帮助华人子弟了解，和欣赏中华文化，在解决现实问题中应用中华文化，使学生真正认清中华文化的优劣，敢于赞美好的，指正不好的，并看出自己所学的西方文化使自己有独特的能力和优势来完善中华文化，看到自己在中华文化的继承与发扬上可参与的空间，并生出使命感。从而帮助华裔子弟看到：华裔身份不仅只是非自己可选择的而更是上天所赋予的天职，如同别族之身份，同具有神圣的意义，由此乐意寻根探求开发几千年来连绵不绝富有生命力的自己祖先留下的文化，从而能快乐地认同华裔身份，使自己成为同时拥有东西方两方面文化的优秀公民。

**B-1****让艺术走入中文课堂**

石雪丽 / Shirley Shi

教师

双双中文学校

sszw.shi@gmail.com

海外中文老师，可以像一个美食家，把教材加工成色香味俱全的文化套餐。高质量的、有纪念性的手工作品，就像是可口的佐料，能让学生把教材这道“主食”愉快的吃下去，不知不觉地消化掉。加州王双双老师编写的双双中文教材《中国地理常识》是一份“营养丰富”的教材，我为教材设计了“民族小纸人”、“立体地图”、“美食地图”、“我的家谱”等手工作业，让书上那些遥远的地名走到海外学生的身边。怎样让学生亲手触摸汉字之美，我设计了竹筒、印章和时光信箱等作业，学生们亲近了那些从未谋面的古人。学生对汉字文化所产生的地理环境，历史进程有了亲切感和好奇心，就能在中文学习上走得更远更深。

B-2**教材评估**

宁茜 / Qian Ning

教师

希望中文学校

Baoqian2000@yahoo.com

中文学校在海外犹如雨后春笋曾出不穷。海内海外的中文教材对海外的中文教育起到了举足轻重的作用。希望中文学校盖城小区在校长和教务长的领导下，我们先后对九套中文教材进行了评估。面对几十年来中文教学的现况，作为中文学校的教学参与者，我们深感责任重大。中国教育部制订的语文课程标准，将小学识字量锁定在 3000 以上，这与我们目前中文识字量相差甚远。要达到这一目标，就必须从识字方法和教材上进行改革。怎样的教材能科学、有效的开发学生的潜力？我们阅览了国内外目前教授汉语的改革经验，有些进行了个别探讨和沟通。同时也从儿童大脑发展规律，心里学角度进行了探索。

B-3**在汉语教学中融入中国文化元素——浅谈《双双中文》教学感想**

汪玲 / LING WANG

办公室主任

三谷双双中文学校

chineseteacherlingwang@gmail.com

海外学生学汉语不仅要学字词，更应学文化。我教授《双双中文》后有几点感想：（1）可结合学生的认知水平介绍中国文化。比如低年级学对话，知道中国人敬茶待客的礼仪；高年级学《茶神陆羽》了解茶的历史；再拓展介绍茶文化。（2）通过中西方文化比较，推动学生了解中国文化。比如学习《“药王”孙思邈》，与西方医药学做比较，学生更容易掌握中医药学的主要特点。（3）把中国文化思想融入学生的现实生活。学生诵读“天生我才必有用”、“莫等闲，白了少年头”等诗句后会有思想共鸣；了解儒家哲学思想后会更理解父母为何如此重视子女的教育。



B-4

成人业余汉语教学-我的实践体会

华磊 / Sophia Hua

教师

密西根新世纪中文学校

ua528@yahoo.com

通过对成人学员学习汉语目的的分析, 设立教学总目标, 确定成人学员学习汉语的特点和教学重点, 进而决定教学对策: • 语音- 鼓励他们用自己的方法来记 • 汉字教学- 抓住汉字本身的魅力, 意义法: 如”人”的结构就是我们作为人要相互支持, “买卖”-卖的比买的知道的多 象形法: 如”图” 把冬天放在像框里就是一张美图, “身” 可以从画人的身体展开 一起记: 如” 我找钱” - “我”作为人很复杂, 而且以我为中心, “找” 要用手, 以前“钱”用金属做的 • 词汇- 通过课文, 上下文意境来理解 • 句子- 打乱词汇顺序, 重新排序对语法很有帮助, 学员很有热情, 跃跃欲试 根据教学对策组织教学安排-课堂复习, 课堂讲解, 课堂展开, 课后作业-- 情景化/生活化和他们周围息息相关, 参与感是王

B-5

美国双语教学学生来源、教材和教法

赫雪莹 / Xueying He

教师

哈维中文学校

yingxuehe@gmail.com

什么是“双语”? 教学对象? 和正常中文教学有那些不同? 外国学生学中文重要的是学听说读写, 为了顺利完成听说读写的教学任务有几点很重要: 1. 了解学生来源; 我们的教学是否能达到预期效果, 首先要了解学生来源, 年龄, 文化背景, 学习目的和中文程度, 要了解他们为什么学中文? 2. 正确选用教材; 很多学校花费很多经历去找“适合”学生的教材, 是的选择固然重要, 尤其是选好一年级的第一册, 这里主要强调第一册书的选择, 任何一个开始教学的系列起头是关键。教材固然重要, 但更重要的是教师的教法和理念。 3. 教师的教法: • 明确每节课教学目的和重点; • 根据不同课程内容合理划分听说读写的比例; • 精心安排每节课的教学纲要和教学内容。以上这些都会产生不同的教学效果。下面详细分解上面的几点。 注: 以快乐汉语教材为例。

B-6

浅谈在美中文二外的教学方法

屠知伟 / Zhiwei Tu

中文二外教研组长

瑞华中文学校

vivientu@hotmail.com

论文从如何根据儿童教育心理发展年龄的特征出发, 来充分调动和保持学生对中文外语的学习兴趣。以提高教学效果为目标, 对中文外语教学进行新一轮的教学挑战。论文将与中文老师交流课堂教学的经验, 通过灵活多样的教学手段来提高学生们对学习中文的兴趣和热情, 从而提高学生的听说读写的能力。比如, 巧用图片创设情景; 运用中文歌曲唤起学习; 利用肢体语言表演提高听说能力; 小竞赛小鼓励常态化以及设计丰富多彩的教学游戏寓教于乐。再结合



通过积极参与学校的各种活动，鼓励家长们广泛参与支持。家长们的热情和支持度也是提高中文外语教学效果的重要手段。

B-7

如何做好中文学校的双语教学

高丽梅 / Limei Gao

教务长

哈维中文学校

ivyglm@hotmail.com

双语教学一直是中文学校的冷门科目，选的人不多。其实在我看来，双语教学在中文学校应该担当起一个重要的角色。因为只有双语教学做好了，才会有更多非华裔孩子或者家里没有中文环境的孩子来学习中文，才能把中文推广至更多人群。在我所在的哈维中文学校就有四十多位学生上双语课。在我所教的双语班，去年和今年都有十多位学生。有些孩子们对学中文的热情还真不低。那么对于这样在家没有中文背景，而又殷切想学习中文的孩子，我们要用怎样的方法去教呢？经过在哈维中文学校双语班的教学，在公立小学课后中文俱乐部的教学，和在私立学校小学部的中文教学，以及辅导我两个孩子在中文学校马立平班的学习，我觉得中文学校的双语班教学要借鉴其它中文班的教学经验，但又要有其自身的特点。只有找到了学生的特点，找到教学的最佳方法，我们才能给这些孩子最好的中文教学，才能吸引更多家里没有中文环境的孩子来学习中文。

B-8

海外儿童汉语教学难点解析

盛悦 / Joy Sheng 王鹏

教师

希望中文学校盖城分校

joysh05@yahoo.com

虽然中文教学在海外各个国家展开几十年了，大部分美国的周末中文学校的学生，在 10~12 年学习中文之后，仍然不能自主进行中文报纸理解性阅读。海外儿童汉语教学，瓶颈效果非常明显。当前学习中文的学生入学数与 12 年后毕业生人数的产出数的比例在 10% 左右，可见这样的“大投入”“小产出”的比例严重失调，这是我们这些从事海外中文教育的工作者们面临亟待解决的问题。基于现状，我们对海外儿童汉语教学难点，从识字和阅读等方面进行多方面，多层次的解析。

B-9

《新新识字》让你受益终生

蔡少萍 / Shaoping Cai

总顾问

中国广州海青教育集团总顾问

2052543537@qq.com

《新新识字》法给大家介绍了近八千常用汉字。均以儿歌、猜字谜和说故事等形式出现。并把八千个汉字不仅注音、组词，做简单的注释，更着重追寻汉字的资源、字根、进行合理的解形说义。它让孩子们感受到汉字的魅力，绝不会感到枯燥。在学习传统文化，学习汉字的同时，让孩子们喜欢上汉字，并探索汉字，不会因已掌握两三千汉字之后停下脚步。通过学习、认知和书写汉字，能达到开阔孩子们的思维。可以说《新新识字》是开启孩子们智慧之金钥匙。

1、能快速识字，缩短识字的时间。上、下册约收录 2500 个生字，可用一到两年时间学完，并能通读一般的少儿读

物，尽快进入阅读与写作。2、掌握两千多个汉字后，孩子们已掌握了学习汉字的方法，会以更浓厚的兴趣去学习，直至掌握八千个汉字。3、能准确识字，不轻易写错别字，能区分易混淆的字。4、因以儿歌形式为主，朗朗上口，大力发展学生的语言能力。5、因注意字根学习，让学生从小感受中华文化的魅力，产生对祖国文字无比的热爱和兴趣，形成对语言文字的一种执着追求，能为后续语文、文学学习打下坚实的基础。6、能从孩子的角度去审视汉字，给孩子极大的想象空间，大大降低他们学习汉字、学习汉语拼音的难度。每一天都能让孩子从有趣中学习到超过现有教材中大量的字，可让他们感到成功的快乐，并以此促进、加深孩子与父母在语文学习上的沟通，形成良好的家庭语言学习氛围。7、《新新识字》法还对繁体字做了一些介绍，相信通过学习，能从速达到认繁写简，甚至能书写一些繁体字，这对于发扬和传承中华文化，学习中华文化有不可估量的作用。通过《新新识字》法学习汉字，孩子们就可以感受到学习汉字是一件非常有趣的事。汉字是美丽的。她的美丽就在于它有趣；汉字是美丽的，就在于它有生命；汉字是美丽的，就在于它有内涵。我们努力让孩子们学好汉字。智慧《新新识字》让你受益终生。

B-10

从零起点到独立阅读

范瑞 / Rui Fan

Content Specialist

南海

rfan@nanhai.com

在非母语的大环境下，即使喜欢阅读的学生常常没有足够的阅读能力和技巧来进行中文书的独立阅读。近几年，没有中文背景的家庭热衷于把孩子送到沉浸制或者有中文项目的学校，没有中文背景的家庭也越来越意识中文作为21世纪必备技能之一的重要性。但是，孩子很难读得懂、喜欢读中文书，独立阅读成为影响学生持续学习中文之路的重要因素之一。市面上没有吸引孩子安安静静自主阅读的中文书；中文老师找不到合适不同年级和程度的阅读材料；家长不知道怎么给孩子选择读得懂、有趣的读物。不论是孩子、家长、中文学校的老师都面临着极其缺乏中文阅读材料和提高学生读写能力的困境。怎么找合适的书并且分好级的书？如何找到适合学生认知水平和背景知识可以阅读的书？学生究竟要掌握哪些阅读技能？通过此次讲座，我们将帮助老师们从语言难度、认知和心理发展水平以及学科知识、文化背景和课堂教学主题的三个角度出发，指导老师利用阅读技巧指引课程，实施差异化分组教学，评估学生阅读能力，根据 Bloom's Taxonomy 设计阅读理解题目，使得学生逐渐掌握读懂中文并理解文章的能力。同时，为不同的中文项目提供一个可行的阅读解决方案。帮助孩子提高中文阅读能力让孩子爱上中文阅读！

B-11

走向主动学习：汉语字词教学策略及课堂教学模式

沈禾玲 / Helen H. Shen

教授

美国爱荷华大学

helen-shen@uiowa.edu

主动学习作为一个新的教学途径源于上个世纪八十年代的自然科学教学。在九十年代被迅速地传播和应用到人文科学和社会科学的教学。它的核心概念是教学活动应该让学生积极主动地去探索知识并对自己的学习过程进行反思，使自己成为高效率的学习者。本报告介绍在历时一个学期的定性研究的基础上总结出来的促进主动学习的汉字词教学策略和方法，并提出一个以主动学习理论为框架的汉字词教学的课堂教学模式。



C-1

因材施教，提高课堂教学的效率和质量

金文永 / Wenyong Hutchison

教师

光华中文学校

wjhutchison@comcast.net

因材施教，提高课堂教学的效率和质量 1. 调动全班学生参与课堂教学活动的积极性并使每位学生都取得进步： a. 灵活应用“我+1”，树立学生在课堂上积极参与的自信心。 2. 调整教学策略和教学方法，提高课堂教学效率与质量： a. 应用 comprehensible input，运用插图、视频、及体态语来优化课堂教学。 b. 课堂上几乎只用（98%）中文授课和交流，培养学生良好的汉语语感。 c. 根据学生的认知水平与年龄特点来设计教案，刺激学生对课堂教学内容理解的主动性。 d. 强化汉语拼音认读汉字和查字阅典的能力。培养学生课前预习的良好习惯。 3. 中年级（4-6 年级）教材的使用和比较： a. 《美洲华语》 b. 《马立平中文》 c. 暨南大学《中文》。

C-2

有规律的重复强化训练，增强学生的成就感和自信心

曹佩琴 / Peiqin Cao

Principal

祖简中文学校

pqcao@yahoo.com

我在亚利桑那州图桑市祖简中文学校从事华文教育和行政工作迄今为止已将近十年。在当地一所闻名遐迩的 BASIS Tucson 小学教中文已经进入第五个年头。在这近十年中曾教过中文学校美国成年人语言和会话班，中文学校华裔孩子中文班和美国小学初级班，中级班。目前主要在当地美国学校全职教小学中文班并兼职图桑祖简中文学校校长的职务。在工作中，通过不断的努力，学习和钻研，积累了不少经验和教训，在此和大家分享一些心得体会，以求更高层次的挑战和进步。

C-3

怎样上好一堂中文课

吴芳 / Fang Wu

教师

明尼苏达明华中文学校

fangwuw@gmail.com

结合中华文化，把灵活多样的教学活动融入到中文教育中，让孩子快乐学习中文。

C-4

中文学校的教学目标与汉语识字水平测试

陈荣基 / Rongji Chen

教师

祖简中文学校

rjchen2000@yahoo.com

我们中文学校设定的教学目标是，让从我们学校毕业的学生认识中华文化，继承中华民族的传统，具备终身不忘的中文技能。具体来说就是在长期教学过程中让学生了解中文的基本知识，能说中文；认识一定量的汉字，能用中文阅读；掌握一定量的词汇，能用中文写作；通过学习中华语言，了解、认识中华文化，继承、传播中华民族的优良传统。要达到这一目标，掌握一定量的汉字是关键要素。2009 年我们学校建立了汉语识字水平测试系统，意在指导和促进中文教学。经过几年的实践，我们认为这套系统是可行的。本文将介绍我们建立汉语识字水平测试系统的思路，字库建立的依据、测试标准和方法，实施测试和测试结果可靠性评估。讲述我们的经验和遇到的问题，希望与各位同仁共商提高学生识字效率的良策。

C - 5

亦师亦友 读懂学生

史力红 / Lihong Shi

年级组长

瑞华中文学校

shi.lihong@comcast.net

苏霍姆林斯基说：“尽可能深入了解每个学生的精神世界，是教师的首条金科玉律。”七年级的学生，十二、三岁的年龄，令人纠结的成长阶段，有迷茫困惑，有青涩稚嫩，也有独立叛逆。相对于教书，育人更显得至关重要。怎样才能靠近你的学生，读懂他们的所思所想，他们的喜怒哀乐，他们的兴趣爱好一需要用心走进学生的内心。以下从察言观色、用心聆听、刨根问底、同一高度等几个方面，和大家分享一些怎样读懂学生的教学体验。

C - 6

谈谈对华裔下一代教育的经验

李荣顺/Ron Li, 杨嘉陵/Jialing Yang, 王坚/James Wang, 魏广学/GuangXue Wei

校长 / 副校长 / 副校长/ 财务主管

风华中文学校

ronli@fenghuaschool.org

回顾我们中文学校的二十几年的历程，中文学校从传授中文教育基本功用，再向更高的目标迈进。 她的社区功能越来越明显。 我们开办学校的目的更加着眼于我们下一代做更好的公民， 能够从事自己所喜爱的事业， 热爱自己的社区， 认同自己的文化， 做一个对社会有用的人。 为了这样的理念， 我们从许多方面开展工作， 使得我们中文学校成为高中学生锻炼交流的平台， 社会实践的场所。 在这篇文章里， 我们将详细介绍和讨论我们的方法与经验， 分享我们成功的列子。

C - 7

How to improve class management and engage learner learning

梁晴 / Qing Liang

教师

克里夫兰当代中文学校

hareko0331@hotmail.com

Today, we know more about teaching than we ever have before. Research has shown us that teachers' actions in their classrooms have twice the impact on student achievement as do school policies regarding curriculum, assessment, staff collegiality, and community involvement. We also know that one of the classroom teacher's most important jobs is managing the classroom effectively.

Of all the variables, classroom management has the largest effect on student achievement. Research has shown that the use of technology can improve classroom management and engage learner learning. Further, to be successful in our daily lives and in a global workforce, Americans need pathways to acquire expertise and form meaningful connections to peers and mentors. "It is time to shift our mindsets away from the notion that technology provides a supplemental teaching tool and assume, as with other professions, that technology is essential to successful performance outcomes (i.e., student learning). To put it simply, effective teaching requires effective technology use." (Ertmer & Ottenbreich-Leftwich, 2010) In addition to this, one of Ohio world language learning standards is to communicate in languages other than English, both in person and via technology.

Historically, a learner's educational opportunities have been limited by the resources found within the walls of a school. Technology-enabled learning allows learners to tap resources and expertise anywhere in the world, starting with their own communities. In this session, the presenter will demonstrate variety of technology use. The audience will walk away with useful technology methods for their future teaching.

C – 8

寓教于乐 寓学于乐

伍梅红 / Mei Hong Wu

教师

达拉斯现代汉语学校

meihong_wu@hotmail.com

在北美，不管是普通美国学校还是周末中文学校，学中文难、教中文难是不争的事实。怎么样设计一些与学生的兴趣和喜好紧密相连的教学活动，使学生获得有效、有趣的学习体验，就成为教师面临的一个重要问题。虽然我们不能将课堂教学娱乐化，但活跃课堂气氛、尽量让学生在玩中学到些东西，还是要提倡的。尤其是我们处在网络飞速发展的阶段，到处是视觉、听觉冲击，那么如何有效地利用这些丰富的资源来丰富我们的中文教学课堂，就是一个很有意义的课题。因为本人既教百分之百的美国学生，又教周末的华裔学生，所以我会采取一些不同的方法活跃课堂气氛，增加孩子们学中文的兴趣。就是说，在乐趣中教学，让学生学得开心，自己教的也开心，如此，教和学的双方都能得到更多的收获。在这篇论文里，我希望给大家展示一下我寓教于乐、寓学于乐的一些具体案例和做法。

C – 9

中文教学中的因材施教

倪万眉 / Wanmei Ni

教师

图森祖简中文学校

Nilsonyan007@gmail.com

在非中文社会环境中进行中文教学，与在中国国内进行中文教学有很多不同的地方。除了要通过两种语言进行交叉互补式教学外，“因材施教”也是有效的进行中文教学的一个重要方面。这个“材”，可以定义为“教材”，以及“生材”两个方面。教材：各种不同的教材，为异域的中文教学编写，各有所长，也各有局限。在教学过程中，对教材不能完全遵循，要根据学生的具体情况，文化背景，理解程度，进行适当的取舍和补充。生材：不同的学生程度各异，对学中文的目的也有不同，如何根据每个学生的具体情况，安排授课内容，考察学习进度，及时调整教学计划，是一个挑战，也是我们中文教学能不断取得进步的过程。



C – 10

从教师的亲和力说起.....

吴京 / Jing Wu

教师

树人中文学校

jingwfan@yahoo.com

学生时代给我们留下最美好回忆的老师大多都是一些具有亲和力的老师。古人云：亲其师，则信其道。亲和力是教师在身教、言教过程中体现出来并让学生感受到的亲切感和信赖感。教师有亲和力，学生对教师的接纳程度就高，教师的言行就会更好地融入学生的学习和情感生活；学生就能在宽松和谐的环境中积极响应，主动思考，获得最好的学习效果。它既能增强学生学习的兴趣和信心，也能提高教师教学的乐趣，构建出充满活力的快乐课堂。

C – 11

作文教学中的人文关怀教育

商慧明

教师

祖荀中文学校

huimingshang@gmail.com

借用教材中的人文关怀精神提高学生写作的能力。

C – 12

中文外语教学项目的设置与管理

王蕾 / Lei Wang

副校长

瑞华中文学校

lei_wang22@hotmail.com

中文作为外语教学是海外中文学校教学系统中不可或缺的部分，是中文学校与非中国家庭、社区交流的有效平台。尤其是目前传统中文学生生源逐步减少，移民家庭对中文需求转变的形势下，根据市场和 student 需求相适应的中文教育意识的改变和技术手段的更新推动了中文外语的教学改革和管理。瑞华中文学校的中文作为第二外语的教学项目从无到有经历了十年的发展历程，成为瑞华中文教学系统的一个重要的延伸，发展前景十分乐观。论文从市场分析，教学宗旨，课程设置，教案设计，师资配备，级别设定，教材选择，以及长期发展及预测等方面详尽分析中文外语教学的特点，市场营销策略以及未来发展方向。

D – 1

学前班教学方法经验交流

吕丽华 / Lihua Lu

教师

亚省现代中文学校

lihua.lu.chen@gmail.com



学前班教学方法经验交流 亚省现代中文学校——吕丽华 20 年教学前班汉语拼音老师，一点小小的心得分享 1，教师的教学状态 仪表端正，服装得体，生动活泼，感情充沛 2，课堂的管理和教学互动 制定有效的课堂管理条例，落实到每个在教室的学生和家长。充分调动学生的积极性，有趣的，可以吸引小朋友的游戏，歌曲，舞蹈，声音，音乐等等。 3，教材的选用 适合海外的幼儿中文环境，参考美国小学幼儿班的教材形式（可将英文字母换成汉语拼音）。借助 DVD，投影仪，网上教材等拼接成老师需要的教材。

D-2

生动有效的文化教学是中文学校的生命线

潘梅 / Mei Pan

教师

华夏中文学校利文斯顿分校/博根分校

runhemeili@verizon.net

周末中文学校现在所面对的家长期望值，生源状况，学生特点，较之十年前有了非常大的不同。部分家长希望孩子不仅习得汉语作为第二语言的语言技能，而且能够为在美国成长的孩子“推开一扇窗”让孩子学会领略不同文化的魅力所在。这就向我们的中文学校提出一个值得每一个办学者，每一位教师，都应该不断反复思考的问题：在周末中文学校的文字语言教学的同时，如何进行有效，系统的中华文化教学“使孩子们增强兴趣，走出苦学汉字的怪圈，走进领悟中华文化的花园”。让这具有无穷魅力的中华文化，通过我们海外继承语教育者的深入浅出，有声有色，日积月累的教学，化为滋润，营养孩子心田的细流，最终成为“把在学校学习的东西忘光了之后，还留下的东西”文化教学的系统性，就是要避免教学中只有点，没有线，更没有面的“杂凑”。所谓“深入”就是丰富思想，学习欣赏不同文化的美。通过逐步揭示中西文化差异，“培养有独立行动，和独立思考的人。”。所谓“浅出”，就是坚持每篇课文篇幅相对短小，语言简单适当，符合中文学校孩子的中等水平，不去盲目拔高孩子的文字水平，为文化教学赢得宝贵的时间。

D-3

关于识字的趣味教学

居伟琳

教研室主任

华夏中文学校

juweilin@yahoo.com

所讲课题：如何能更好的进行识字教学 识字教学一直是老师的最为头痛的部分，因为识字教学比较课文教学更为枯燥。这对于在美国的孩子，本来对中文的学习积极性就不高，再加上枯燥的生字教学，是非不利于中文学习。所以如何有效地进行识字教学就十分的必要了。本次讲课我将结合自己在美国教学经验，和老师们分享一下自己的有效地识字教学。

D-4

北美中文的教材与教法

宋东辉/Donghui Song

教师

哈维中文学校

s_donghui@yahoo.com

北美的中文教材，教学和教法 有一天我去公园散步，碰见一位朋友的儿子，他用中文大声的给我打了个招呼：“阿姨好！”让我真是激动了一会儿。从小出生并在美国长大的孩子，能讲中文这是每一个在美华人的愿望。怎样来教好在美华裔孩子的中文呢？我认为使用的教材与教学的方法是很关键的。我现在在哈维中文学校教马立平二年级中文，使用马立平教材。我认为教材很适合华裔孩子学中文，教材选一些有趣的故事或是儿歌，谜语来激发孩子们的兴趣，重复的使用一些词语来加深孩子们的印象。我作为一位在美教中文的老师，在教授华裔孩子时觉得在讲词汇时，要联系生活，加深孩子对字词的理解。用一些象形文字来加深孩子们对字词的记忆。多问问题让孩子们在课堂上多说。总之，想要教好中文，教材与教学方法起着非常重要的作用。

D-5

在继承语教学教学中如何把握儿童识字的窗口时间

陈荣基 / Rongji Chen

教师

祖筭中文学校

rjchen2000@yahoo.com

语言能力和文字能力是两个有联系又截然不同的两个概念。继承语教学教学中学生一般都具备一定的语言能力。在中文的启蒙教育中要及时地引导他们识认汉字。儿童识字有一个迅速发展的窗口时间。本文将讨论在继承语教学教学中如何把握儿童识字的窗口时间。

D-6

低年级教学心得分享

曹彩虹 / Caihong Cao

副校长

亚省希望中文学校

cchrainbow@gmail.com

从以下几个方面谈谈对低年级教学的心得体会，愿与老师们分享： 1. 教学计划的设计 2. 课堂管理 3. 课堂教学 4. 家庭作业的布置，批改及纠正 5. 授课与育人

D-7

对海外中文教材使用的几点做法

冯砚珺 / Yanjun Feng

教师

哈维中文学校

yanjunfeng01186@gmail.com

对海外中文教材使用的几点做法（论文概要） 中文教材是教师教学的依据，也是学生学习的依据。在海外，中文教材丰富多彩，各有千秋，但也几乎都存在着某些瑕疵，或者是不大适合本班学生的使用。捧着手中的教材，我们该做些什么呢？该如何最大化地发挥教材的功能，为我们当前的教学服务呢？从多年的教学实践中，我总结出以下十种做法：1、读讲结合。2、以点带面。3、一课一得。4、巧学精炼。5、大胆删改。6、参与讨论。7、抛砖引玉。8、巧变文体。9、适当补充。10、把握难易……教材是死的，但运用教材的我们却永远可以依靠我们的才智，挖掘出教材中最珍贵的东西和学生们一起欣赏，即使是瑕疵，也要努力变弊为利，给它赋予生机勃勃的活力。



D-8

再续前缘

黄敏球/Min Qiu Huang

分校长

西北中文学校

luckydays22000@yahoo.com

1984 年选择医疗行业，错过教育事业。2008 年开始任职西北中文学校分校校长，从儿子们读中文的经验认识到讲外国语言孩子读中文的困难的同时，与老师们一起寻找吸引孩子读中文的教学方法。

D-9

如何提高小学高年级学生学中文的兴趣

姚矢音 / Shiyin Yao

教师

圣地亚哥华夏中文学校

syyao@sdhxc.org

小学高年级孩子开始进入反叛期，学业及课外活动也逐渐加重，中文学习很容易受到挤压。这段时间差不多是家长和孩子决定今后会不会选择中文作为外语课，或者选了其他外语课之后是否还继续学中文的关口。传统的填鸭式的教学，高压的催促只能把孩子推离中文课堂。作为一个中文教师，我们必须思考怎样提高学生学中文的兴趣，让他们看到学中文的意义，感受到中国文化的博大精深。本文将从教材的拓展，教学内容的设计，到针对小学高年级学生的作业布置等几个部分，和大家一起探讨如何让中文生动起来，让学生们笑着学中文。

D-10

老师我们今天玩什么？

宁茜 / Qian Ning

教师

希望中文学校盖城校区

Baoqian2000@yahoo.com

培养海外中文学生学习中文的兴趣（尤其是低年级）是学好中文，弘扬中国文化的比不缺少的一步。课上游戏与课堂教学相结合是学好，记好中文的一个手段。灵活机动的教学方法和丰富多彩的课上游戏是培养学生提高对学习中文兴趣至关重要的一招。我们玩相反词游戏让学生们记住相反词。我们玩礼貌游戏让孩子们学会说你和您。我们玩开车游戏让学生们学会识别东南西北。我们玩拉火车游戏让孩子们从一数到千。让学生在玩中学，乐中练，说中通，写中熟。使枯燥的方块字变得不但有趣而且好玩。学生经常会问我，老师我们今天玩什么？

D-11

中文的造字法

吴舜靖 / Judy Wu

教师

凯瑞中文学校

south2025@gmail.com

对于双语班的学生来说，写中文字是非常的困难，为了要使学习更有趣，我从许慎的说文解字——中文的六种造字法开始教起。一是象形字，二是形声字，三是会意字，四是指事字，五是转注字，六是假借字。象形字既是从实物的形体而造，自然就比较容易入门，所以通常第一个教的就是象形字。尤其是简单的偏旁和部首。这些都可以帮助学生复杂的中国字。学习一些象形字以后，就借助这些偏旁和部首教形声字。百分之五十以上的中国字都属形声字。学到第二种造字法便可奠定学生学习汉字的基础。再下来就学会意字。会意字也是由独体字合成的合体字。教完会意字后，再教指事字，转注字和假借字。循序渐进。

D – 12

低年级的识字教学

张玉平 / Yuping Zhang

教师

希望中文学校

duomm98@yahoo.com

低年级同学们因为年纪小，注意力不集中，所以我主要采取：1. 保持同学们“兴趣不减”。老师不断提问题，给小奖品，因为兴趣是影响孩子们学习注意力的关键；2. 把“读课文”变成“讲故事”，让孩子们首先对中文有兴趣，再让他们用自己的话讲述故事，锻炼语言表达能力；3. 使用“画图”讲解生字；把字变为故事讲；4. “互动”——你说我答；5. “温故知新”：出字谜迷宫，让同学们找朋友。

E – 1

立足中华文化教育，参与创建和谐侨社

李华志/Huazhi Li

校务委员会委员

明尼苏达明华中文学校

lihuazhi@gmail.com

明华中文学校成立于1996年，建校二十年来，踏踏实实从事华文教育，取得了一定成绩，并得到了社区的认可，2014年被中国国务院侨办授予“海外华文教育示范学校”的称号。同时，学校也积极参与社区的各项公益活动，与明州华人社区保持互助共赢的关系，共同打造和谐侨社。

E – 2

创办文化中心，促进民心相通

游恒/Heng You

校长

光华中文学校

heng.fillmore@gmail.com

“以民心相通为理念，大力支持海外华文教育”是国侨办主任裘援平提出的国侨办推动“一带一路”建设的五个方面工作之一。把海外华文教育提高到“以民心相通为理念”，为在海外弘扬中华文化开辟了更广阔的前景。海外华人是中华文化在世界各地的传播者，开办中文学校的初衷是为了子孙万代薪火相传，留住中华民族的“根”。如今随着中国经济的崛起，国力的强盛，海外华文教育不仅仅是要留住“根”，而且逐渐成为中华文化在海外传播的希望和骨



干力量，海外华人成为沟通中国与当地国家的桥梁和使者。习近平主席 2014 年在韩国国立首尔大学的演讲中提出：“以利相交，利尽则散；以势相交，势去则倾；惟以心相交，方成其久远。国家关系发展，说到底要靠人民心意相通”。民心相通，指的不同国家的人民在理念、情感和文明诸方面的相互沟通、相互理解、相互认同。不同的国家有了相近的理念、深厚的情感和包容的文明，“民心相通”就可以实现。 1. 周日中文学校的局限性 2. 创办文化中心的初心 3. 文化中心的几点尝试。

E - 3

茁壮成长的华夏暑期夏令营

关丽华 / Jennifer Guan

副校长

休斯顿华夏中文学校

guan77450@yahoo.com

这次参加大会，主要和大家分享我校暑期夏令营办学的经验。主题：茁壮成长的华夏暑期夏令营 主要从 1，课程设计丰富多彩 2，专业的教师团队 3，校车服务 4，中华文化大乐园 5，汇报演出 我将会从这五方面为大家介绍。

E - 4

与时俱进 开创未来 - 西部宾州华文教育基地的新尝试

陈虹 / Hong Chen

校长

匹兹堡中文学校

principal@pittsburgh-chinese-school.org

一个具有 39 年历史的中文学校，一定经历过辉煌，也遇到像很多海外中文学校一样的问题，资金紧张，教师的非专业性和流动性大，中高年级学生学习的积极性不高，等等。如何改变这样的情况，留住中高年级的学生呢？我们学校平均每班人数在 10 人左右，充分发挥小班优势和家长的积极性，从小开始加强集中认字，利用教材特点开各年龄段的试点快班，以快带慢，开展适龄的课堂教学活动和课外教学活动，让学生有实在的收获。与此同行的是完善学籍管理制度，利用多种教师培训资源，从而提高教学效果。

E - 5

趣味暑期班 其乐融融 知识满满

张向红 / Shauna Zhang

副校长

光华中文学校

shaunaxzhang@gmail.com

宾州光华中文学校暑期班已经开办了三个年头了，办班本着弘扬中国文化和趣味教学的宗旨，使孩子们在玩的过程中既学到了中文，又了解了中国文化，孩子们到了我们暑期班，再也不会感到学习中文的单调与无趣，相反，孩子们高高兴兴，盼望第二天的到来，家长也放心了许多，减少了很多后顾之忧，还有就是学生助教的使用，也是我们暑期班成功不可缺少的原因，可以通过下面几点给大家介绍一下。 1. 暑期班创办理念 2. 暑期班的生源考虑 3. 暑期班课程的定夺 4. 暑期班老师的选用 5. 暑期班学生 TA 的选用 6. 暑期班规则手册 7. 暑期班的郊游 8. 暑期班的 Tournament。



创建一个以教育，文化和社区服务于一体的平台

刘申/Shen Liu, 徐群/Jeff Xu

董事/董事长

圣路易现代中文学校

shenliu88@yahoo.com

四年前圣路易现代中文学校购置了属于自己的校舍。从此有了一个固定的家，从此有了一个在此基础上继续发展的契机。以教育为根基，走出去，请进来，搭建一个跟美国主流社会挂钩的走出华人社区的平台。教授中国文字和中华文化是我们的立足之本。有了校舍以后，我们的主要精力注重在软硬件质量的提升，进一步使我们的服务对象从华人和华人子弟扩展到所有对中国文字，中华文化感兴趣的各界朋友。在教学实践中提高教师的教学水平，增强学生对学习中文和中华文化的兴趣，让学生更多地参与，变被动的认字为主动的学习。逐步提升学校的硬件水平，利用网络增强电子化教学的基础设施。逐步积累由师生共同参与的文化教育项目，走出校园，推广到美国中小学，博物馆等地，与美国主流社会挂钩，增加影响力，同时也为更多的朋友走进我们的教育和文化中心打下基础。我们考虑利用在圣路易斯中心区拥有大楼的有利条件，把学校建成美中地区唯一的中华文化展示和交流中心。我们规划中的展览中心将系统介绍中华文化的发展，各地区特有的地域，风俗，经济，旅游等特点，使之成为系统了解中华文化，中国历史和社会现状的一个窗口。建成后的展示中心将对社会正常营业开放，举办专题活动，使之成为周边地区学习了解中华文化的必去之地。建立全面的系统化常态化的机制为社区提供服务。为了进一步保证学校的持续发展，充分挖掘，发挥家长，社区热心人士的专业能力，建立一个基于义务奉献的专业化的管理团队。逐步建立健全各项管理制度，使我们这个正式注册的非营利机构更加正规化。联合社区其他华人组织使社区的中华文化活动，社区服务项目系统化，常态化。一年一度的春节晚会，欢乐过大年，中华日不仅让中华文化得以在异国他乡的土地上发扬光大，也通过华人的积极参与，进一步凝聚华人社区的力量，更使我们的下一代增加对中华文化的认同感。一月一次的免费医疗咨询，老年人福利咨询，签证代办等等社区服务项目不仅面向华人社区也面向华人以外的各界朋友。随着中国经济的腾飞，国际影响力的提升，对中文和中华文化教育的需求不断增加，但是基于热心人士义务奉献基础上的海外华文教育依然任重道远，但是我们相信在来自祖籍国的关怀和大力支持及当地华裔社区志愿者，老师，家长，学生们的共同努力下，海外的华文教育一定能更上一层楼。

互动教学让汉语变得更鲜活

王鹃/Juan Wang

教师

圣地亚哥华夏中文学校

jwang@sdhxc.org

1) 给学生创造语言实践的空间 激发学生的学习兴趣，营造良好的学习氛围。提高教学的效率。 2) 如何组织和引导互动教学 发掘学生特长，扩大学生的参与面，层次延伸互动，使课堂不再沉闷。 3) 丰富的互动形式让课堂充满活力 与传统的填鸭式、满堂灌的教学不同，多元化互动教学使学生更易于表达自己，倾听他人，从而达到师与生，生与生的互相启发、互相学习、互相促进的快乐氛围。



E-8

介绍海外《侨社之光》— 休斯敦中国人活动中心，兼论中文学校和社区的关系

李允晨 / Yunchen Grace Li

全美中文学校协会名誉会长，休斯敦华夏中文学校前理事长

全美中文学校协会

Yungraceli@yahoo.com

介绍海外《侨社之光》— 休斯敦中国人活动中心 — 兼论中文学校和社区的关系 李允晨 成立于 1995 年的休斯顿中国人活动中心，以“凝聚侨团侨心，服务华人社区，弘扬中华文化，促进美中友好”为宗旨，经过许多侨社有识之士 20 多年不懈的努力和当地华侨华人商家社团的大力支持，于 2005 年拥有了自己的活动场所，中心成立了中文图书馆，夕阳红老人中心和乒乓球俱乐部；宽敞明亮的展厅和大大小小的会议室，为华人社团开展活动提供了便利条件，也为华人艺术团体提供了教学和排练场所。中心竭诚为侨社服务，赢得侨胞信任，成为大休斯敦地区庆祝中国春节，国庆升旗、国庆晚宴等许多大型活动的组织者。2015 年，休斯敦中国人活动中心获国务院侨授予的海外《华助中心》称号，2016 年又获《华社之光》的殊荣。这个以新侨为主的休斯敦中国人活动中心是如何有效动员各类资源，克服困难，取得今天的成就？一个立足华人社区，为侨服务的华人非赢利组织，怎样得到其他族裔美国人的理解和尊重，在弘扬中华文化，促进美中友好方面有所作为的呢？全美中文学校协会名誉会长李允晨将与你分享她 2000 年卸任全美中文学校协会会长后，担任休斯敦中国人活动中心理事长的历程。休斯敦中国人活动中心比华夏中文学校晚成立两年。中心理事会主要成员包括早期的理事长、后来的董事长，很多是在华夏中文学校担任过的理事长、校长的骨干。创办中文学校的经历提升了他们的境界和组织能力。有人自豪地说：中文学校不但是让华裔后代留住“中国根”的基地，也是培养侨社领导人才的“摇篮”。中国人中心和华夏中文学校这两个休斯敦侨社最有影响力的组织，和谐互补，正在和百多个新老华人社团一起，共同谱写着休斯敦华人社区崭新的篇章。

E-9

私立学校与周末中文学校的比较与借鉴

魏东飞 / Dongfei Wei

教师

长城中文学校

fayedw@gmail.com

作者通过多年在私立学校和周末中文学校的教学，从教材，师资水平，多媒体教学，课堂管理，家长期望值以及参与程度等方面对两种学校的中文教学进行比较，认为两种教学方式可以互为借鉴，相互补充。私立学校的中文教学比较灵活，根据学生的接受和掌握程度决定教学进度，中国文化的内容也占有一定的比例。学生有大量的时间通过多种课堂活动、游戏来充分复习学过的内容，学生的参与程度很高。同时私立学校有较完善的多媒体设备，通过 AppleTV 老师可连接投影仪，smartboard，苹果电脑，iPad，苹果手机等，把学生读的课文录像再放给学生看对矫正学生的发音和提高中文学习兴趣效果显著。周末中文学校的教学以语言课为主，从一年级开始学习汉字的声调、结构、笔画顺序，学生的基础打得很好，课程深度比私立学校高很多。作者在尝试改变传统的一个教师一支粉笔的中文教学方式，让学生更多地利用学校的硬件设施，参与互动游戏，手工制作等课堂活动，设计以学生为中心的教学计划，提高了学生的课堂参与度，增强了学生的中文学习兴趣，而且收到了较好的效果。

**俄亥俄九届中国节的回顾与展望**

孙燕/ Yan Sun

理事

俄亥俄现代中文学校

yansun8888@gmail.com

俄亥俄中国节由俄亥俄中国文化中心和俄亥俄现代中文学校联合主办，克里夫兰当代中文学校，大辛辛那提中文学校合办。四十多家团体商家协办赞助。自 2008 年春节起，由全美中文学校协会名誉会长王建军博士倡导发起“中国节”，俄州多个城市共同参与、内容涵盖中华文化的多项领域、为时一天的以“中国节”为品牌的农历春节庆祝活动已经成功地举办了九届。中国节 活动丰富多彩，中国气息浓厚，集体育比赛，文艺表演，美食茶艺，书法画展，儿童游艺于一体，加上舞狮和面向中文学校学生的认字比赛等等，每年都吸引着上万人前来参加，俄亥俄中国节已经是欢度春节的俄州人民一个翘首盼望的活动，中国节每年推出极富特色的地方特别节目，先后展示了贵州，湖北，北京，四川和山东以及江南地区的人文景观和特色小吃。2017 春节将迎来第十届中国节，组委会正在积极紧张地筹备中！俄州中国节充分利用俄州几大中文学校华人社区功能，以华人喜闻乐见的形式庆祝华人最重要的节日春节，既为中文学校学生家长创造了在海外享受中国传统文化，热热闹闹过大年的平台，也借此扩大中文学校的影响力，传播中华文化，起到了带动社区的积极作用。借全美中文学校年会之际，与大家一起回顾分享九届中国节的精彩画面，共同讨论如何更好得发挥好中文学校社区性功能，向美国主流社会宣传和宏扬中华文化。

F – 1**以中国地理常识点海外中文教学之“睛”**

秋香/ Vivian Marx

校长

新东方学院

maywildlily@gmail.com

中国地理常识是中国文化的基础，中文学习的重要的环节。地理环境对于语言文化的形成和发展具有深远影响，与学生们中文课堂所学的所有内容都有着千丝万缕的关联。让孩子们了解自己所学的这种语言文化所产生的地理环境，历史进程，不仅可以帮助孩子们对于语言理解，而且加强他们与祖籍文化的情感。海外中文教学以地理常识为切入点，搭建起文化教学框架，引入不同的文化常识专题，能够为中文课堂教学注入活力，并且激发孩子们学习中文的积极性和进一步探究学习中华文明和文化的兴趣，帮助他们在中文学习上走得更远。 举例：以地理常识为核心搭建起文化教学框架 地理常识与中国古代神话传说(例一) 地理常识与诗歌及文学欣赏(例二) 黄河文化（例三） 竹文化（例四）。

F – 2**Watching Movie Is Fun!**

Nan Wang

Acting Principal

林肯中文学校

wangnan09@gmail.com

As the development of instructional technology embedded into primary schools, instructors are widely using the technology facilities to improve students' learning to K-12 level. Simultaneously, applying cognitive psychology theories to instructional technology is a developing research field to assist students' efficient learning in K-12

instruction as well. To foreign language learners who have achieved higher proficiency learning, it is necessary to consolidate their cognitive loads of professional knowledge of reading and writing as well as applying a proper instruction. This article is a case study of generative strategy based instructional technological design associating with multimedia tools in a movie-based Chinese class to capitalize the germane cognitive load for a higher proficiency Chinese language learner. It reveals the participant's learning process with multimedia tools including Canvas online course and shadow puppet app that assisting the movie-based Chinese language class from a cognitive psychological view. The process includes four parts: 1) two interventions of video-based Chinese language sessions, 2) Participant's view of the two interventions, 3) Records of the participant's digital products and writings, and 4) Assessment of cognitive load survey of each session.

F – 3

云技术如何支持中文教学和提升教学机构管理能力

张丹 / Diana Wobus

执行主任

张丹语言文化技能教育中心

info@dwclearning.com

自 2005 年我参与教授《马立平中文》所有年段的教学以来，在教学实践中开创了一整套中文教育教师培训系统，领军将“云技术”引入中文和文化教育。利用云技术，我将 12 年之多的教学第一线的经验和手段不断积累，逐渐形成一个庞大的海外中文教学资源在线系统，自 2008 年以来一直与全球教授《马立平中文》的教师无赏分享，将自己的十多年的心血无私地奉献给了海外华文教育事业。2014 年底我辞去优厚舒适的全职工作，全身心投入一项新型的教育事业—使用云技术开办面授和远程的语言课程和教师技能培训，将我的教学激情和开创激情借云技术的跨时空魅力让中文老师和家庭受益。自 2015 年暑期，我开办的所有中文课程和中文教师培训都利用了云技术功能。十多年的课堂教学经历和管理实践以及云技术的尝试，达到了“教育机会不受地域阻隔，人人有机会接受高质教育的”目的。本次讲座中，我将给各个学校和老师们带来“云技术办教育”这一崭新的教育理念和手段，帮助教授任何华文教材的老师提高信息技能和手段意识，以促进中文语言和文化教育与时俱进地在全球蓬勃发展。将向老师们介绍“中文教师在线培训系统”的特点和功能，介绍云技术在中文和中华文化教学中的优势，对办学机构提高管理效率的作用。会向参加讲座的老师有机会展示云技术进行写作教学的魅力，并介绍各种云技术理念下开设的教学程序。

F – 4

Integrating Technology into Chinese Language Teaching

Jing Dai, Jian Du

教师

哈维中文学校

daianqi@gmail.com

With the fast development of technology in the 21st century, the delivery and construction of knowledge and teaching are more and more depending on new technology. Related information skills have undoubtedly become the key competencies for students facing global competition. Technology has been recognized as an instructional tool for decades, and it has been successful in helping students learn more effectively and efficiently. The integration of technology into the classrooms, from elementary schools to secondary and higher education, is no longer simply rising--it is expected by students, parents, educators, administrators, and policy makers. Teachers have been asked to perform the novel and vital task of integrating technology into instruction. In traditional Chinese instruction, textbook and blackboard are the major tools. Still, many Chinese educators, less familiar and less comfortable with technology than their students, struggle to seamlessly integrate a growing list of technology

tools into their regular curriculum. Herein, this paper will talk about activities and experiences to help educators make better use of technology tools for instruction, and to help students improve their technology skills within the context of the regular curriculum. These topics are included: creating online learning and blended classrooms; integrating activities with Web, PowerPoint, digital photography, and SMART Boards; designing game-based and project-based learning and assessment; learning with mobile technologies and handheld devices; collaborating through online tools like Edmodo or Google Docs; as well as engaging students by using social media.

F – 5

以听和说能力为驱动，多媒体技术为辅助的汉语教学方法

苏静 / Jing Su

教师

美国双双中文学校

jing.su.sj@gmail.com

论文摘要：对于不能沉浸于汉语语言环境的海外华人子女来说，听说能力是汉语入门的有效途径。而我们往往过早把注意力集中在汉语 SAT 等标准化考试上，在初学阶段过多注重读写能力，而忽略了汉语学习的趣味性和特点（同音异义词，一字多音，同词疑义等等）。本文介绍了一套从听说入手，以新型多媒体技术为辅的“乐学”初级汉语教育方法，此方法寓教于乐，增强海外华人子女的汉语学习成效，其特点如下：1. 以图文绘本，情景主题对话为主线，进行开放性提问，学生在听完后和机器或老师互动，鼓励学生先听后说，通过对感官的多方位刺激，进行语感，记忆和口头表达能力训练。2. 根据初级汉语学习不同阶段特点，通过具象——抽象——具象的过程学习，（画面语法，情景再现——拼音，笔画，语法——成语接龙，口头作文，创编故事等），从视觉和听觉入手培养学生对主题的直觉感受，从而开启发散性思维模式的语言练习。3. 以机器学习，动画和游戏化等高科技手段和教学环境设计，课堂教具，主题手工等传统手段相结合，从多个层面增进记忆，模拟沉浸式汉语学习，成为非母语环境下的自主开放式的学习模式。

F – 6

学前班中文教材的编写思想及思考

沈惠/Hui Shen, 庄瑜/Yu Zhuang

校长/教师

启明中文学校

hshen@enlightenchinese.org

目前海外的中文教学大都是从学前班(Kindergarten)开始，但由于历史原因，大部分的主流系列教材的设计都是从一年级开始。为了拓展到学前班，有的学校把一年级的教材放到学前班使用，有的学前班用一整年时间学习拼音或注音符号，有的采用幼儿中文学习的教材，学习朗诵或背诵一些儿歌。通过多年的教学实践我们认识到这些方式都没有将学前班学生的学习能力充分发挥。学前班是进入正规中文语言学习的第一年。这这一年里，建立中文学习的正确方法，培养对中文学习的兴趣至关重要。在过去七年的教学实践中，我们摸索、总结了一些学前班中文教育的特点和方法，并且本着这些方法，结合海外儿童生活的文化背景以及认知规律，编写出版了《童趣中文》教材。论文主要内容就是介绍籍着这套教材传达出的我们总结的学前班中文教学理念、目的、方法及成果。



F-7

浅谈如何营造学习中文的氛围

张学慧 / Lisa Zhang

教师

西北中文学校

lisahui_zhang9898@yahoo.com

浅谈如何营造海外学习中文的语言环境 随着中国的不断崛起,越来越多的海外学生和家长开始重视学习中文了。特别是华裔家庭。这是身为中国人的骄傲。然而如何能够在真实的生活中有效地使用中文,在不同的情景下准确地运用中文,却是一个始终困扰老师和学生的问题。多年以来的传统教育使得我们的学生能看,能听,甚至能写,却不容易开口说。究其原因,除了我们在课堂教学中让学生练习口语的时间不够,还有就是没有很好地利用学生的家庭中文语言环境。虽说教孩子学习主要是老师的责任,但是如果没有家长的支持和配合,孩子在各方面的表现和成绩就会差很多,尤其是在海外学习中文,更是离不开家长的密切配合。根据以往的经验,凡是在家里父母跟孩子讲中文的,孩子在学校的中文学习成绩就会相对好很多,尤其是口语表达方面和听力反应速度方面。综上所述,建议老师们在中文教学中除了多安排学生进行口语表达方面的训练外,还需多和家长沟通,请家长积极配合,在日常生活中尽量用中文和孩子交流。他们在其它时间已经有足够多的机会学习英语了。家里的中文对话是活的,真实的,更能让孩子体会到掌握中文的实用性和必要性。这里是指能够讲中文的家庭。如此风气形成,学生们的中文口语表达能力一定会得到切实有效地提高。最后我想说,弘扬中华文化从我做起,从家庭做起。

F-8

云端课堂课程设计及教学模式探索

吴剑雄 / Jianxiong Wu

校长

MCA 星营学院

jxw015@gmail.com

MCA 星营云端课堂从 2010 年开始进行网络中文以及副科教学,在实践中总结了丰富的经验并建立了有效的教学模式。本论文将介绍我校云端课堂的课程设计,教学模式以及教学经验。论文将就以下论题作重点讨论: 1. 如何根据学生的年龄和背景设计网络中文和副科课程? 2. 全网络模式和半网络混合模式的特点和成功要素是什么? 3. 如何在网络教学中活跃课堂气氛,加强学生的参与感和调动学生的学习积极性? 4. 网络教学的利弊和发展趋势是什么? 论文将用实际例子对论点进行具体阐述。

F-9

现代化教学手段在中文教学中的应用

田毓青 / Yu Qing Tian

教师

瑞华中文学校

yuqingtian77@gmail.com

传统的教学工具往往是老师一张嘴、一块黑板、一支粉笔、一本教材、一份教案,教学形式比较单一、枯燥。特别对于海外学生的中文教学而言,传统的教学工具更显得苍白,缺乏吸引力。随着科学技术的持续进步,投影幻灯、电视录像、计算机多媒体系统等多种现代教育技术迅猛发展。这些现代化教学手段越来越多地被运用到中文教学中。老师可以根据教学目标和海外教学对象的特点,通过教学设计,综合运用现代化教学手段来创设情景,化静为动,化抽象

为直观，增加师生间双向交流。以实现学生为主体、教师为主导的现代教学思想。笔者分别在中国，加拿大和美国从事中文教学十几年，愿将此教学经验（结合教学案例）整理如下与大家分享：一．导入新课时，运用现代化教学手段，创设情景，增强教学直观感和愉悦感，帮助学生了解课文反映的生活和艺术信息，体会情境，激发学习兴趣。

（教学案例：“月光奏鸣曲”、“养花”）二．讲解课文中，利用多媒体课件，加深理解。有效地帮助学生突破教学疑点和难点，提高课堂教学效率。（教学案例：“丝路和盛唐”、“草船借箭”）三．总结练习，复习迎考时，运用计算机强大的交互，计算和统计功能，实现教学智能化。增大课堂教学密度，做到有的放矢，事半功倍。（教学案例：“海外华裔青少年中华文化大赛”应试辅导）。

F – 10

让学生从“害怕写中文”的恐惧和“中文没得写”的无奈中解放出来

张丹 / Diana Wobus

执行主任

张丹语言文化技能教育中心

info@dwclearning.com

海外北美华文教育经历中，由于多少年来教学手段沿用国内语文教学模式，包括在很不适当的时间和条件下引入中文写作之弊病，使得相当大的一部分继承语学生对中文写作发怵，害怕中文写作，甚至恐惧以至厌恶中文写作，造成在这个学习环节中丧失了对学中文的兴趣和意愿。我们在教授中文写作中，摸索出了一套对继承语学生行之有效的程序和手段：合理的年段，足够的语言基础，及时的铺垫，中、西合璧的手段，目标和要求的严格性和灵活性的把握等教学措施，加上强力使用云技术支持写作，使得学生在很短时间内从“害怕写中文”的心态中”跳“出来，人人成为作者，人人能够创造作品。我们分享具体做法，展示效果，实际操作演示。分享中，将以具体课文为例，教授如何将中文写作教学成为以学生为中心，给学生创造和想象的机会和手段，给学生培养受用终生的写作技巧和习惯，给学生学会创作和修改全过程的机会，给学生展示自己作品的机会，使每个学生都经过创作，完美，展示，和自豪的机会。最终结果：学生对用中文表达思维和想象表现出自如，自由，自信，和自豪。

F – 11

北美中文教法

门宇欣 / Angela Men

教师

希望中文学校

angelamen2001@yahoo.com

海外许多中文学校教学时间仅仅是每周末宝贵的 2 小时。如何高效地在课上教学，同时在不上课的 6 天里，能吸引学生每天学习中文，同时家长能正确有效地引导鼓励监督呢？随着科学技术的迅猛发展，多媒体的高效中文学习和电子网络已成为教学与与家长沟通的必备工具。与传统教学结合，帮助教师获取更多素材来备课，动漫，游戏增加互动，活跃课堂气氛，提高教学效率和质量。课后学生们自发地上网听故事，做游戏... 完成作业也不再是一件痛苦的事情。通过电子网络建立微信及 google 群，及时将上课情况。孩子表现，及本周重点，作业发给家长。可以贴些照片，分享音乐相册等再现课堂教学，表扬优秀学生... 长期坚持有助于发展学生为主，老师家长为辅的快乐自主学习。



G-1

论针对中高年级汉语继承语习得者的作文教学

吴怡婷 / Yiting Wu

中文教师

哈维中文学校

flycatnancy@gmail.com

本文的研究对象为美国中文学校在读的中高年级华裔学生，即汉语继承语习得者（CHLL——Chinese Heritage Language Learner）。这部分学生虽然在口语表达上能达到“母语思维”的层面，在书面写作上，则完全是“外语思维”状态。这一方面因为高级汉语词汇、句型的输入不足，另一方面也由于学生无法克服英文的“负迁移”，成功运用汉语思维方式写作。针对输入不足的问题，作文教学要以大量课外阅读（精读+泛读）作支撑，鼓励学生及时运用阅读文本中学到的新词新句；汉语思维的养成，一方面需要教师提供大量汉语写作范本，对文章的篇章结构进行讲评、剖析，另一方面也需要教师和学生就作文的谋篇布局问题进行一对一的沟通和讨论。总之，好的作文教学既要在语言层面上帮助学生丰富表达方式，又要在文化层面上促使学生养成汉语思维习惯。

G-2

《AP 中文的文化教学》

蔺晓燕 / Xiaoyan Lin

教师

北卡凯瑞中文学校

xiaoyanlin@hotmail.com

中华文化的内容，渗透在 AP 考试的听说读写内容里，其分数比重占总分一半以上。本文针对在校中学生的特点，以这几年教学经验为基础，试着探讨如何在没有汉语语境中学习中华文化。第一部分介绍考试中的与日常生活相关的小文化部分，以点带面，做了考点及知识点小结。第二部分有关具体教学法，结合学生自身特点，设定教学目标，以文化专题报告为形式，落实到周末每一节课中，提高学生学习主动性，不断增长文化知识，并运用到交际中去，形成良性循环。

G-3

北美中文教学经验分享

胡景佳 / Ginger Hu

董事

圣路易斯中文学校

jingjiahu@hotmail.com

本文结合对北美教育的研究，以及长期在美国公立学校及中文学校的教学经验，分析目前选用的中文教材的优缺点，介绍一套怎样改编裁剪教材，以适合不同文化背景及中文水平的学生的方法，包括如何使用现代化教学手段，调动中文学校学生，特别是高中学生学中文的积极性。本文从教师的角度展示了多种适用北美中文课堂的教学法，同时还通过管理的广角镜触及到有关教学评估及教师训练的课题。



G-4

一堂古诗词教学课

柏李 / Li Bai

教师

希望中文学校盖城分校

baili5188@hotmail.com

马立平教材九年级主要是古诗词教学，经典的东西未必是学生们喜欢的东西，对于这些在美国长大的孩子，古诗词的教学不能不说是一个巨大挑战。怎样让学生们在仅仅一年的时间里增加学诗词的兴趣，提高背诵效率，如何让他们慢慢地感受到中华古诗词的韵律之美，意境之美，如何让学生加深学生对诗词韵律的印象？我在训练提高学生背诵的功力之外，大胆地尝试了充分发挥孩子们的想象力，让他们自己实践，课堂上自己作诗，于是有了轻松而愉快别开生面的诗词教学课。

G-5

北美华裔高中生中文教学技法初探

孙雪飞 / Kristina Sun

教务长

亚特兰大中文学校

sun.xuefei@acca-web.org

北美华裔中学生中文教学技法初探 孙雪飞 亚特兰大现代中文学校 摘要 北美华裔学生聚集，高中阶段已经完全适应了英语语境。而中英文又是世界上差异性最大的语言。如何让他们在中文语境几乎空白而却熟练掌握了英语的状态下，建立学习中文的兴趣，是公认难题，采用常规教法难以达到理想目标。我在课堂上尝试突破模式化情景教学，恰当融入艺术性技法，将教学技术方法与艺术方法相结合，这种新的技艺教学法收到了良好效果。 关键词：华裔中文教学；教学法；技术与艺术融合教学法。

G-6

浅谈 AP 中文考试的辅导

田毓青 / Yu Qing Tian

教师

瑞华中文学校

yuqingtian77@gmail.com

作为美国高考项目的组成部分之一，AP 课 (Advanced Placement Course) 为“大学先修课程”，是美国高中生进入名校的重要衡量指标之一。美国大学理事会 2003 年 12 月宣布将中文列入高中 AP 课程，对普及中文教育有里程碑的意义。2007 年 5 月举行了第一次 AP 中文考试。AP 中文考试全部采用电脑进行，考试共分为两部分（各占 50%），第一部分为听力和阅读，第二部分为口语和写作。考试题型包括第一部分 Multiple-choice 选择题（客观题）和第二部分 Free-response 开放式题（主观题）两大类。对于第一部分听力和阅读题，大多数华裔学生较为熟悉，是我们的传统的强项。而第二部分口语和写作题则主要是从能力的角度出发进行考核，以沟通能力、文化常识与认知、中美文化比较和真实生活实践为评价目标。所有考题没有固定的答案，学生需要做出自由的、主观的、开放式的回答。我们称之为“自由应答题” Free-response。由于其考题设计多样，答案弹性大，主观性强，所以考核更具灵活性和挑战性。也是考生间拉开分数的关键。笔者将以 AP 中文考试自由应答题为重点研究对象（演讲对象），用 2016 AP 考题为实例，逐一解析其具体要求。并从听、说、读、写四大技能入手，浅谈如何做好 AP 中文考试的应试辅导。 AP



中文考试的基本构架（三个模式）： 人际沟通能力（Interpersonal Mode） 信息诠释能力（Interpretive Mode） 表达演示能力（Presentational Mode） AP 中文考试的两大题型： 第一部分 Multiple-choice 选择题（客观题）50% 第二部分 Free-response 开放式题（主观题）50% 重点研究对象（演讲对象）： 自由应答题 Free-response— AP 中文考试的第二部分开放式题（主观题） 自由应答题 Free-response 的 4 种类型： 看图叙述（Story Narrations）15% 15 分钟 邮件回复（Email Response） 10% 15 分钟 访谈应答（Conversation） 10% 4 分钟 文化演讲（Cultural Presentation）15% 4 分钟准备，2 分钟录音 以 2016 AP 考题为实例，逐一解析自由应答题每种类型的具体要求 从听、说、读、写四大技能入手，浅谈如何做好 AP 中文考试的辅导： 听： 录音广播、新闻访谈、智听媒体、原声原味、合理想象、大处着眼、听话听音 说： 复述课文，对话续说，每周一演、句式完整、主题突出、真情实感、自圆其说 读： 扩展阅读、比较阅读、好词佳句、名言典故、跬步千里、从读学写、读写结合 写： 联系范文、观察提纲、遣词造句、连句成段、连段成篇、摹仿写作、仿中求创。

G-7

周末中文学校 AP 中文辅导班教学面面观

朱岩 / Yan Zhu

董事

亚省现代中文学校

yanzhu2158@gmail.com

本讲座旨在分享并探讨如何高效率高品质开设周末中文学校 AP 中文考试强化班；如何合理利用网络资源和传统教学方法以提升学生的学习效果和效率；老师在“听、说、读、写”四大考试部分中该起到哪些引导和辅导的作用；多种综合教学手段、课堂活动以及 AP 教材和辅助教材简介。

G-8

中文学校与大学汉语教学的衔接

冯禹，柴春子，杨润泽

教授/实习老师/实习老师

布兰戴斯大学

cchai@brandeis.edu

【摘要】 多年来，中文学校作为美国汉语教学的重要一环，为推动美国汉语教学做出了重大贡献。然而发展的同时，中文学校与美国大学汉语教学的衔接问题却日趋明显。本文以“中文学校与大学汉语教学的衔接问题”为主旨，以学习者的区别和差异为切入点。通过对中文学校和美国大学汉语教学内容和方法进行对比分析，指出两者的优势及不足。并基于美国语言教学的“5C”原则提出具体教学建议。本文认为，中文学校与大学汉语教学各有所长，我们应取长补短，力求找到最佳衔接方式。

G-9

成语教学小策略

林征宇/ Jenny Lin, 余力/ LilyYu

校长/教师

希望中文学校

lin_zhengyu@yahoo.com

面对高中年龄段的以英语为第一语言的华裔及非华裔学生，成语教学在实践中面临着重重挑战。根据高年级学生的心理和学习特点，通过几年的摸索教学，积累了一些方法和经验。其中有收集一些成语资料，把中国成语与英文成语、



名句结合的双语方法；把成语与故事结合讲述的传统方法；把成语与数字结合的助学方法；学生制作成语课件的动手方法。总之，目的是让学生在快乐中学，学后能用，寓教于乐！

G – 10

准备 SAT&AP 中文考试的妙招--与中文课本教学相结合

许笑浓 / Theresa Hsu Chao

联合总会主任委员

全美中文学校联合总会-教研会

theresachao8@gmail.com

第一部分：认识 SAT 中文测验 → 什么是 SAT/AP 中文测验?为何要参加这项考试? → SAT/AP 中文测验的范围及难度 → SAT/AP 中文测验内容与评分标准 第二部分：如何帮学生做准备? → 如何与中文课本教学相结合? → 示范教学：以《美洲华语》及《中文》课本为例 → 准备 SAT 和 AP 中文测验应该从几年级开始? → 外语评鉴考试的框架为何? 第三部分：如何参与《全美 SAT 中文模拟考试》 问题与讨论。

H – 1

组建和维持一支高效、敬业的专业师资队伍の十年之路

张丹 / Diana Wobus

执行主任

张丹语言文化技能教育中心

info@dwclearning.com

在 2005 到 2015 年，我作为第一批中文老师，在马里兰当地一所新成立的中文学校担任教师，同时兼任教务培训，以及后来 10 年的教研室主任工作，直到我在 2015 学年离开中文学校去组建一所教育中心，全职继续中文教学，开创和尝试中文教育新领域、新技术。在这漫长的 10 年里，我在学校校委会的大力支持下，组建了教材教研室，不仅第一个体尝每一个年段的教材，同时手把手地带出一批又一批的教师，建立了一整套教学体系，将岗位培训程序化，自动化，可实施，可监督，可复制。这样在我离开学校后，所有建立起来的程序不因我本人的离开而走样甚至瘫痪，所有教学程序和手段有序可查，有样可循，其结果就达到了建立教学的专业能力，持续教师岗位培训专业化，最大程度地取得教材设计教学效果，赢得了长期的社区家庭的赞赏，多年来建树的学校口碑得以发扬光大。这里与各位学校教学负责人分享我们的经验。

H – 2

华文教育示范学校经验浅谈

王玉兰 / Yulan Wang

校长

亚省现代中文学校

yulan.wp@gmail.com

学校 21 年历程简介 - 我校自 1996 年 8 月建校以来，二十一年一路走来，学校已从当年的三十多位学生，三、四位老师的小小规模，发展到今天近六百名学生几十位教师的规模。怎样成为亚省最大中文学校 办学特点/优势/特别成果等简要说明 教学系统完善 注重教师培训 组建学生会，让学生参与学校各项活动 家长参与义工队伍。



H-3

从一篇 ABC 学中文的经历谈海外华文教育

贺玉华/Yuhua He

校长

希林亚裔中心中文学校

yuhuahe999@gmail.com

一个 ABC，加州伯克利大学毕业生林嘉燕描写自己学中文的经历在北美华人论坛及微信群中频频转发后，引起了关心中文教育人群热烈的讨论。她的经历在海外生长的华人子女中具有一定的代表性。作者学中文的经历实际就是我们中文学校孩子学中文的缩影，它描述了孩子学中文过程随着年龄增长心理变化的曲线。反映了家长的问题，也反映出中文学校在海外华文教育的不足之处。借此想结合身边成功学中文的例子来谈谈我对海外华文教育的想法：一. 理清教育与教学的概念有助于教学大纲的制订 二. 制订合理的教学大纲，学习中文阶段任务应明确，打牢中文基础 三. 教学手段和方法需适应海外华文教育环境 四. 利用远程教育进行师资培训，实行证书和薪资挂钩，教学效果和薪资挂钩 五. 怎样创造中文环境对孩子学好中文非常重要 海外华文教育是一个中国文化遗产的伟大工程，学校，老师，教材 和家长相互依存缺一不可。让我们共同努力将海外华文教育稳步发展。

H-4

教师的考核与评估

梁辉/Hui Liang

教师

哈维中文学校

hliang85@gmail.com

当一个学校发展到一定规模，有固定的生源，有固定的师资，教师的考核与评估就成为了一个水到渠成，不得不做，否则会影响学校学校进一步发展的管理策略与方法，这也是中文学校向专业化、正规化发展的标志之一。本论题将就教师考核与评估的对象、内容、手段与方法、评估的绩效等方面和与会人员展开讨论。目的在于抛砖引玉，更好的将周末中文学校的师资管理引到一个健康发展的道路上来，早日达到教师管理的正规化、专业化。为中文学校的长久发展打下坚实的基础。

H-5

中文学习是学生完整的认识成长的一部分

刘奋发/Fenfa Liu

教师

明华中文学校

sebastian10152007@gmail.com

学习中文不是一件孤立枯燥的过程，而是一项跟学习任何知识和技能一样的认知过程。学习中文是一件有趣和有意义的事情，也是发展学生抒发自我和表达自己知识和能力的过程。更是与同伴共同学习和互相支持与努力的过程。如何结合教学内容，通过多种方式调动学生积极性，提高学生学习中文的兴趣及对中国文化的认识和理解。 ---- 高年级排演话剧《神笔马良》 1. 《神笔马良》是暨南大学中文第 12 册第 2 课。老师和学生将结合课文内容，将它改为话剧台词； 2. 根据学生不同的中文水平，安排角色（中文好的，担任台词多的角色 etc.）； 3. 通过话剧表演，提高学生的学习兴趣以及对中国文化的认识和理解； 4. 调动学生和家长参与的积极性，发挥学生各自的特长，提高团队凝聚力。

**H - 6****不可忽视家长的力量**

林评 / Stella Lin

教师

西北中文学校

stellar555@yahoo.com

学中文通常谈及老师与学生在教学过程中教与学的关系，好像没家长什么事。家长对在美华裔子女学中文过程中起什么作用？家长在其之间该有些什么事可做呢？家长把孩子送去学校后，三五成群去喝咖啡；上餐馆吃点心；去学校提供的兴趣班学英语学跳舞，有的坐在门外打毛衣，有的坐在教室里看手机。家长在周末总能安排事做，一周的工作换来的周末休闲，真该好好享用。一开学，总免不了被家长问及：“我该做些什么？”老师给家长做些什么呢？如果家长要做这样那样的事，要老师做什么呢？用得着把孩子送去学校吗？不一样的家长不一样的孩子 对老师而言，家长越重视，孩子的水平越高，成绩优秀。是什么样的重视？我亦是位家长 我的孩子也走进教室，学习中文。学习中文是件艰巨的大事。不难见证在这学习中文的道路上，家长能推动学生继续坚持把中文学下去；也能使学生立马放弃学习。

H - 7**探索前进：管理华文教育示范学校的实践和理念**

范锡波 / Xibo Fan

校长

俄亥俄现代中文学校

xibofan@hotmail.com

本论文案例汇总多年中文学校教学和管理实践的经验、教训、心得、理念。过去的十多年时间里，作者在俄亥俄现代中文学校先后担任过教务长，家长委员会主任，副校长，校长。参与中文学校义务工作的初衷是为了通过贡献微薄之力给子女们创造一个良好的学习成长环境。今天孩子们都已经从中文学校毕业了，作者继续为华裔下一代的中文教育贡献一份力量，培养年轻的学生家长们将来管理中文学校。现在把中文学校管理的经验、教训、心得、理念，重点就如下若干方面进行总结。在此与大家交流，共同学习，共同进步。教师稳定热心育人，学制缩短学生毕业，学校年刊历史档案，每周通讯信息公开，管理体制公众参与，校园巡逻安全第一，中美友好奉献社区，中国节日文化大使，网络资源高效便利，广开课题启发心智，汉字数学竞赛激励，继往开来学习创新。

H - 8**华文教育示范学校经验介绍**

田琳/Lin Hall

校长

亚省希望中文学校

lintian71@hotmail.com

周末的中文学校因为其特殊性大都是是由家长们义务管理，很多学校每隔几年都会更换校长董事长，老师们之间能够直接交流的机会也不多。面临这些问题我将讲述在过去的几年里我们学校在如何加强学校管理系统化，增进本校老师们之间的交流及学校与家长的互动，提高学校凝聚力的一些经验和心得。



H-9

当校长的几点愚见

游恒/Heng You

校长

光华中文学校

heng.fillmore@gmail.com

教育家陶行知先生曾经说过：“校长是一个学校的灵魂。学校的好坏和校长最有关系”。搞海外的华文教育的是一个特殊的群体，尤其对非盈利的学校来说，一校之长的思想观念言行举止素质品行对学校的发展产生重要影响。自2008年以来，从事校长工作，有了一点粗浅的体会，抛砖于此，以引玉焉。 1. 事必躬亲，熟悉掌握学校管理工作的每一个环节 2. 知人善任，充分发挥每个人的智慧和潜能 3. 用人不疑，做好后勤部长和勤务兵 4. 依法治校，健全学校的管理制度 5. 大胆创新，使学校永远充满着活力 6. 克己奉公，正其身，不令而行 7. 海纳百川，凝聚共识同心同德办好学校。

H-10

海外周末中文学校的管理需要有系统的科学的管理方法

贺玉华/Yuhua He

校长

希林亚裔中心中文学校

yuhuahe999@gmail.com

鉴于海外周末中文学校的”业余教育”定位，老师的管理，学生的管理，家长的管理，教材和教学器材的管理，学校规章制度的管理，学校财务管理等方方面面，无一不牵动教学的神经。它的管理难度比正规学校大。而我们的教师都是兼职的，只有周末一天来上课；管理人员也都是”义工”或”半义工”，没有时间，也没有精力去面面俱到。怎么办？我们靠系统的科学管理方法，采用现代化的网络技术手段来管理学校，简便易行，已见成效。1. 老师的管理：a. 教学计划 b. 教学进度 c. 教学效果（家长的反馈）d. 与家长的沟通（要求老师备课，背学生，背家长）e. 老师在开学前可知本班有多少学生，要准备多少教学资料 2. 学生的管理：a. 学生的生日 b. 家长的联络方式 c. 各班级的报名情况及课本发放情况 d. 学生的成绩 * 3. 学校规章制度明确显示 4. 学校财务管理明细清晰 a. 各班级每个人付费情况 b. 每个人的付款方式 c. 付款的分类合计 和总收入 d. 有多少学生，来自多少个家庭 5. 学生在家可完成选课，选老师，注册，交学费全过程 6. 学校有与家长联络的有效手段（Announcements，e-mail，微信） 7. 现代化的网络无需专业 IT 人员，解决了周末中文学校频繁更换管理人员及 IT 人员的麻烦。

H-11

对华文教育师资培训的几点认识

张旺熹 / Wangxi Zhang

校长助理

北京语言大学

yuyan@yuyan.com

本文将讨论以下四个问题：（一）外派汉语教师与本土汉语教师之比较（二）国内汉语教师培养所要考虑的几个问题（三）借鉴我国外语教师培养、培训的模式，开拓本土汉语教师培养、培训的新渠道（四）国际汉语教师本土化培训的若干策略。



海外中文学校正规化发展：从战略组织管理视角的思考

林骏 / Jun Lin

主任

全美协会美东联络中心/华夏中文学校

linj@newpaltz.edu

大多数海外中文学校都是志愿者运营的非盈利性组织，在管理团队领导风格、团队交接、规章制度、教育项目管理以及长远发展等方面，都存在如何正规化的诉求。本文从战略组织管理的角度出发，探讨如何有机结合志愿精神与专业精神，使海外中文学校实现长期、持续、稳定发展。专业精神的贯彻，可以弥补志愿管理团队在动力、规范、行为方式、管理系统和期待效果等方面的不足，从团队建设、知识与竞争力培养、领导传承等几方面促成可持续发展。应根据海外办学的特点，发挥能动性，创建规范性，从组织过程的各个方面着手，探索海外中文学校的可持续战略。

全美中文学校协会

发展概略暨各届年会简要介绍 (1994 - 2016)

全美中文学校协会最初由全美国五所教授汉语拼音和简化字的中文学校发起，於一九九四年五月十日在美国首都华盛顿宣告成立。一九九四年十一月二十四日由美国十四个州的十六所中文学校的代表(通信)投票通过协会章程，并选举产生全美中文学校协会第一届理事会。一九九四年十二月十六日获得华盛顿特区注册批准，此后不久又核准为美联邦正式非盈利组织 501(3)(C)。协会章程一开始就确定了协会的非盈利团体的性质，规定了民主选举和管理的方法，并且规定了会长和理事的任期。这些主要原则一直沿用至今。此后，会章经过一些修改，不断完善，成为协会持续发展的一大保障。

第一届理事会(1994.11 至 1995.10)

1994 年 5 月在华盛顿特区宣告成立，11 月在密西根州安娜堡市以通信投票的方式选举产生。

会长倪涛，副会长洪朝晖，理事陈新，何振宇，钱永巍

第一次年会和第二届理事会(1995.10 至 1997.11)

第一次全国大会于 1995 年 10 月在俄亥俄州的哥伦布市召开。中国国务院侨办文教司，教育部有关部门等代表专程到会，首次关注美国的中文教育，美国各地中文学校代表约 100 余人参加。这次大会由王建军任筹委会主席，开创了“年会”的形式，会上选举产生了第二届理事会。

会长王建军，副会长钱永巍，理事何振宇，李允晨，邱岭，陶凯，肖水根

第二次年会和第三届理事会(1997.12 至 1999.12)

第二次全国大会于 1997 年 11 月在德克萨斯州休斯顿市召开。国务院侨办刘泽彭副主任首次率团赴会，并有人民教育出版社，上海市侨办等许多中国朋友参加，同时有许多美国教育界的知名人士到会，还包括第 43 任美国总统，当时德州州长布什等祝贺。共有美国各地中文学校代表约 150 人参加。这次大会由李允晨担任筹委会主席，进一步完善了“年会”的形式和规模，并选举产生了第三届理事会。

会长李允晨，副会长沈小平，理事陶凯，陈健，黄和平，蒋亚洪，武小英，杨八林，郑良根

第三次年会和第四届理事会(1999.12 至 2002.12)

第三次全国大会于 1999 年 12 月在首府华盛顿特区召开。各地中文学校的代表和特邀贵宾共计 200 多人到会。国务院侨办刘泽彭副主任再次率团赴会，对外汉语教学领导小组办公室，人民教育出版社，浙江省侨办，江苏省侨办等中国代表，美国全国外语教学中心，马里兰大学等代表与会。这次大会既受到中美两国政界教育界和媒体重视，又分四个专题小组着重于内部建设，学校和教学管理的探讨，由蒋亚洪担任筹委会主席，会上选举产生了第四届理事会。

会长郑良根，副会长蒋亚洪，理事陈健，杨八林，何剑/马京昇，李正玲，鲁曙明/陈明杰，张杰，周爱萍

第四次年会和第五届理事会(2002.12 至 2004.12)

第四次全国大会于 2002 年 12 月 6 至 8 日在芝加哥机场 Sheraton 饭店召开，各地中文学校的代表和特邀贵宾共计 250 多人到会。国务院侨办刘泽彭副主任再次率团赴会，对外汉语教学领导小组办公室，上海侨办，济南大学，北京华文学院等领导与会，美国劳工部副部长莫天成，教育部副部长马丁，张曼君女士等均与会并发表重要的主题演讲。大会以大步迈入主流社会为主轴，热烈地探讨了北美华文教育的方方面面，对协会的建设 and 学校管理经验进行了广泛的交流，使代表们深感受益匪浅，满载而归。此次大会选举产生了第五届理事会。

会长何振宇；副会长陶凯；理事：周爱萍，马京昇，王朝勃，姚远，韩清源，张绍平，高晓云

第五次年会和第六届理事会(2004.12 至 2006.12)

第五次全国大会 2004 年 12 月 27 至 28 日在拉斯维加斯市 Sahara 饭店召开，协会会员代表，中美两国特邀嘉宾及中文教育工作者 200 多人参加了这一庆祝协会成立 10 周年的盛会。出席这次大会的有代表美国劳工部长的亚裔特别助理许心怡女士，代表美国教育部佩吉部长的副次长张曼君女士，中华人民共和国国务院侨办刘泽彭副主任，中国侨联林淑娘副主席，北京市侨办乔卫主任，中华人民共和国驻旧金山总领馆彭克玉总领事，国务院侨办文教宣传司刘辉司长等中美两国政府和有关机构的领导和嘉宾。大会回顾了协会 10 年来的成长之路，总结了北美华文教育的发展并展望了主流社会中文教育发展壮大的前景。六个专题分组讨论更深入地交流了协会建设和学校管理经验。中国著名文艺工作者彭丽媛和阎维文的精彩演唱将会议的气氛推向高潮。此次大会选举产生了第六届理事会。

会长马京昇；副会长韩清源；理事：姚远，李功赋，顾丽清，王勋，刘炎生，梁文芝，吴润霖

第六次年会和第七届理事会(2006.12 至 2008.12)

第六次全国大会于 2006 年 12 月 26 至 28 日在加州旧金山机场 Hyatt Regency 饭店召开。会员代表 200 多人聚集一堂，以“机遇与成长”为主题，集中了探讨北美社会“中文热”，“中国文化热”中我们所面临的“机遇”与“挑战”，分析了 10 多年来“成长”中的经验与教训，“挑战”今后向何处去。中国国务院侨办副主任赵阳、中国驻旧金山总领事彭克玉，美国教育部助理副部长里奥斯，美国加州州长代理陈虹以及当地市长，市教育委员等嘉宾出席本次大会。美国总统布什、美国劳工部长赵小兰、加州州长施瓦辛格等政界领袖发来了贺信。本届大会还修改了协会章程，并选举产生了第七届理事会。

会长李功赋；副会长汤年发；理事：廖冰，依慧，刘炎生，韦大同/史力红，颜善文，杨八林，于晖

第七次年会和第八届理事会(2008.12 至 2010.12)

第七次全国代表大会暨全美华文教育研讨会于 2008 年 12 月 12 日至 12 月 14 日在芝加哥喜来登饭店举行。这是首次将“全美华文教育研讨会”作为大会的标题，明确了此会在该领域的权威性。共有 250 多个会员学校的代表和来宾与会。大会的主题是“巩固提高，稳步发展”。经过前些年的高速发展，中文学校的事业达到了前所未有的规模，主流社会的中文热也达到了前所未有的热度。当时是巩固规模，提高水平，见成效，出成果的时候了。这次会议为这个阶段交流了情况，总结了经验，制定了战略，推动了全美华文教育的进一步发展。中国国务院侨务办公室副主任赵阳、中国驻芝加哥总领馆总领事黄屏和美国教育部代表佐立克应邀出席了开幕式并在大会上讲话。本届大会选举产生了第八届理事会。

会长：汤年发；副会长：颜善文；理事：依慧、陶凯、郑良根、吕敏伟、谢卫华、帅致若、严慈庆

第八次年会和第九届理事会(2010.12 至 2012.12)

第八次全国代表大会暨全美华文教育研讨会于 2010 年 12 月 3 日至 12 月 5 日在达拉斯市达福机场喜来登饭店举行。大会的主题是“团结合作、共同进步”。在美国呈现“中文热”之际，除了部分大学设立的“孔子学院”，全美各地部分中、小学也已经或开始设置了中文课程。越来越多的美国学生与成人对中文感兴趣和愿意学习中文。如何在这样的形势下更好地发挥协会的作用是协会与会员学校同时考虑到的问题，我们将在本届年会集思广益、群策群力、一起探讨协会与会员学校的发展方向。本次大会选举产生第九届理事会。

会长：廖启红；副会长：帅致若；理事：郑良根、陶凯、任钢、田惠柔、许琳、张涛、王媛/江信蓉

第九次年会和第十届理事会(2012.12 至 2014.12)

第九次全国代表大会暨全美华文教育研讨会于 2012 年 12 月 7 日至 12 月 9 日在 Ohio 州辛辛那提市千禧大饭店举行。大会的主题是“凝聚力量 拓宽渠道 纵深发展”。辛辛那提市政府将大会开幕式之日定为“全美中文学校协会日”。本次大会首次邀请了美国中文教育的全美组织与会，以期强强联手，优势互补，共商海外中文教育的大计。本次大会选举产生第十届理事会。

会长：帅致若；副会长：郑良根；理事：何振宇、江信蓉、刘申、倪小鹏、任钢、邵艾萍、张星钰

第十次年会和第十一届理事会(2014.12 至 2016.12)

第十次全国代表大会暨华文教育研讨会将于 2014 年 12 月 12-14 日在美国亚利桑那州凤凰城机场的 Marriott 大酒店召开。本次大会适逢协会 20 周年华诞。除了庆祝协会 20 周年的一系列活动，协会也介绍了现有的已成熟的发展经验，许多会员学校介绍了学校教学和管理方面的丰富经验。大家共同探讨发展北美华文教育，弘扬中华文化的大计

方针。中国驻洛杉矶总领事馆王雷副总领事一行，中国国务院侨办文化司司长雷振刚一行等专程前来参加大会；亚利桑那州务卿、州议员、斯戈茨岱尔市市长、美莎社区大学校长，亚利桑那州华人侨团负责人，全美中小学中文教师协会、全美中文教师学会、全美中文学校联合总会的代表也出席了大会。美国参议员赵美心发来了电视致辞，中国全国侨联主席林军，中国国侨办主任裘援平，中国驻美国大使崔天凯，中国侨联副主席、北京市侨联主席李昭玲，美国众议员 Trent Frank，中国驻纽约总领事孙国祥，以及北京市侨联，北京、上海、天津、江苏、四川、浙江、无锡等地侨办以及亚利桑那州教育部长、州参议员余艳芬等都发来了贺信。本次大会选举产生第十一届理事会。

会长：张星钰；副会长：邢彬；理事：何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春。

第十一次年会和第十二届理事会(2016.12 至 2018.12)

第十一次全国代表大会暨华文教育研讨会将于 2016 年 12 月 16-18 日在美国华府地区的杜勒斯国际机场希尔顿大酒店(Hilton Washington Dulles Airport)召开。本次的主题是“携手奋进，创新发展，扩大交流”。经过两年的，我们也更有理由相信，不但是协会有了成熟的发展经验，众多会员学校也有了教学和管理方面的丰富经验。因此，本次华文教育研讨会将更注重当前华文教育普遍关注的共同课题，注重总结和分享华文教育的实际经验，力求选题实际有效，安排紧凑合理，让到会人员收获丰盛，满载而归；通过本次大会，切实推进全美国的华文教育进一步向纵深发展！大会将邀请中美两国政界和华文教育的名人大师演讲，以开拓思路，发掘和利用多方面的资源；大会将安排华文教育的多个领域和课题的著名专家学者讲座，包括 AP/SAT 中文考试，教材教法等方面；大会再次邀请了美国中文教育的全美组织与会，强强联手，优势互补，共商海外中文教育的大计。

本次大会将选举产生第十二届理事会。



全美中文学校协会第十一届理事会



张星钰（会长）
安华中文学校 (MI)



邢彬（副会长）
圣地亚哥华夏中文学 (CA)



何振宇（秘书长）
希林 UIC 中文学校 (IL)



胡国荣（司库）
希望中文学校 (VA)



梁辉（教学研究部长）
哈维中文学校



刘申（副秘书长）
圣路易斯现代中文学校 (MO)



倪小鹏（网络技术部长）
克里夫兰当代中文学校 (HO)



潘建荣（学生活动部长）
底特律中文学校 (MI)



邵艾萍（公关资源部长）
现代中文学校 (OH)



唐艺杰（会务部长）
休斯顿华夏中文学校 (TX)



张长春（副秘书长）
华夏中文学校 (NJ)

CSAUS 第十一届理事会大事纪

(Jan. 2015 - Dec. 2016)

时间	项目名称	主要负责人	主要收获
2014 年 12 月- 2015 年 1 月	华星书屋	帅致若、郑良根	中国国务院侨办推出“华星书屋”赠书活动。协会根据会员申请，管理能力评估，于 2015 年 1 月第二次推荐符合条件的学校向侨办提出申请。有 4 所中文学校经过全美中文学校协会推荐入选。
2015 年 1 月	理事会工作及分工	张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春	理事会根据工作设想进行了分工。每一个工作部由两名理事负责，其中一人为主。同时制订了理事会两年的工作计划。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	会员资料管理，维护，更新	唐艺杰主要负责，刘申协助	两年间随时更新会员信息，新增会员学校 33 所。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	联系会员学校，发展新会员	邢彬、刘申、唐艺杰、张星钰为主，其它理事协助	通过走访会员学校，增强协会与会员学校的凝聚力。也通过各种渠道获得非会员学校的信息，努力邀请它们加入协会。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	协会财务管理、会费收集、活动费管理	胡国荣、唐艺杰、潘建荣、郑良根、刘申、张星钰、邢彬、何振宇、梁辉、倪小鹏、邵艾萍、张长春	制定财务制度，通过开展活动促进会费收集，制定协会各种活动收费标准及管理条例。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	协会通讯（季刊）	帅致若会长任总编；郑良根副会长任副总编；刘申任执行主编；唐志文，肖小虹任执行副主编；江江，王鹃，罗南，张凯歌任季刊编辑，	现刊出 7 期，将出齐 8 期。大量报道协会及会员学校的活动、教育经验、教学研究、学生作文、华教动态等。惠及全体会员学校，也加强协会与许多相关组织机构的交流。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	公关资源部及资金筹集	邵艾萍、潘建荣、邢彬、张星	为协会的大会募集资金，超额完成理事会预计目标。精心策划和组织活动，筹集协会的运转资金。



		钰、胡国荣、梁辉	
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	建立联络中心	刘申、张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春	制定《全美中文学校协会(CSAUS)地区联络中心组织及工作条例》，目前已经建立 17 个联络中心，涵盖全美各地大中型学校和地区，为推进协会工作起到了很好的作用。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	联系会员学校	刘申、邢彬、唐艺杰、张星钰、何振宇、胡国荣、梁辉、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、张长春	通过电话、电邮和微信联系会员学校，及时更新协会群发电邮系统，建立与换届后的会员学校新负责人联系渠道。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	协会网站管理	倪小鹏主要负责，郑良根协助	随时发布消息，成为协会运作的有力工具。
2015 年 1 月- 2016 年 12 月	协会文件及规章制度的建立	张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春	制订协会的各种规章制度及文件。如：《全美中文学校协会(CSAUS)会员审批步骤》、《全美中文学校协会(CSAUS)夏令营领队津贴补助办法和规定》、《全美中文学校协会(CSAUS)标准实践指南》、《全美中文学校协会(CSAUS)编委会职责》、《全美中文学校协会(CSAUS)财务管理条例》、《全美中文学校协会地区联络中心组织章程》等等。
2015 年 1 月- 2015 年 6 月	世界华侨华人通史	郑良根、帅致若、张星钰	为北京华文学院的国家级项目《世界华侨华人通史》提供资料。
2015 年 2 月- 2015 年 8 月	2015 年度中国夏令营	潘建荣、张星钰主要负责，其他理事协助	协会共组织参与了中国 5 个省和市的 8 个夏令营活动，并圆满结束。参加夏令营活动的有来自美国 22 个州的约 30 所中文学校的 133 位华裔青少年和 9 位领队。
2015 年 2 月- 2015 年 3 月	文化中国四海同春代表团	张星钰、郑良根、潘建荣	参与接待国侨办《文化中国 四海同春》代表团在底特律的慰侨演出。
2015 年 2 月- 2015 年 5 月	华夏行及证书班	梁辉、张星钰、邢彬	参与组织 2015 年国侨办的各种华夏行及证书班。
2015 年 2 月- 2015 年 6 月	2015 鲁迅青少年文学奖	江江、潘建荣	共收到 76 篇来稿，经“鲁迅青少年文学奖”评委会审评后，协会有 11 篇征文(作品)获奖。其中一等奖 1 名，二等奖 1 名，三等奖 3 名。
2015 年 3 月	西雅图中文学校座谈会	张星钰	由西北中文学校主持，与西雅图地区部分中文学校进行了座谈，向学校介绍协会的工作，并听取意见。
2015 年 3 月	访问国侨办	张星钰	访问国侨办，与文化司领导进行工作交流，探讨可行性合作。



2015 年 5 月- 2015 年 6 月	撰写《申请中文教材改编报告》	郑良根、梁辉、 邢彬、张星钰	郑良根执笔撰写给国侨办的《申请中文教材改编报告》。
2015 年 5 月	首届美丽世界国际 青少年儿童艺术大 奖赛	潘建荣、张星钰	参与首届美丽世界国际青少年儿童艺术大奖赛。
2015 年 6 月	华星书屋	郑良根	首批入选“华星书屋”项目的 10 所学校开始接受赠书。
2015 年 6 月	访问国侨办/外交部 领事司/全国侨联/ 湖北省外侨办等	张星钰	张星钰会长作为协会代表随美国中西部社团领导人访华团拜访了国侨办，外交部领事司，全国侨联和湖北省有关单位。并参加在湖北随州市举行的炎帝神农寻根谒祖。
2015 年 7 月	访问江苏省侨办/上 海市侨办/安徽省外 侨办	邢彬	邢彬副会长作为协会代表拜访了江苏省侨办、安徽省外侨办和上海市侨办。感谢他们多年来对协会的大力支持，寻求新的合作。
2015 年 8 月 14 日-2015 年 8 月 24 日	中国海外交流协会 “名师巡讲团”在 美国的教师培训活 动	梁辉为该项目联 系人	三支专家队伍分三线在全美 13 个城市对中文老师进行培训。本次巡讲活动，共计培训 73 个小时，受益教师达 721 人，受益中文学校 68 所，公立学校的中文项目 19 个，私立学校的中文项目 5 所。培训结束后，全美中文学校协会向中国海外交流协会文化部负责人发出了感谢函；协会收到了中国海外交流协会文化部发来的感谢信，向各地接待讲学团的中文学校负责人和教师表示衷心的感谢。培训结束后，梁辉理事对参加培训的老师进行了问卷调查，为明年的培训作准备。
2015 年 8 月- 2015 年 9 月	庆祝抗战胜利 70 周 年 9.3 阅兵	杨八林、张星钰	国侨办邀请张星钰会长作为协会代表参加中国庆祝抗战胜利 70 周年 9.3 阅兵。由于准备“中部九州华文教育研讨会”，张星钰会长请协会总部主任杨八林女士代表协会参加。
2015 年 9 月 5 日	协会总部	张星钰、邢彬、 何振宇、胡国 荣、梁辉、刘 申、倪小鹏、潘 建荣、邵艾萍、 唐艺杰、张长 春、杨八林	协会总部在位于芝加哥西北郊的希林亚裔中心阿灵顿分部正式成立。中国驻芝加哥总领事馆总领事赵卫平先生与张星钰会长共同为全美中文学校协会总部揭牌。名誉会长郑良根，何振宇和刘申理事等参加了揭幕仪式。理事会并在总部成立前为总部制订了《全美中文学校协会（CSAUS）总部工作条例》。前协会理事杨八林女士被任命为首届总部主任。
2015 年 9 月 5 日 -2015 年 9 月 6 日	中部九州华文教育 研讨会	何振宇、杨八 林、张星钰、刘 申、郑良根	由协会作为主办单位之一的首届美国中西部华文教育研讨会在芝加哥附近的希林中文学校成功举行。这次大会有来自 9 州 29 所中文学校，近 100 名代表参加了大会。中国驻芝加哥总领事馆给予本次大会极大的支持，希林和瑞华中文学校作为大会的承办学校在大会中和前期作了大量的准备工作。



2015 年 9 月 20 日-2015 年 10 月 1 日	协会代表团访问国侨办/江西省外侨办, 北京市侨办等	张星钰、邢彬、刘申、唐艺杰、倪涛、郑良根、何振宇、马京昇、汤年发、帅致若、马冬、胡树先、游恒、林庆华、邵艾萍、吴天舒、邵际平、郑岳	应中国海外交流协会和江西省海外交流协会的邀请, 全美中文学校协会由理事会成员、荣誉会长、地区联络中心主任和示范中文学校领导共 18 人所组成的代表团, 访问了江西省和北京市。在江西省, 同景德镇市外侨办有关领导就各自的情况进行了广泛的交流, 友好洽商了整合双方资源优势, 充分利用江西省丰富的文化和自然资源, 共同推动景德镇市与全美中文学校协会在华文教育、文化交流、引资引智等方面开展合作事宜。代表团还在北京分别参加由国侨办、中国侨联、北京市侨办举办的庆祝中国国庆 66 周年活动。
2015 年 10 月	对外合作协议	邢彬、张星钰	协会与安徽省外侨办签署合作协议。
2015 年 10 月-2015 年 11 月	对外访问和合作协议	帅致若、张星钰	帅致名誉会长访问了江苏省侨办, 并与江苏省侨办有关负责人联系在全美中文学校协会设立“江苏高端人才联络站”。随后双方签署成立协议。
2015 年 10 月-2015 年 11 月	NCLCC 会议	张星钰、邢彬、何振宇、汤年发、帅致若	张星钰会长、邢彬副会长、何振宇秘书长、汤年发名誉会长和帅致名誉会长若女士作为协会代表在哥伦布市俄亥俄州立大学参加了全美中华语言文化联盟(NCLCC)讨论会。
2015 年 11 月	访问会员学校	张星钰、邢彬、帅致若、马京昇、邵艾萍、倪小鹏	张星钰会长、邢彬副会长和帅致若名誉会长于在俄亥俄现代中文学校现任及前任领导班子马京昇、范锡波、林峰、邵艾萍和倪小鹏等的带领下参观了学校, 并与全校师生一起共同欢度万圣节。一同参观的还有全美中文学校联合总会创会会长许笑浓女士和前会长毛小苓博士。
2015 年 11 月-2016 年 1 月	基金会	张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春、倪涛、李允晨、郑良根、马京昇、李功赋、汤年发、廖启红、帅致若	经过理事会与名誉会长的共同讨论, 随着协会的发展, 以及外部环境的需求, 协会第六次理事会会议正式批准, 成立“全美中文学校协会华文教育基金会”, 简称为“中协华教基金会”或“华教基金会”。并制定了《全美中文学校协会华文教育基金会章程》。根据章程帅致若名誉会长被任命为首届华教基金会董事长, 在基金会的第一次董事会上被选举为首届会长, 廖启红名誉会长任秘书长。
2015 年 11 月-2016 年 4 月	第二届“华文教育·教案比赛”	梁辉	在由国务院侨办文化司与中国海外交流协会文化交流部联合举办的海外华文教师第二届“华文教育·教案比赛”中, 全美中文学校协会共有 11 个会员学校 16 位教师获奖。其中, 一等奖 1 名; 二等奖 1 名; 三等奖 2 名。还有 12 位教师获得优秀奖。
2015 年 11 月 19 日-2015 年 11 月 21 日	ACTFL(美国外文大会)	张星钰、邢彬、帅致若、张长春	张星钰会长、邢彬副会长、帅致若名誉会长和张长春理事在加州圣地亚哥参加了 2016 ACTFL(美国外语教学大会), 邢彬副会长代表我协会在 NCLCC Forum 上发言。我协会也分别与全美中文学校联合总



			(NCACLS)、全美中小学中文教师协会 (CLASS) 和全美中文教师学会 (CLTA) 的负责人举行了双边会谈, 商讨增进双边或多边交流活动等规划。
2015 年 11 月 22 日	丹佛中文学校座谈会	张星钰	张星钰会长在科罗拉多州丹佛市参观了长城中文学校和丹佛中文学校, 向长城、丹佛和博华等中文学校负责人程少梅、刘辉亮和廖景明等介绍了协会的近期工作和长远规划, 听取了各校对协会的要求和意见。
2015 年 12 月	协会微信群	邢彬、刘申、倪小鹏、郑良根	全美中文学校协会第一个教育管理微信群成立。诚邀各会员学校加入, 携手谋规划, 合作求发展。随后又分别建立了” CSAUS 教学研讨群” 和” CSAUS-联络中心群” 等等。
2015 年 12 月-2016 年 6 月	《全美青少年中华才艺大赛》第二届“华舞杯”舞蹈比赛	江江、潘建荣、李晓东、张星钰	《全美青少年中华才艺大赛》第二届“华舞杯”舞蹈大赛共收到来自 24 所中文学校和艺术学校选送的三个年龄组 62 个参赛舞蹈。来自北京舞蹈学院、中国歌剧舞剧院和中国音乐学院的五位专家和教授担任评委, 共评选出一等奖 4 名; 二等奖 6 名; 三等奖 11 名。
2016 年 1 月 15 日	特别会员制	张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春	协会第六次理事会会议正式批准教授中国文化艺术 (但不设中文课) 的专业学校或组织加入协会, 为协会特别会员, 共享协会的资源, 共同推进中华文化艺术在美国的传承以和进一步发扬光大。
2016 年 1 月 24 日	海外华文教育大讲堂	倪小鹏、刘申、邢彬	海外华文教育大讲堂是由全美中文学校协会 (CSAUS) 主办的在线讲坛。该讲坛旨在最大限度地提高海外中文优质教育资源的共享, 促进相关教育思想和方法的交流, 探讨中文学校科学管理模式, 并倡导随时随地的中文教育理念。
2016 年 1 月 31 日	第九届俄州中国节	张星钰、郑良根	张星钰会长、郑良根总干事在俄亥俄哥伦布市参加了由俄州现代中文学校、大辛辛那提现代中文学校和大克利夫兰当代中文学校主办的第九届俄州中国节。
2016 年 2 月	裘援平主任访美	邢彬、林庆华	邢彬副会长于 2 月 21 日作为协会和圣地亚哥华夏中文学校代表参加了中国国务院侨务办公室裘援平主任在洛杉矶召开的侨务会议。2 月 24 日, 协会亚特兰大联络中心林庆华主任和部分会员学校代表参加了裘援平主任在休斯敦召集的美南八州侨界部分代表座谈会, 裘主任听取了他们对华文教育和侨务工作的建议, 鼓励大家继续发挥自身优势, 共建和谐侨社。
2016 年 3 月-2015 年 7 月	华夏行、海外红烛故乡行及证书班	梁辉、张星钰	参与 2016 年国侨办的各种华夏行及证书班和北京侨办的海外红烛故乡行。
2016 年 2 月-2016 年 8 月	2016 年度中国夏令营	潘建荣、张星钰、刘申、梁	今年协会共组织了 10 个夏令营参加在中国的寻根之旅, 它们分别是: 上海夏令营, 江苏南京营, 江苏常州营, 江西景德镇营, 北京专题营 (武术营和书画营



		辉、汤年发、帅致若	及戏曲营），云南保山腾冲营，陕西西安营，北京优秀学生营，山东烟台营和广州禅武文化功夫体验夏令营。历时近一个半月，有近 400 位营员和领队参加了这 10 个夏令营。
2016 年 3 月	访问国侨办	张星钰	张星钰会长在北京拜访了中国国务院侨务办公室文化司有关负责人。邀请他们参加年底即将召开的全美中文学校协会第十一次全国代表大会。
2016 年 3 月 31 日	访问会员学校	张星钰、刘申、郑良根、马京昇	张星钰会长、刘申理事和郑良根名誉会长一行，会同俄亥俄现代中文学校前校长马京昇先生（协会名誉会长）、理事长林峰先生、校长范锡波先生、孙燕女士、于军文先生等一行参观克利夫兰当代中文学校及文化中心；同该校理事长汤年发先生（协会名誉会长）、校长王黎明先生、副理事长黎博先生及学校管理人员座谈交流。
2016 年 4 月 16 日	大华府中文教育研讨会。	胡国荣、梁辉、张星钰、刘申、郑良根	张星钰会长、郑良根名誉会长、刘申理事一行参加大华府召开的 2016 年大华府中文教育研讨会。会议由希望中文学校理事长、协会理事胡国荣和哈维学校副校长、协会理事梁辉主持。中华人民共和国驻美使馆副总领事李民先生在大会上讲话。本次活动由全美中文学校协会主办，海外华文示范学校 - 希望中文学校和哈维中文学校承办，马里兰大学孔子学院、乔治梅森大学孔子学院、乔治华盛顿大学孔子学院和大华府教师学会协办。
2016 年 4 月 16 日	南海 CLEF 大会	邢彬	邢彬副会长作为协会代表参加南海 CLEF 研讨会，开始与南海公司商谈双方的全面合作。
2016 年 4 月 17 日	访问南侨学校和中文学校座谈会	邢彬	邢彬副会长借参加南海 CLEF 研讨会的机会，与协会在西部的部分学校进行了座谈。向他们介绍协会的工作，听取意见。
2016 年 4 月-7 月	2016 年鲁迅青少年文学奖征文	江江、潘建荣	共有 6 名学生获得优秀奖。
2016 年 5 月-12 月	联系大会赞助	邵艾萍、邢彬、胡国荣、张星钰	联系，协商了 9 家单位赞助本届年会，有 7 个单位和个人赞助成功，赞助资金之多，是协会有史以来最多的一届。
2016 年 6 月 1 日	配合国侨办世界华文教育专题片	张星钰、杨八林	应中国国务院侨务办公室的邀请，张星钰会长和杨八林主任在北京参加了国侨办世界华文教育专题片的拍摄。摄制组随后还将到美国拍摄我协会两个点（芝加哥和休斯顿）两所学校（希林，休斯顿华夏）。
2016 年 6 月 2 日 -2016 年 6 月 3 日	第八届世界华人华侨社团联谊大会	张星钰	应中国国务院侨务办公室的邀请，张星钰会长在北京参加了第八届世界华人华侨社团联谊大会。大会主题为“中国梦侨胞梦——团结合作造福侨社”。在大会上，中国国务院总理李克强和国务委员杨洁篪发表了重要讲话。国务院侨办主任裘援平作主题报告。李总理向与会代表提出三点希望。

2016 年 6 月- 2016 年 12 月	教育合作协议	张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春、帅致若、汤年发	协会受中国海外交流协会文化部委托，帮助文化部与美国各级教育部门牵线搭桥签署中文教育合作协议。在全美几个华人聚集地区进行工作。如亚历桑那州、亚特兰大地区、克利夫兰地区和大华府地区等等。
2016 年 7 月	访问云南省侨办	刘申、潘建荣、梁辉、汤年发	刘申副秘书长、汤年发名誉会长、潘建荣理事和梁辉理事代表协会理事会，访问云南省侨办。感谢云南省侨办多年来对协会的支持，协商协会学生参加 2017 年云南夏令营。双方还商谈今后的合作。
2016 年 7 月	2016 文化中国中华才艺舞蹈大赛	张星钰、杨八林	受 2016 文化中国中国舞蹈大赛的委托，美国中西部地区预赛将由芝加哥华星艺术团承办，全美中文学校协会协办。
2016 年 7 月	访问江苏省侨办	潘建荣、梁辉	潘建荣理事和梁辉理事代表协会理事会，访问江苏省侨办。感谢江苏省侨办多年来对协会的支持，协商协会学生参加 2017 年江苏夏令营。
2016 年 7 月	访问陕西省外侨办	潘建荣	潘建荣理事代表协会理事会，访问陕西省外侨办。感谢陕西省外侨办多年来对协会的支持，协商协会学生参加 2017 年陕西夏令营。
2016 年 8 月 13 日-2016 年 8 月 14 日	全美中文学校联合总会 2016 年年会	帅致若、梁辉	帅致若名誉会长和梁辉理事代表协会出席了友会组织 - 全美中文学校联合总会在大华府举行的 2016 年年会。全美中华语言文化联盟 (NCLCC) 在该年会上举办了名为“全美中华语言文化联盟在全美中文教育中的宗旨及作用”的论坛。帅致若名誉会长在论坛上介绍了全美中文学校协会，强调了我协会在美国华文教育的优势特点以及与美国、中国的广泛联系，阐述了联盟可以依托我们协会的优势和广泛的联系渠道，更好地扩展以目的性为中心的海外学习项目。
2016 年 8 月 13 日-2015 年 8 月 31 日	中国海外交流协会“名师巡讲团”在美国的教师培训活动	梁辉为该项目联系人	本次名师巡讲活动由协会的教学研究部负责，划分了东、西、中三条线路，每条线路由领队和三名讲员组成。讲员既有来自一线的小学教师，也有常年从事教学研究的学者，还有在大学从事对外汉语教学的专家、教授，师资力量非常雄厚。巡讲活动从筹备到活动全部结束，历时近六个月，由 15 所中文学校承担了巡讲的组织、接待工作。本次巡讲活动，共计培训 80 个小时，受益教师达近两千人，受益中文学校及当地中文教育项目近百个。为更好的结合国内师资和当地中文教育实际，协会教学部还首次聘请了 7 名当地名师共同参与培训。
2016 年 8 月 21 日	中文学校座谈会	张星钰	张星钰会长作为协会代表与中国海外交流协会干部谢国桥先生和当地中文学校的负责人旧金山中文学校联合会会长暨圣玛利中文学校校长徐世强先生、南侨中文学校校长谭艮女士、美洲中华中学校校长蔡炳乐先



			生、黄河长江中文学校校长顾丽清女士、启名中文学校校长李卫东先生、圣安中文学校校长吴晓立先生、南海公司副总张晓江先生、南海公司高管张萌先生等就海外中文教育的现状和前景，发展与趋势进行探讨与交流。
2016 年 8 月 22 日	南海公司	张星钰	张星钰会长参观了南海公司的加州中文教学研究中心，并与南海公司副总张晓江先生、中心主任赵宝坤先生和市场部经理张萌先生就中文教育方面进行深入合作进行了商谈。
2016 年 8 月- 2016 年 12 月	第五届海外华裔青少年中华文化大赛-知识竞赛优胜者冬令营暨总决赛	潘建荣、张星钰	这次有来自全美 29 所学校的 2000 多名学生报名参赛。已经决出优胜者，前 5 名学生和领队老师组成美国代表队，月份在福建厦门举办的 2016 年中国文化知识竞赛总决赛。
2016 年 9 月- 2016 年 12 月	2017 年度中国夏令营	潘建荣、刘申	联系协会 2017 中国夏令营。目前已基本确定 4 个营。
2016 年 9 月	中国海外交流协会“名师巡讲团”	汤年发、张星钰、邢彬	探索夏令营式的新中国海外交流协会“名师巡讲团”。
2016 年 10 月	访问上海市侨办	刘申、邵艾萍、帅致若	刘申副秘书长、帅致若名誉会长和邵艾萍理事代表协会理事会，访问上海市侨办。感谢上海市侨办多年来对协会的支持。领取协会参加 2016 年鲁迅青少年文学奖征文比赛获奖学生的证书和奖品。
2016 年 10 月	南海公司合作	邢彬、张星钰	经过长达半年的商谈，张星钰会长和邢彬副会长代表协会与南海公司副总张晓江先生和南海加州中文教学研究中心主任赵宝坤先生共同签署了双方友好合作的备忘录。
2016 年 10 月 17 日	访问江苏省侨办	帅致若	江苏省侨办新负责华文教育的杜伟副主任会见协会名誉会长、华文教育基金会会长帅致若，就江苏省侨办与协会加强合作，未来实现海外华文教育学校与江苏华文教育基地对接以及夏令营名额上给予协会特别照顾等方面进行交流。
2016 年 11 月 18 日-2016 年 11 月 20 日	2016 ACTFL(外文教学大会)和全美中国语言文化联盟成立对外发布会	张星钰、邢彬、刘申、帅致若、梁辉	张星钰会长、邢彬副会长、刘申理事、帅致若名誉会长和梁辉理事代表协会出席了在波士顿 (Boston) 举行的 2016 美国外文教学大会。在大会期间与全美中文教师学会的负责人召开专门会议进行工作交流和商讨，并共同出席了全美中国语言文化联盟成立的对外发布会。邢彬副会长代表协会在 NCLCC 发布会上发言。
2016 年 11 月	“华文教师证书”班教育	梁辉	开展“华文教师证书”班教育问卷调查。为明年在美国正式进行“华文教师证书”班教育作准备



2016 年 1 月-12 月	全美中文学校协会第十一次全国代表大会暨全美华文教育研讨会	张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春、郑良根、杨威	得到大华府当地执行委员会由胡国荣和杨威负责大力支持。全体名誉会长鼎力相助，各联络中心和广大会员学校积极配合。各友会也共襄盛举。本次大会参会人数创协会大会新高，并且在大会内容，安排模式，赞助筹款等方面有很多新创举。郑良根名誉会长主持了与酒店的谈判工作，在胡国荣和杨威的配合下取得巨大成就。
2016 年 12 月	第 11 届理事会向第 12 届理事会交接	张星钰、邢彬、何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春	祝贺新理事会当选！ 任重道远，带领众多会员学校齐心协力； 快马加鞭，推进全美华文教育奔向新高！

表彰 (Award)

两年来，协会做了大量的工作。我们全体理事深切地感受到，协会的大量华文教育和中华文化活动，都是靠各地会员学校的工作人员和教师、家长的大力支持才得以成功举办的；而且遍布美国各地的中文学校群体蒸蒸日上，都是无以计数的华文教育工作者辛勤奉献、创新开拓的结果；因此，协会理事会把表彰华文教育工作者的活动列为大会的重要议程。决定在本次大会上表彰积极参与协会活动的各会员学校的工作人员；教学业绩突出的教师；以及各中文学校有杰出贡献的优秀学校工作人员。

会长及名誉会长 The Honorary Presidents:

会长: 张星钰

名誉会长: 倪涛、王建军、李允晨、郑良根、何振宇、马京昇、李功赋、汤年发、廖启红、帅致若

第十一届协会理事会 The Board Members:

Award for Outstanding Leadership in Chinese Education and Culture

副会长: 邢彬

理事: 何振宇、胡国荣、梁辉、刘申、倪小鹏、潘建荣、邵艾萍、唐艺杰、张长春

获得优秀教师奖名单

Distinguished Teacher Award

姓名 学校

何舟洲 亚省希望中文学校
史敬崑 亚省希望中文学校
沈颢瑾 亚省希望中文学校
张烧英 亚省现代中文学校
陶世诚 亚省现代中文学校
高京京 亚省现代中文学校
倪万眉 图桑祖筭中文学校
李剑雯 图桑祖筭中文学校
史云青 圣地亚哥华夏中文学校
程耀庚 圣地亚哥华夏中文学校
董青 圣地亚哥华夏中文学校
杜茂丽 特拉华春晖中文学校
盛蕾 特拉华春晖中文学校
孙荣 亚特兰大现代中文学校
孙雪飞 亚特兰大现代中文学校
黄晓冬 亚特兰大现代中文学校
杨淑荣 希林中文学校(希林亚裔中心)
黄晓峰 希林中文学校(希林亚裔中心)
刘鑫 希林北郊教育中心

姓名 学校

周红娟 明尼苏达明华中文学校
梁瑛 明尼苏达明华中文学校
谭玲 明尼苏达明华中文学校
兰仟惠 明州育才中文学校
吴静 明州育才中文学校
黄伟淇 明州育才中文学校
吴婷婷 圣路易现代中文学校
梁谢筱渝 圣路易现代中文学校
车济凤 圣路易现代中文学校
廖伟莹 洛丽汉语学校
曾宪灵 洛丽汉语学校
张晶 华夏东部分校
李颖 华夏东部分校
王英 华夏中文学校北部分校
孟春晖 华夏中文学校史泰登岛分校
王卉 华夏中文学校桥水分校
王延荣 华夏中部分校
苏卫 华夏中部分校
徐波 华夏哈德逊分校



陈璐	希林北郊教育中心	李谦云	华夏大纽约分校
史力红	瑞华中文学校	杨志耕	华夏大纽约分校
屠知伟	瑞华中文学校	韩晓英	华夏大纽约分校
张如伟	瑞华中文学校	严鹏	华夏大费城分校
田毓青	瑞华中文学校	刘芸	华夏大费城分校
陈晓波	纽奥良中文学校	周建东	华夏奔腾分校
刘志英	世纪中文学校	张悦	华夏奔腾分校
谢黎	世纪中文学校	尹慧	华夏康州分校
史静梅	哈维中文学校	姚震	华夏普兰斯堡
吴亚萍	哈维中文学校	孟青	华夏普兰斯堡
梁辉	哈维中文学校	舒慧	华夏普兰斯堡
王林波	哈维中文学校	王丽华	华夏李文斯顿分校
冯砚君	哈维中文学校——凯城校区	章阿芳	华夏李文斯顿分校
宋东辉	哈维中文学校——凯城校区	黄琳	华夏桥水分校
冯莉莉	波士顿剑桥中国文化中心	刘芳	华夏樱桃山分校
汤晓	波士顿剑桥中国文化中心	项植权	华夏樱桃山分校
陈蔚	波士顿剑桥中国文化中心	冀泽和	华夏爱迪生分校
孙殿涛	博城中文学校	黄镁	华夏爱迪生分校
田晓怡	博城中文学校	殷常红	华夏纽约中心中文学校
严桢	希望中文学校	陈璇	华夏纽约中心中文学校
刘子真	希望中文学校	徐群	华夏里海谷分校
张利彬	希望中文学校	李江	俄亥俄现代中文学校
张婕	希望中文学校	陆琴	俄亥俄现代中文学校
张晨雪	希望中文学校	陈永革	俄亥俄现代中文学校
曹嘉慧	希望中文学校	张仁亮	大克利夫兰当代中文学校
李建英	希望中文学校	梁晴	大克利夫兰当代中文学校
李慧英	希望中文学校	陈焕朝	大克利夫兰当代中文学校
李湘	希望中文学校	胡艳	大辛辛那提中文学校
李雅兰	希望中文学校	郑楠	大辛辛那提中文学校
王丹	希望中文学校	樊惠筠	光华中文学校
王珊	希望中文学校	王璜鑫	光华中文学校
王荔	希望中文学校	章玲	光华中文学校
盛浩林	希望中文学校	金文永	光华中文学校
石晓红	希望中文学校	吴舜靖	凯瑞中文学校
程京林	希望中文学校	赵蓓蓉	凯瑞中文学校
程薇娜	希望中文学校	侯申吉	匹兹堡中文学校
蔡丽华	希望中文学校	刘惠玲	匹兹堡中文学校
蔡春蓉	希望中文学校	季新磊	匹兹堡中文学校
许海逢	希望中文学校	赵亦卉	长城中文学校
谭颖	希望中文学校	邹明芳	长城中文学校
赖芳芳	希望中文学校	齐红伟	长城中文学校
金宇	希望中文学校	刘良昇	休斯顿华夏中文学校
魏蓉	希望中文学校	奚吴萍	休斯顿华夏中文学校
尹于蓝	美中实验学校	孔红	休斯顿华夏中文学校
李兵	美中实验学校	居伟琳	休斯顿华夏中文学校



郭燕玲	美中实验学校	张婷	休斯顿华夏中文学校
胡彪	安华中文学校	徐敏	休斯顿华夏中文学校
郑蔚	安华中文学校	王冰冰	休斯顿华夏中文学校
裘丽芳	密西根中文学校协会	聂莉敏	休斯顿华夏中文学校
徐勤	密西根凯通中文学校	袁广莉	休斯顿华夏中文学校
林虹	密西根凯通中文学校	陈瑞虹	休斯顿华夏中文学校
华磊	密西根新世纪中文学校	司志明	奥斯丁长城中文学校
李薇	密西根新世纪中文学校	张志文	奥斯丁长城中文学校
杨齐欢	密西根新世纪中文学校	伍梅红	达拉斯现代汉语学校
罗蓉华	密西根新世纪中文学校	高榕琳	达拉斯现代汉语学校
孙莲莉	底特律中文学校	高成理	高湘汉语学校
王旭蕾	底特律中文学校	丁宁	北美双语学院
王葵	底特律中文学校	余敏琳	西北中文学校
赵海燕	底特律中文学校	张升宇	西北中文学校
张岳平	圣路易中文学校	胡景佳	圣路易中文学校

获得优秀学校工作人员奖名单**Outstanding School Contributions Award**

姓名	学校	姓名	学校
戴俊光	亚省希望中文学校	刘笑梅	密西根新世纪中文学校
曹彩红	亚省希望中文学校	张雪莹	密西根新世纪中文学校
奚文军	亚省现代中文学校	张宁	密西根新世纪中文学校
汪洋	亚省现代中文学校	赵艳丽	密西根新世纪中文学校
田韶微	亚省现代中文学校	陈颖	密西根新世纪中文学校
Susan Lai	图桑祖筭中文学校	关力争	明尼苏达明华中文学校
曹佩琴	图桑祖筭中文学校	高寰	明尼苏达明华中文学校
于吉峰	圣地亚哥华夏中文学校	刘芳	明州育才中文学校
王鹃	圣地亚哥华夏中文学校	樊颖	明州育才中文学校
张颖	特拉华春晖中文学校	苏丽华	明州育才中文学校
苗淼	特拉华春晖中文学校	张明惠	圣路易现代中文学校
孙丽	亚特兰大现代中文学校	闵珠	圣路易现代中文学校
惠秦	亚特兰大现代中文学校	黄若若	圣路易现代中文学校
李慧茹	亚特兰大现代中文学校	鄢非	洛丽汉语学校
李珏	亚特兰大现代中文学校	陈曦	洛丽汉语学校
黄燕	亚特兰大现代中文学校	常荣	华夏东部分校
邱继明	希林中文学校(希林亚裔中心)	王永萍	华夏东部分校
巴力	希林北郊教育中心	徐燕	华夏中文学校史泰登岛分校
胡伟	希林北郊教育中心	卫东	华夏中部分校
傅仁傑	瑞华中文学校	章红	华夏中部分校
展望	瑞华中文学校	冯怡	华夏大费城分校
王蕾	瑞华中文学校	焦群	华夏大费城分校
义泳	纽奥良中文学校	王子衡	华夏奔腾分校
林青花	纽奥良中文学校	陈明杰	华夏奔腾分校
籍志松	世纪中文学校	郭欣	华夏康州分校



孙艳	哈维中文学校	孙儒林	华夏总校
李昌义	哈维中文学校	李盛京	华夏总校
罗南	哈维中文学校	林胜天	华夏总校
高丽梅	哈维中文学校	王宏	华夏总校
李欣	哈维中文学校——凯城校区	许兰薇	华夏总校
陈慧妃	哈维中文学校——凯城校区	闫明	华夏总校
李正玲	波士顿剑桥中国文化中心	俞强	华夏李文斯顿分校
纪虎民	波士顿剑桥中国文化中心	李清	华夏李文斯顿分校
陶凯	波士顿剑桥中国文化中心	游牧	华夏李文斯顿分校
高青	波士顿剑桥中国文化中心	涂汉明	华夏樱桃山分校
李佳	博城中文学校	范晓东	华夏里海谷分校
虞仲菲	博城中文学校	于军文	俄亥俄现代中文学校
刘胜	希望中文学校	刘衍莉	俄亥俄现代中文学校
吕章	希望中文学校	范锡波	俄亥俄现代中文学校
孙旻	希望中文学校	王国祥	大克利夫兰当代中文学校
季纲	希望中文学校	王志强	大克利夫兰当代中文学校
强力	希望中文学校	王黎明	大克利夫兰当代中文学校
李卉	希望中文学校	黎博	大克利夫兰当代中文学校
柏羽	希望中文学校	金松	大辛辛那提中文学校
谢伦	希望中文学校	陆纲	大辛辛那提中文学校
赵永革	希望中文学校	冯蓉	光华中文学校
郑海京	希望中文学校	张丽君	光华中文学校
马侃	希望中文学校	李咏	光华中文学校
高群	希望中文学校	蔺晓燕	凯瑞中文学校
夏祥波	美中实验学校	杨兆春	匹兹堡中文学校
左一心	美中实验学校	邵际平	匹兹堡中文学校
王耀辉	美中实验学校	顾皓	匹兹堡中文学校
黄河	美中实验学校	余晓明	长城中文学校
曹艳霞	安华中文学校	傅晓颖	长城中文学校
李忠瑞	安华中文学校	沙莎	休斯顿华夏中文学校
何蕴毅	密西根中文学校协会	郑淑长	休斯顿华夏中文学校
刘立志	密西根中文学校协会	高玲	休斯顿华夏中文学校
叶海虹	密西根中文学校协会	梁晓燕	奥斯丁长城中文学校
张献钢	密西根中文学校协会	王庆德	奥斯丁长城中文学校
晏兴国	密西根中文学校协会	孙其华	达拉斯现代汉语学校
柳佳妍	密西根中文学校协会	张锡明	达拉斯现代汉语学校
荣传兵	密西根中文学校协会	赖马克	高湘汉语学校
徐建青	密西根凯通中文学校	Johnny Jin	西北中文学校
李瑞	密西根凯通中文学校	冷静	西北中文学校
朱黎娜	底特律中文学校	黄敏求	西北中文学校
郑岳	底特律中文学校	陈泓	圣路易中文学校
陆红	底特律中文学校	袁秀清	圣路易中文学校
		盛华	圣路易中文学校

**获得协会活动贡献奖名单****Outstanding Contributions to Chinese Education and Culture Award**

姓名	学校	姓名	学校
田琳	亚省希望中文学校	林俊	华夏大纽约分校
王玉兰	亚省现代中文学校	耿一松	华夏康州分校
Peter Chan	图桑祖筭中文学校	马峪林	华夏康州分校
陈荣基	图桑祖筭中文学校	叶森	华夏总校
张挺	圣地亚哥华夏中文学校	李晓京	华夏总校
方玲	圣地亚哥华夏中文学校	陈华	华夏总校
王淑通	圣地亚哥华夏中文学校	陈伟	华夏李文斯顿分校
蔡懿	圣地亚哥华夏中文学校	房立明	华夏里海谷分校
宏亮	特拉华春晖中文学校	孙燕	俄亥俄现代中文学校
张震	特拉华春晖中文学校	李娜	俄亥俄现代中文学校
林庆华	亚特兰大现代中文学校	汤年发	大克利夫兰当代中文学校
杨八林	希林中文学校(希林亚裔中心)	廖启红	大辛辛那提中文学校
黄秀明	希林北郊教育中心	彭玲	大辛辛那提中文学校
李玫	波士顿剑桥中国文化中心	胡华	大辛辛那提中文学校
吴磊	希望中文学校	张向红	光华中文学校
晋玲	希望中文学校	陈虹	匹兹堡中文学校
杨威	希望中文学校	依慧	长城中文学校
林征宇	希望中文学校	关丽华	休斯顿华夏中文学校
梁康之	希望中文学校	杨奎	奥斯丁长城中文学校
袁俊杰	希望中文学校	许睿	达拉斯现代汉语学校
何国鸿	安华中文学校	高继国	高湘汉语学校
吴哲	安华中文学校	马钢	华盛顿州西雅图地区华人协会会长
李晓东	安华中文学校	张凯歌	西北中文学校
江江	安华中文学校	张爱琳	西北中文学校
沈峰	安华中文学校	任钢	全美中文学校协会
章巍	安华中文学校	倪涛	全美中文学校协会
陈铃芝	安华中文学校	帅致若	全美中文学校协会
孔哲	密西根中文学校协会	李允晨	全美中文学校协会
吴丹华	密西根凯通中文学校	李功赋	全美中文学校协会
苗欣然	密西根新世纪中文学校	李金英	全美中文学校协会
吴应明	底特律中文学校	杨志远	全美中文学校协会
李华志	明尼苏达明华中文学校	江信蓉	全美中文学校协会
唐志文	圣路易现代中文学校	熊亚林	全美中文学校协会
徐群	圣路易现代中文学校	章静怡	全美中文学校协会
朱晓东	圣路易现代中文学校	胡文忠	全美中文学校协会
王飞	圣路易现代中文学校	胡树先	全美中文学校协会
肖小虹	圣路易现代中文学校	郑良根	全美中文学校协会
黄颖文	圣路易现代中文学校	顾丽青	全美中文学校协会
崔家骥	华夏中文学校史泰登岛分校	马京昇	全美中文学校协会
		马冬	全美中文学校协会
		黄玲	全美中文学校协会

上台领奖分组：

第一组：博城中文学校、哈维中文学校、希望中文学校、美中实验学校、大华夏、特拉华春晖中文学校

第二组：亚省希望中文学校、亚省现代中文学校、图桑祖筍中文学校、希林中文学校(希林亚裔中心)、瑞华中文学校、希林北郊教育中心、密西根中文学校协会、密西根凯通中文学校、密西根新世纪中文学校、底特律中文学校

第三组：亚特兰大现代中文学校、纽奥良中文学校、明尼苏达明华中文学校、明州育才中文学校、圣路易现代中文学校、凯瑞中文学校、洛丽汉语学校

第四组：世纪中文学校、波士顿剑桥中国文化中心、圣地亚哥华夏中文学校、俄亥俄现代中文学校、大克利夫兰当代中文学校、大辛辛那提中文学校、全美中文学校协会



Michael Chen

大學助學金&稅務規劃諮詢中心



华舞杯和鲁迅文学奖

获得第二届华舞杯三等奖以上的获奖名单

8-11 岁组:

奖项	作品名	选送中文学校	表演者
一等奖	笛中花	圣地亚哥华夏中文学校	李凌云
一等奖	百姓家	杨冰中国表演艺术中心	樊肇宜、刘予涵、王嘉琳、王莘菱、张乐冰、朱婧琳、金安妮、朱雨霏、赵若涛
二等奖	忆故乡	杨冰中国表演艺术中心	张媛、胡珠顿、陈凯瑞、汪雨涵、刘飞扬、樊肇宜、刘予涵、王嘉琳、王莘菱、张乐冰、朱婧琳
二等奖	草原小妹妹	匹兹堡中文学校	胡语萌、孔玥琪
三等奖	绿水谣	新东方艺术学校	周嘉莉、关淑莹、贺之琦、李明蓝、Megumi Leung、唐天咪、王语嫣、黄梨妃、于嘉怡
三等奖	花裙子飘起来	坎通中文学校	龙飘飘、熊超琪、王丽环、施瑞文、刘力文、梁琢琳、李星颖、谢欣彤

12-14 岁组:

奖项	作品名	选送中文学校	表演者
一等奖	梨园新韵	北卡红舞鞋艺术团	韩雪妮、黄亦澜、殷殷、邱文莹、李玉迪、李萌萌、林静晨、刘怡然、曲兆琳、徐子璐、徐子琪、王悦、王佳欣、徐嘉辰、赵丽莎、郑美
二等奖	春笋尖尖	希望中文学校盖城校区	李思捷、毛佳、陈颖颖、肖雨欣、王嘉莹、张瑞华、穆洋菡、陈思睿、王笑吟、薛佳逸、陈晓晴、陈思如、吴艾嘉、孙黛妮、钟卓颖、余铭琰、杨晓白、崔晨曦、朱庆琳、吴月、伍媛琳、毛蓉、张瑞琦、李柔谕、王一行、许芷芊、李琳娜
二等奖	羽化灵蛇	圣地亚哥华夏中文学校	李兴澜
三等奖	孔雀女孩儿	圣地亚哥华夏中文学校	赖世玉、李凌云
三等奖	爱莲说	亚省现代中文学校	杨静文
三等奖	欢乐的小马铃	宾州长城中文学校	伍绣文、魏天心、黄依然、葛安吉、蔡雅婷、肖枫、崔碧蕊

15-18 岁组:

奖项	作品名	选送中文学校	表演者
一等奖	女兵	圣地亚哥华夏中文学校	李兴澜、Amy Wang、Danqi Zhang、Cady Mariano、Ellie Feng、Emily Hou、Emily Sun、Faith Zhang、Michelle Lai、Melody Miao、Junna Chen、Jessica Li
二等奖	斗笠舞	宾州长城中文学校	王海婷、樊诺诺、陈铭洲、辜子蕊、徐安妮、齐海伦、杨雨晴、刘舒婷、李昱霖、罗茜、葛瑞思、赵奕琳、蒋伊莎
二等奖	中国结	亚省现代中文学校	彭天悦
三等奖	鸿雁	圣路易现代中文学校	周璇
三等奖	花儿为什么这样红	亚省现代中文学校	颜可臻、张予亭、杨静雯
三等奖	俏花旦	圣路易现代中文学校	周璇、赵圣辰、王瑞秋、刘婧怡、王星笛、高逸涵、许梅琛、谭雨纤、柳闻莺

获得 2015 年鲁迅文学奖三等奖以上的获奖名单

奖项	作者姓名	指导教师	就读学校
一等奖	何安琪	李素惠	亚省希望中文学校
二等奖	黎相康	张宁	俄州辛辛那提市梧桐中学
三等奖	朱元	肖芄	底特律中文学校
三等奖	屠嘉维	李冬梅	康州中文教育协会中文学校

全美中文学校协会历届会长



第一届会长

倪涛



第二届会长

王建军



第三届会长

李允晨



第四届会长

郑良根



第五届会长

何振宇



第六届会长

马京昇



第七届会长

李功赋



第八届会长

汤年发



第九届会长

廖启红



第十届会长

帅致若



第十一届会长

张星钰

鸣谢 Acknowledgement

中华人民共和国驻美国大使馆
Embassy of the People's Republic of China in the United States of America

中华人民共和国国务院侨务办公室
Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, The People's Republic of China
中华人民共和国中华全国归国华侨联合会
All-China Federation of Returned Overseas Chinese, The People's Republic of China

Sen. Tim Kaine, The United States Senator for Virginia
Sen. Richard J. Durbin, The United States Senator for Illinois
Rep. Barbara Comstock, The United States House of Representatives, State of Virginia
Rep. Judy Chu, The United States House of Representatives, State of California

中华人民共和国驻芝加哥总领事馆
Consulate-General of The People's Republic of China in Chicago

中国华侨国际文化交流促进会
China Association of International Cultural Exchanges with Overseas Chinese
北京市人民侨联 Returned overseas Chinese Federation of Beijing Municipality
上海市人民政府侨务办公室 Overseas Chinese Affairs Office of Shanghai Municipality

天津市人民政府侨务办公室和侨联
Overseas Chinese Affairs Office of Tianjin Municipality
Returned overseas Chinese Federation of Tianjin Municipality

江苏省人民政府侨务办公室 Overseas Chinese Affairs Office of Jiangsu Province
四川省人民政府外事侨务办公室 Department of Foreign and Overseas Chinese Affairs of Sichuan Province
云南省人民政府侨务办公室 Overseas Chinese Affairs Office of Yunnan Province

陕西省人民政府侨务办公室和侨联
Overseas Chinese Affairs Office of Shanxi Province
Returned overseas Chinese Federation of Shanxi Province

安徽省人民政府侨务办公室 Overseas Chinese Affairs Office of Anhui Province
世界華文作家協會 World Association of Chinese Writers

中和世纪文化传播(北京) 公司
大学助学金,税务规划咨询中心 Mr. Michael Chen

IVY Review